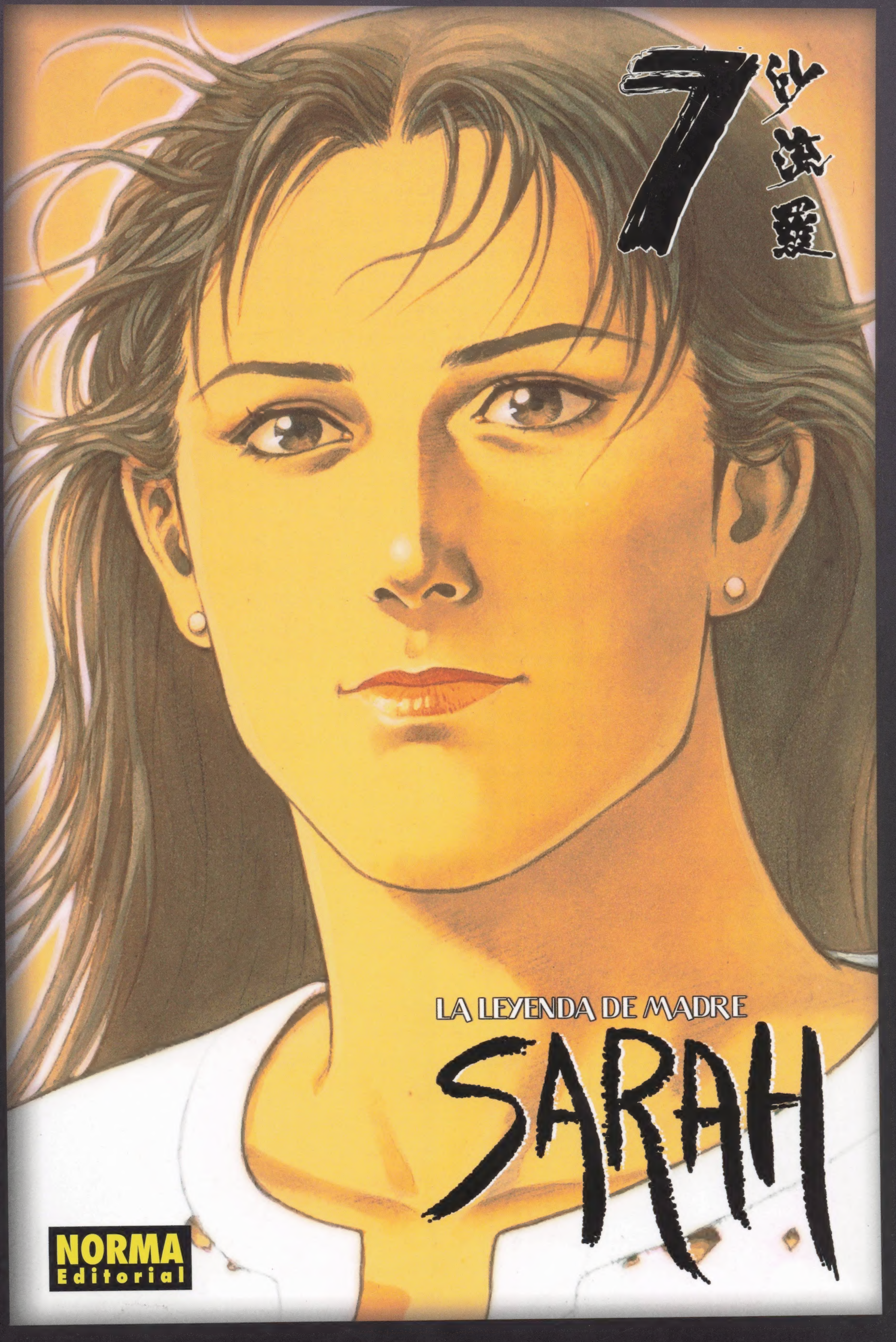
KATSUHIRO OTOMO TAKUMI NAGAYASU



7

LA LEYENDA DE MADRE

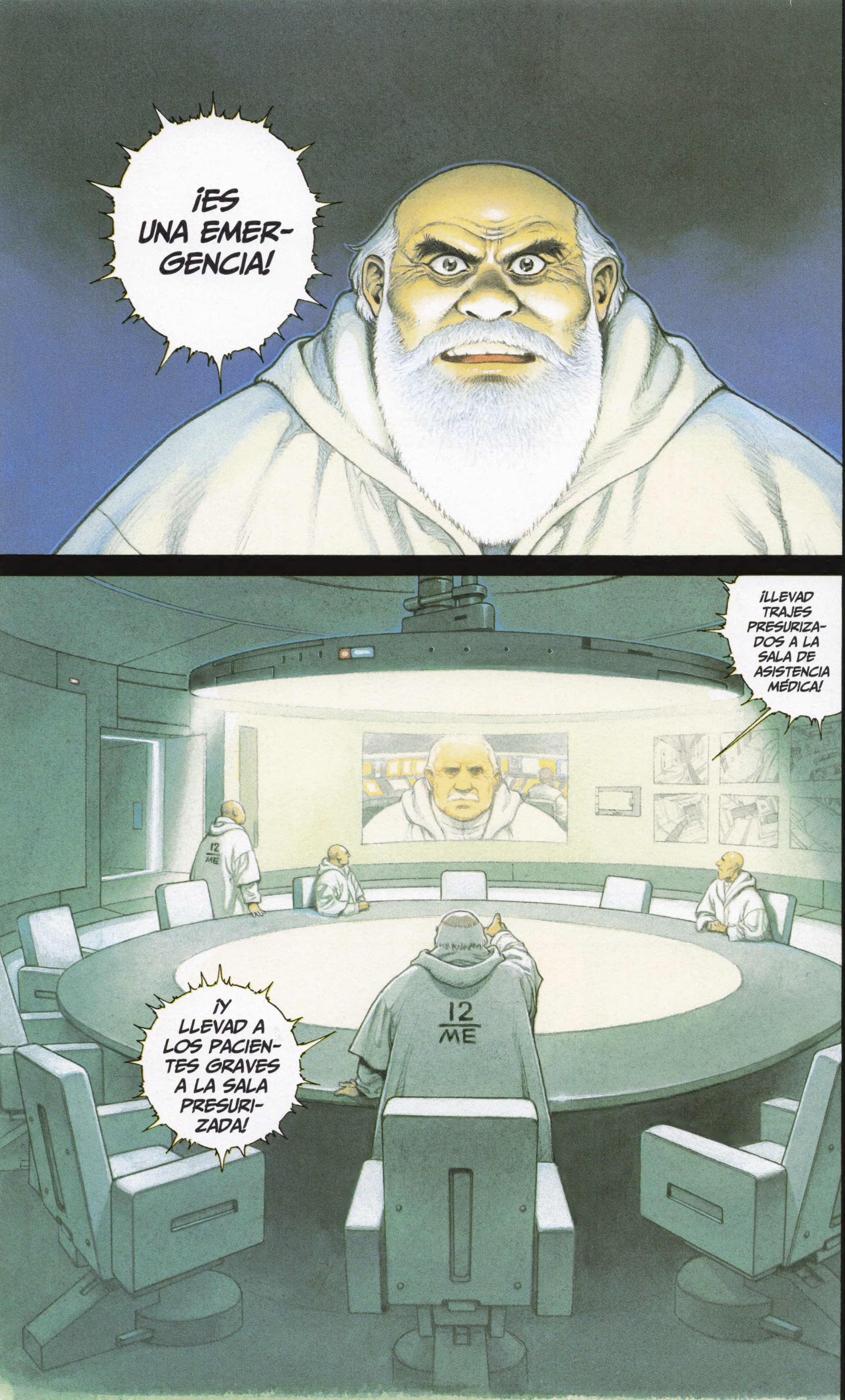
SARAH

NORMA Editorial

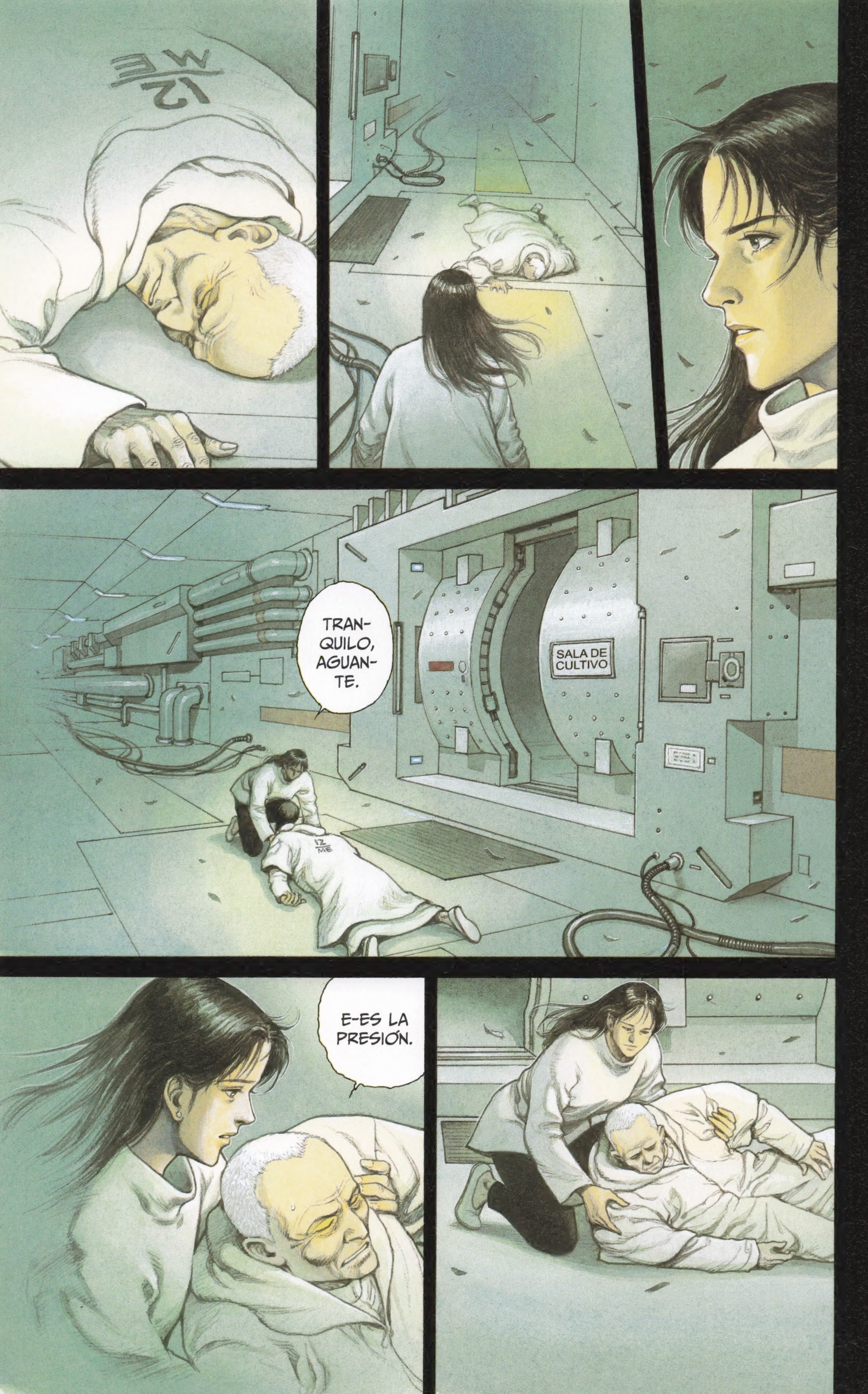
7 LA LEYENDA DE MADRE SARAH KATSUHIRO OTOMO • TAKUMI NAGAYASU NORMA Editorial

LA LEYENDA DE MADRE
SARAH
GUIÓN
KATSUHIRO OTOMO
DIBUJO
TAKUMI NAGAYASU
7

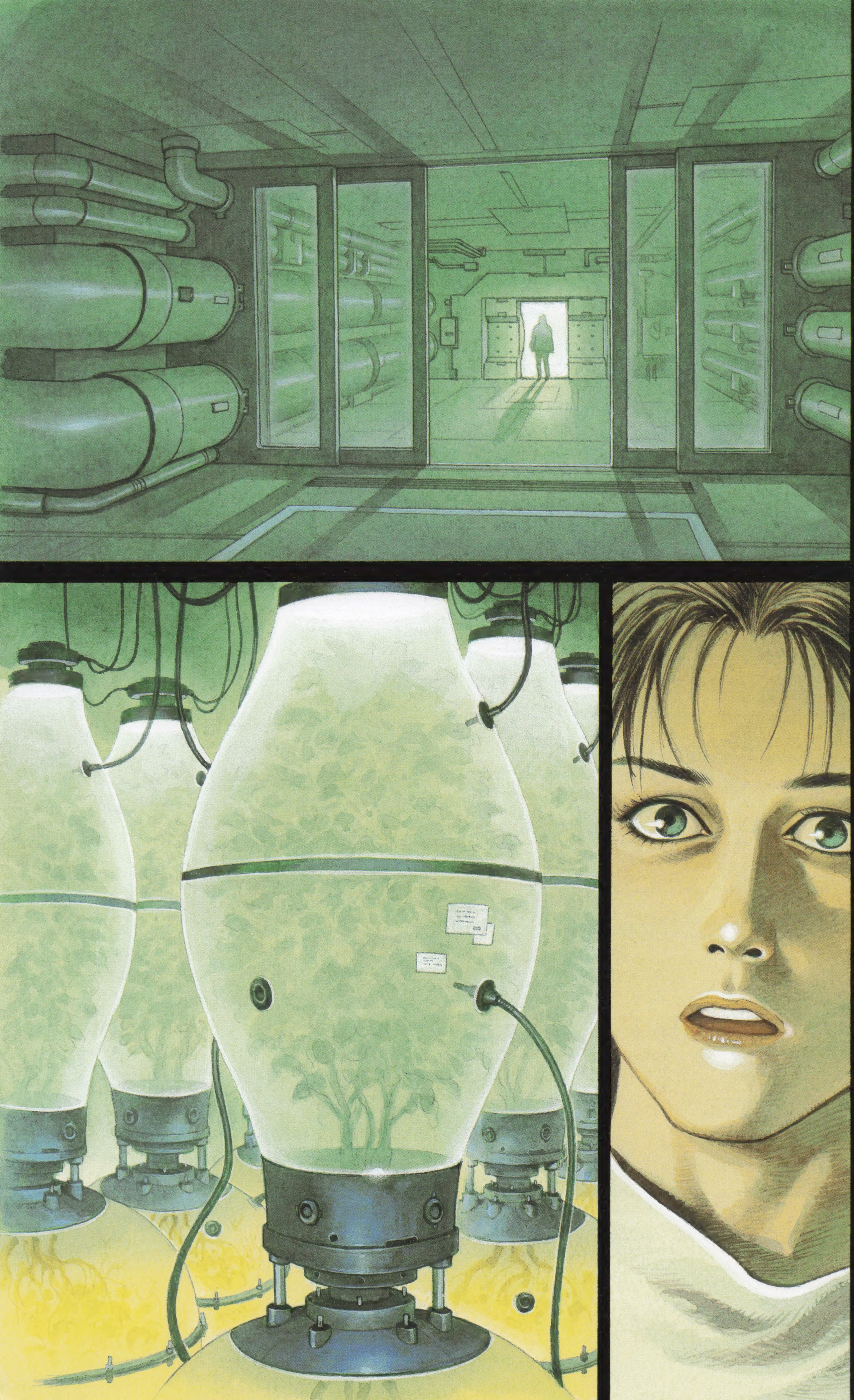
SÉPTIMA PARTE:
LA CIUDAD DEL FUTURO (SEGUNDA PARTE)


¡ES UNA EMERGENCIA!
¡LLEVAD TRAJES PRESURIZADOS A LA SALA DE ASISTENCIA MÉDICA!
12 ME
¡Y LLEVAD A LOS PACIENTES GRAVES A LA SALA PRESURIZADA!

ダダダ

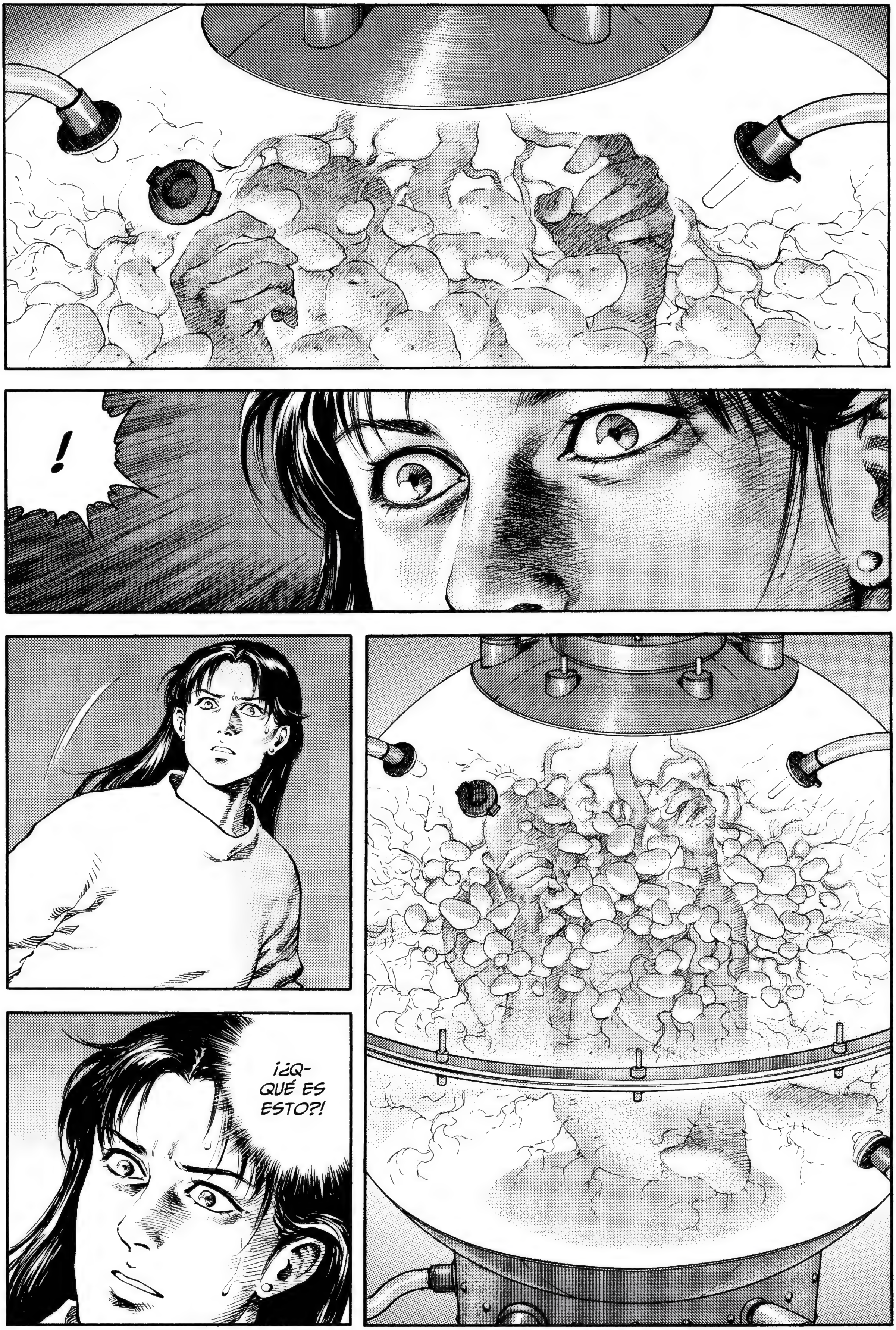

TRANQUILO, AGUANTE.
SALA DE CULTIVO
E-ES LA PRESIÓN.

LA PUERTA ABIERTA NO PERMITE LA REGULACIÓN.
SI TIRA DE LA PALANCA QUE HAY DENTRO
PODRÁ CERRAR LA PUERTA CON LA VÁLVULA MANUAL.
¡HÁGALO, SE LO RUEGO!
SALA DE CULTIVO



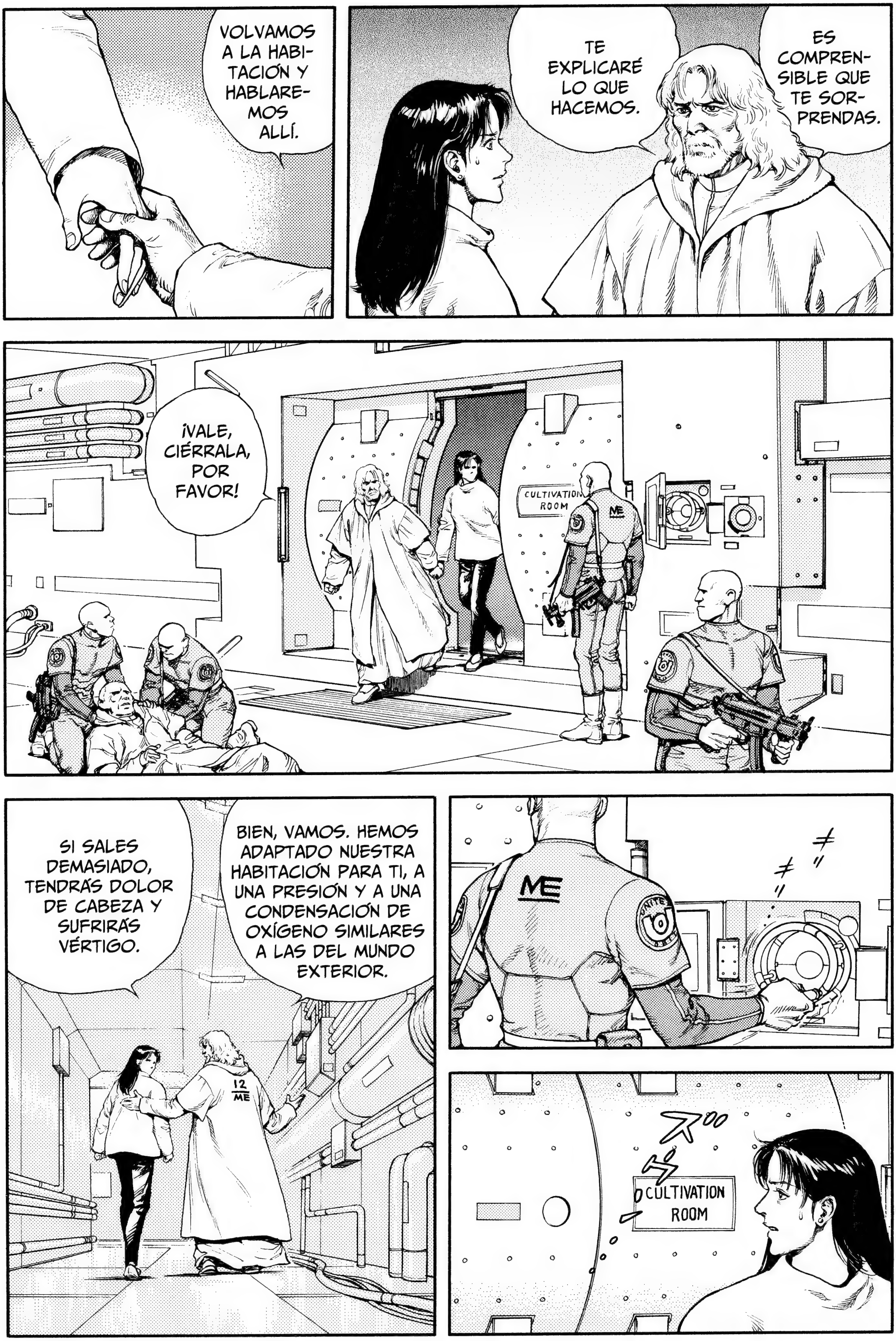
E
72-X

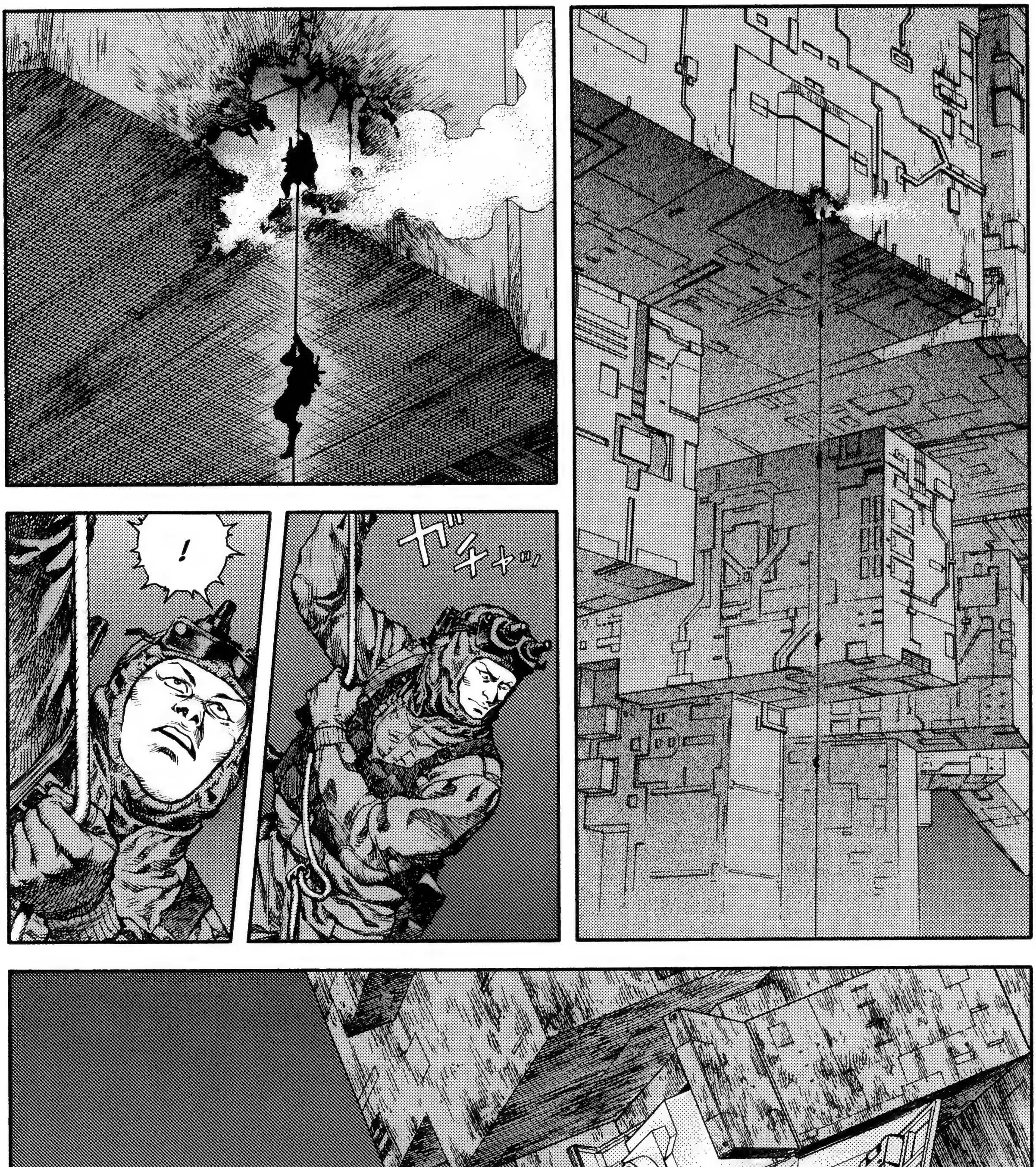
¿PATA-
TAS?

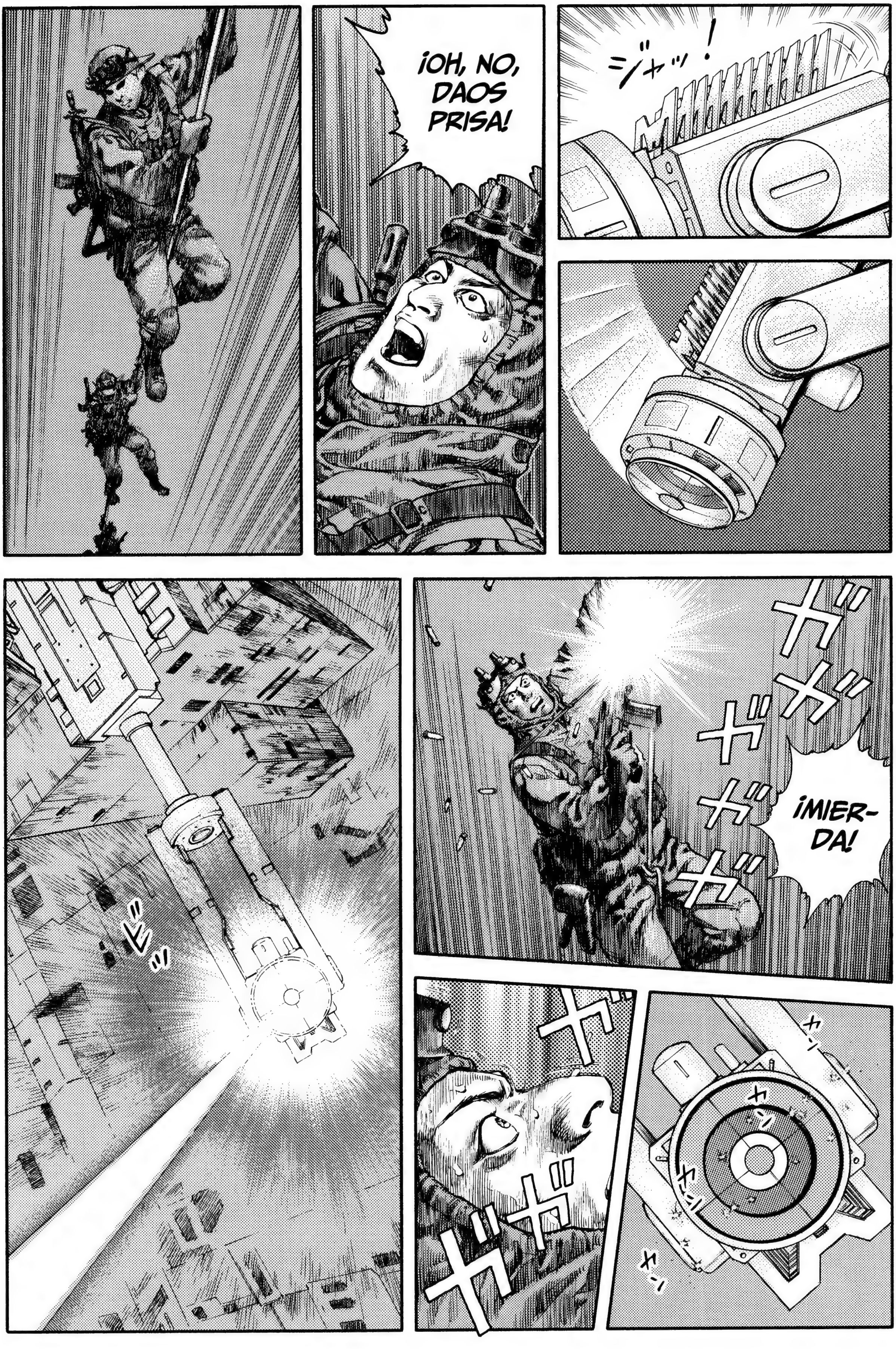

!
¡¿Q-
QUÉ ES
ESTO?!

¡DIOS MÍO!

ガチャーン
BARD.
タッ
タッ
タッ
¡SARAH!
BARD, ¡¿QUÉ ES ESTE SITIO?!
12 ME
¡NO DEBERÍAS ESTAR AQUÍ!
タッ


ES COMPRENSIBLE QUE TE SORPRENDAS.
TE EXPLICARÉ LO QUE HACEMOS.
VOLVAMOS A LA HABITACIÓN Y HABLAREMOS ALLÍ.
¡VALE, CIÉRRALA, POR FAVOR!
CULTIVATION ROOM
ME
ME
CULTIVATION ROOM
BIEN, VAMOS. HEMOS ADAPTADO NUESTRA HABITACIÓN PARA TI, A UNA PRESIÓN Y A UNA CONDENSACIÓN DE OXÍGENO SIMILARES A LAS DEL MUNDO EXTERIOR.
SI SALES DEMASIADO, TENDRÁS DOLOR DE CABEZA Y SUFRIRÁS VÉRTIGO.
12 ME

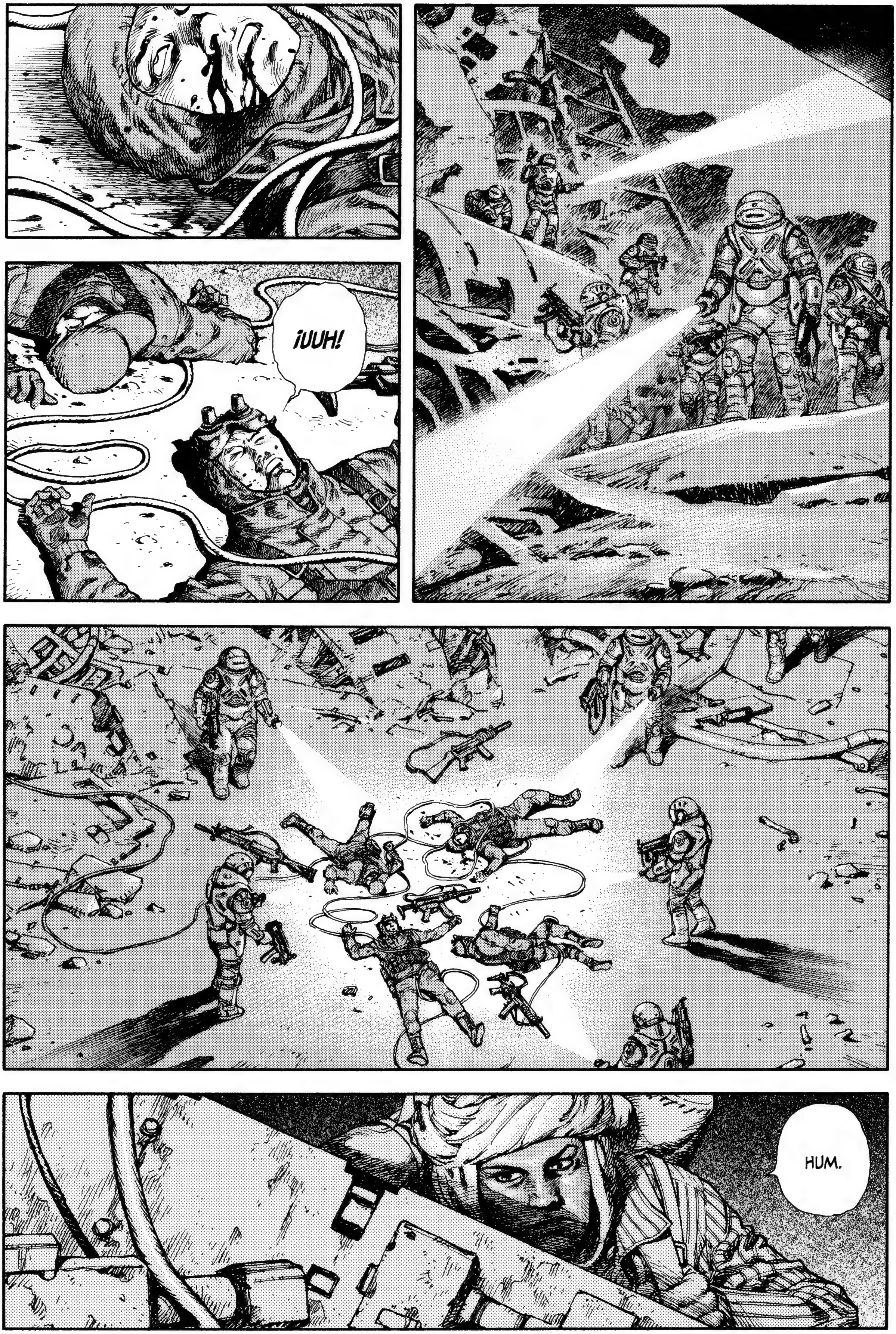

ガチャッ
!
ヌウ――ッ


ジャッ!
¡OH, NO, DAOS PRISA!
¡MIER-DA!

うわあああぁぁ
¡AAH!

¡LISTOS!
QUE LOS GUARDIAS VAYAN A INVESTIGAR. SI HAY SUPER-VIVIENTES, QUE LOS CAPTUREN.
¡SÍ!
!
¿SE HAN RESTAURADO LAS PUERTAS AISLANTES DE TODOS LOS BLOQUES, MONROUGE?

¿HABÉIS DESCUBIERTO A LOS INVASORES?
NO IMPORTA. TARDE O TEMPRANO, SE ACOSTUMBRARÁN A ESA ATMÓSFERA.
LAS DE LOS BLOQUES DEL 50 AL 70 PARECE QUE SÍ, PERO...
...HABRÁ QUE ABANDONAR LOS BLOQUES SUPERIORES.
ACABO DE ENVIAR AL EXTERIOR A UN GRUPO DE INSPECCIÓN.


¡UUH!
HUM.

¿CÓMO ESTÁ?
SOLO ESTÁ INCONSCIENTE.
¡ESTO ES UNA LOCURA! ¿ORIGINALMENTE, NO SON EL MISMO ME?

¿ASÍ QUE SATOKO Y HARATO ESTÁN VIVOS?
VAYA...

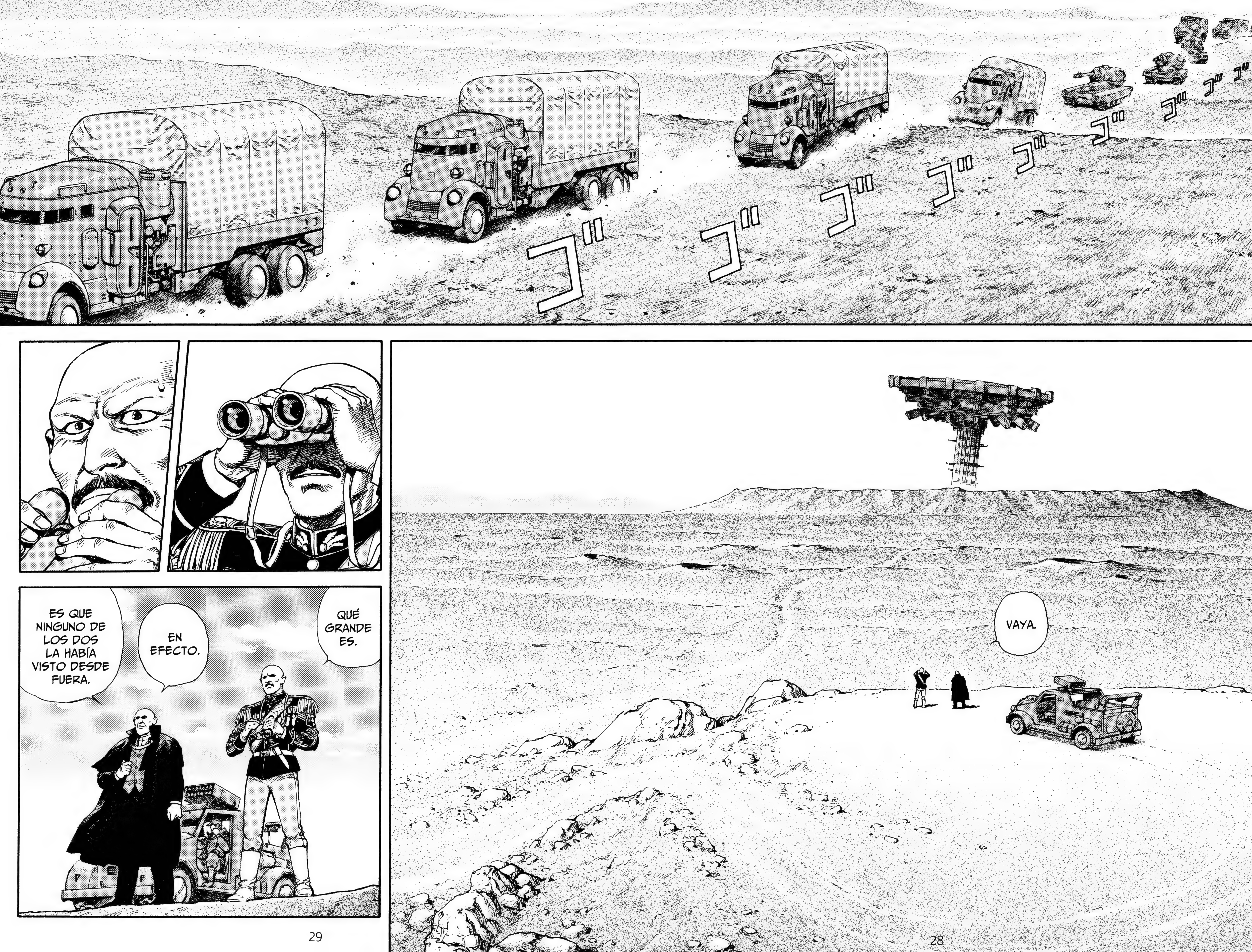
YA DEBEN DE HABER CRECIDO MUCHO, ¿VERDAD?
YO ESTABA EN LA COLONIA Y NO PUDE AYUDARTE EN NADA. POR FAVOR, PERDÓNAME.
NO PUEDES ACUSARTE ASÍ, SARAH.
MM.
LA REBELIÓN QUE ESTALLÓ TRAS AQUEL REGRESO... ERA LA PRIMERA VEZ QUE NOS MATÁBAMOS UNOS A OTROS.
MATÁBAMOS A AMIGOS E INCLUSO A NIÑOS.
!
EN LA COLONIA TAMBIÉN PASARON MUCHAS COSAS.

CREO QUE YA LO SABES, PERO LOS DE MOTHER EARTH NOS SACRIFICAMOS PARA QUE LA RAZA HUMANA PERDURE.
NOSOTROS...
...TAMBIÉN FUE POR EL FUTURO.
PERO ESO...
¿EL FUTURO?
¿QUÉ SON AQUELLOS CADÁVERES?
¡POR ESO VOLVIMOS A LA TIERRA!
TAMBIÉN DEBEMOS VIVIR POR ESAS VIDAS INESTIMABLES QUE SE PERDIERON POR UN GRAN OBJETIVO.
PERO PARA OBTENER UNA VITALIDAD FUERTE HABÍA QUE DARLES LA NUTRICIÓN SUFICIENTE DURANTE LA ETAPA DE SEMILLA.
PARA QUE SE VOLVIERAN RESISTENTES A LAS CONDICIONES ATMOSFÉRICAS DE LA TIERRA, LAS MEJORAMOS GENÉTICAMENTE Y CREAMOS UNOS PRODUCTOS AGRÍCOLAS DE PRODUCCIÓN PERMANENTE.
¡FUE UN ÉXITO!
EN LA COLONIA SE DEJARON COMO MUESTRA SEMILLAS DE PRODUCTOS AGRÍCOLAS QUE AHORA DICEN QUE EN LA TIERRA SE HAN AGOTADO.

COMO ALIMENTO SUSTITUTIVO ELEGIMOS NUESTROS CUERPOS.
¡MEJOR DICHO, NUESTROS CUERPOS ERAN LA ÚNICA OPCIÓN!
DIOS MÍO.
ESTOS PRODUCTOS AGRÍCOLAS ESTÁN CUBIER-TOS POR LA TIERRA EN LA QUE HAN ECHADO RAÍCES.
CUANDO ESTA SE ABONA CON NUMEROSOS MICROBIOS Y BACTERIAS Y SE TRANSFORMA EN TIERRA FÉRTIL,
SE RECUPERA LA CADENA DE LA VIDA PERDIDA.
POR ESO, SEREMOS NUESTRO FUTURO.
ガタッ
¿Y TÚ TAMBIÉN HAS CULTIVADO ESAS SE-MILLAS?

!
12 ME
NO GERMINAN A LA TEMPERATURA CORPORAL HUMANA.
TRAS LA MUERTE, LA TEMPERATURA CORPORAL DESCIENDE Y, AL CABO DE UNAS 48 HORAS, EMPIEZAN A GERMINAR.
ENTONCES...
¿OS RESIGNÁIS A MORIR?

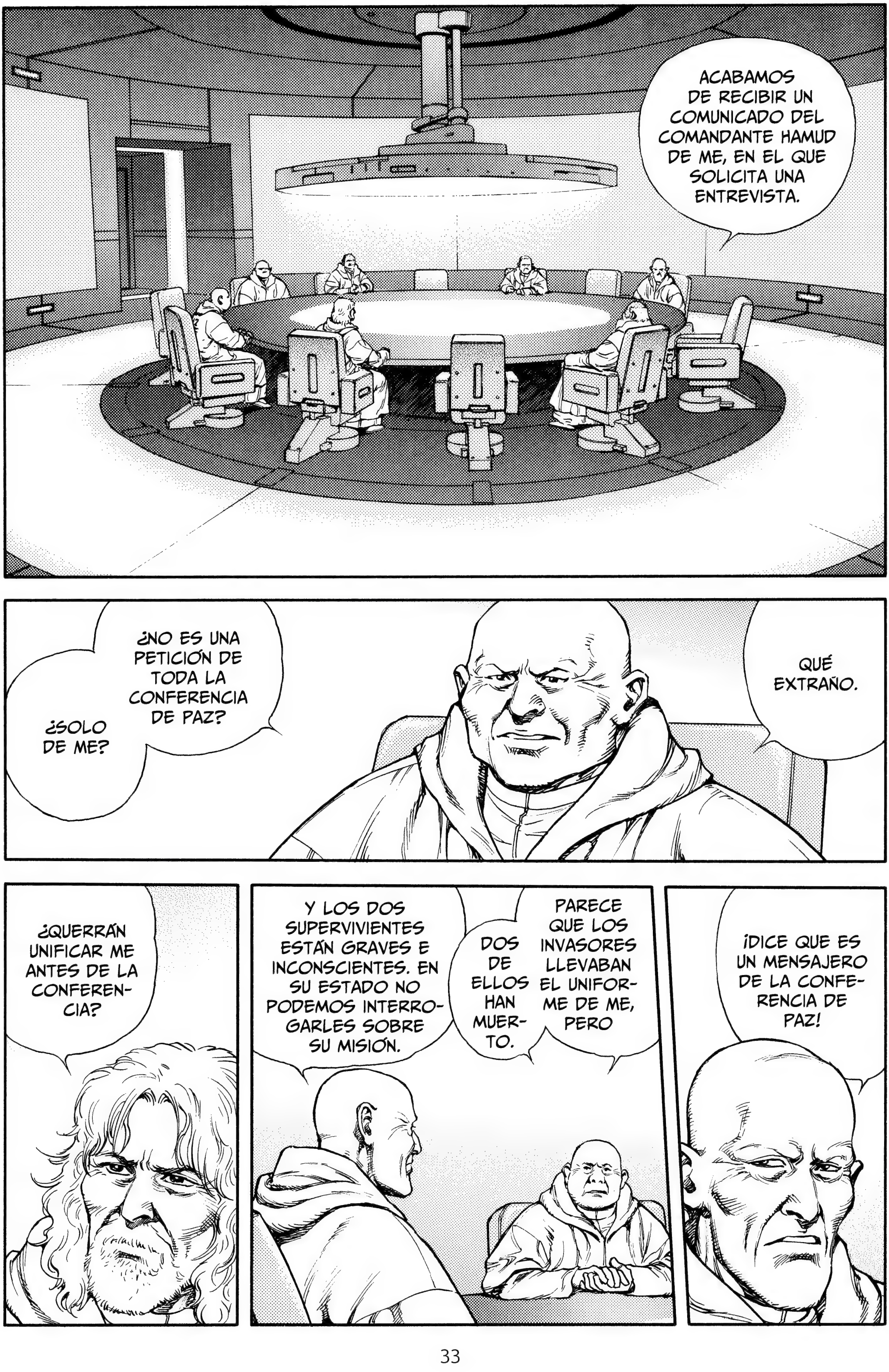
NO TENEMOS PRISA, PERO...
...LA MUERTE LLEGA ALGÚN DÍA.
PARA ESE MOMENTO Y PARA LA TIERRA...
...SEREMOS EL ALIMENTO DE LA TIERRA Y VIVIREMOS ETERNAMENTE.
12 ME
HE OÍDO ESAS PALABRAS.
SI ES POSIBLE, ALGÚN DÍA...
...QUISIERA QUE ME DEJARAS PLANTAR TAMBIÉN EN TU CUERPO.
¡¿EH?!
ゴゴゴゴゴゴ


ゴ ゴ ゴ ゴ ゴ ゴ ゴ ゴ ゴ ゴ
VAYA.
QUÉ GRANDE ES.
EN EFECTO.
ES QUE NINGUNO DE LOS DOS LA HABÍA VISTO DESDE FUERA.

¿CÓMO VA LA INSTALACIÓN DE LOS CAÑONES?
LOS ESTÁN COLOCANDO AHORA.
SUPONGO QUE HACIA EL ATARDECER ESTARÁN CAMUFLADOS.
¿DÓNDE?
QUEDAN ESCONDIDOS POR AQUELLA COLINA. DESDE AQUÍ NO SE VEN.
キィーーーッ

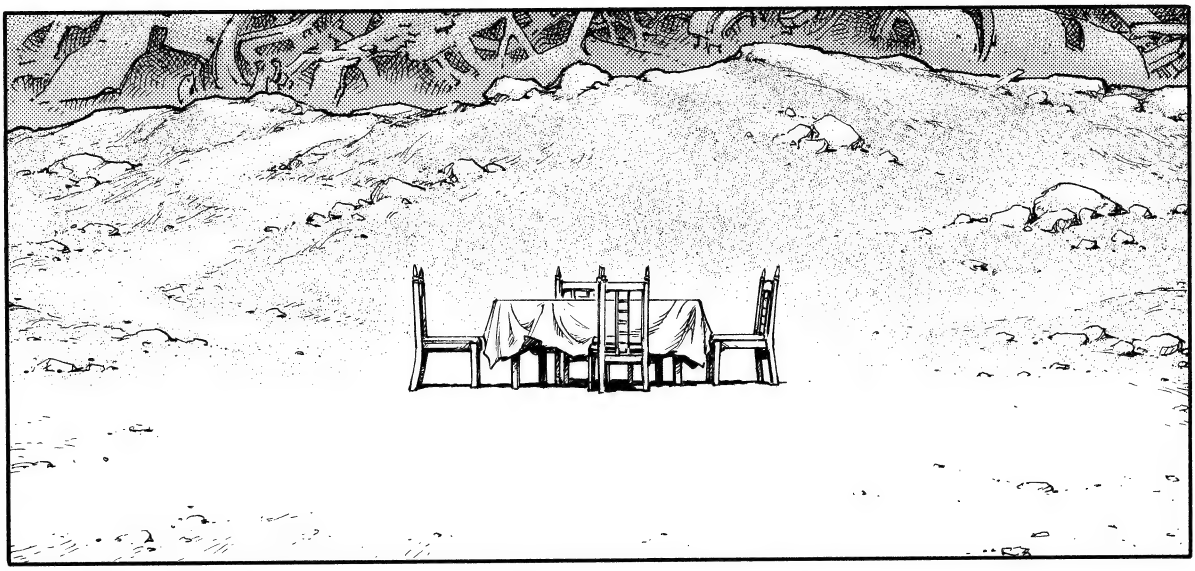
ES EL TENIENTE TOMAR.
¡INFORMA SOBRE LA SITUACIÓN!
MI CAPITÁN SALIÓ HACE DOS DÍAS PARA INS-PECCIONAR LA COLONIA Y AÚN NO HA RE-GRESADO.
¡¿CÓMO?!
AL TRATARSE DE UNA ACCIÓN SECRETA, NO PODEMOS PREGUNTAR DI-RECTAMENTE A LA COLONIA.
PENSÉ QUE ERA MEJOR PEDIR SU OPINIÓN.

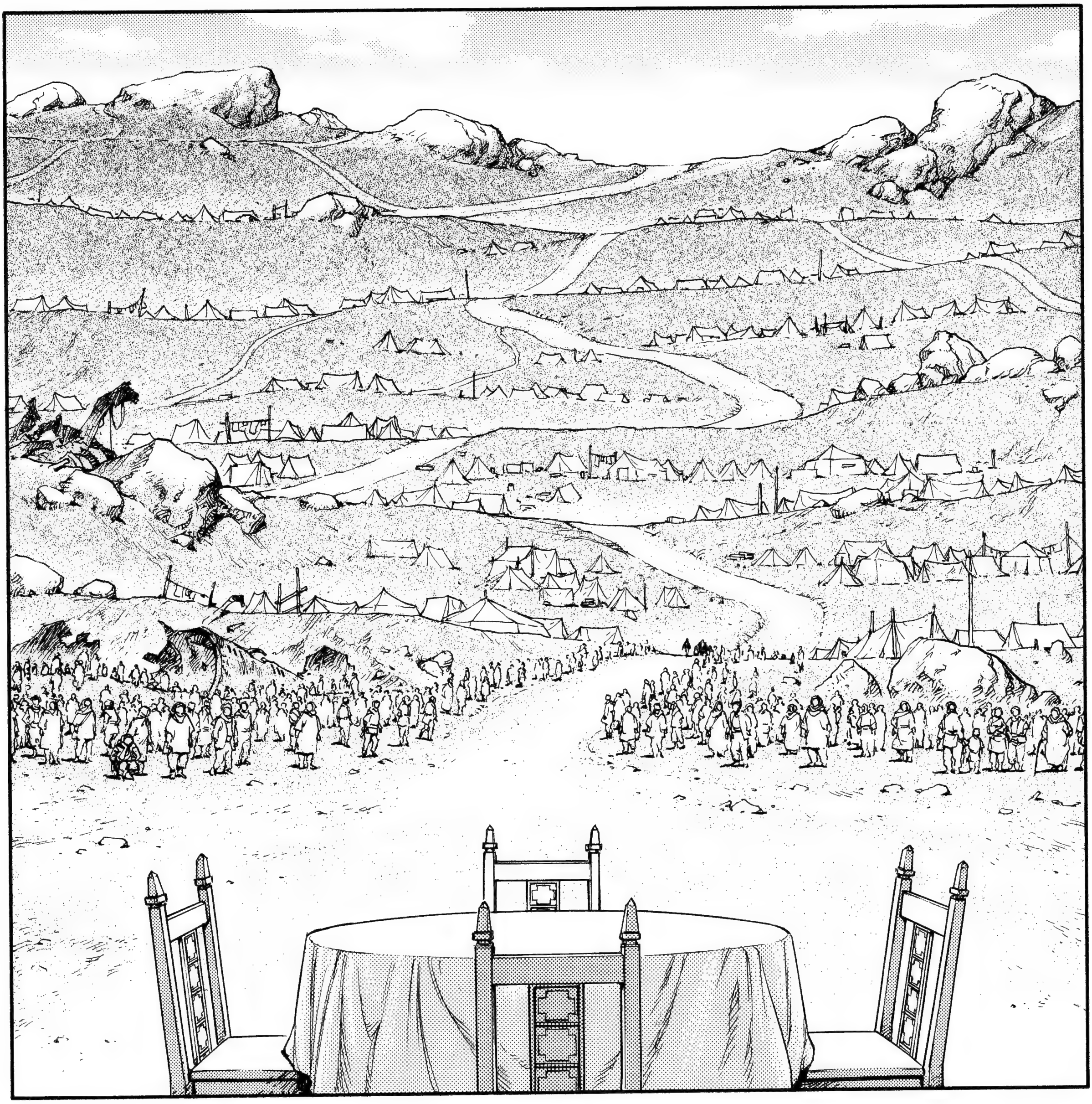
TANTO SI LOS HAN CAPTURADO COMO SI LOS HAN MATADO...
...ESTO LES FAVORECERÁ
EN LAS NEGOCIACIONES.
¿NO HA HABIDO UNA PROTESTA O UNA DENUNCIA DE LA CO- LONIA?
TODAS LAS COMUNICACIONES ESTÁN INTERRUM- PIDAS.
¡CRETI- NOS!
EN TODO CASO, HAY QUE PONERSE EN CONTACTO ENSEGUIDA Y FIJAR UN DÍA PARA LAS NEGOCIA- CIONES.
¡ANTES DE QUE SE PREPAREN!
¡NOS RESPONDERÁN CUANDO ESTÉN PREPARADOS!


ACABAMOS DE RECIBIR UN COMUNICADO DEL COMANDANTE HAMUD DE ME, EN EL QUE SOLICITA UNA ENTREVISTA.
QUÉ EXTRAÑO.
¿NO ES UNA PETICIÓN DE TODA LA CONFERENCIA DE PAZ?
¿SOLO DE ME?
¡DICE QUE ES UN MENSAJERO DE LA CONFE-RENCIA DE PAZ!
PARECE QUE LOS INVASORES LLEVABAN EL UNIFOR-ME DE ME, PERO
DOS DE ELLOS HAN MUER-TO.
Y LOS DOS SUPERVIVIENTES ESTÁN GRAVES E INCONSCIENTES. EN SU ESTADO NO PODEMOS INTERRO-GARLES SOBRE SU MISIÓN.
¿QUERRÁN UNIFICAR ME ANTES DE LA CONFEREN-CIA?

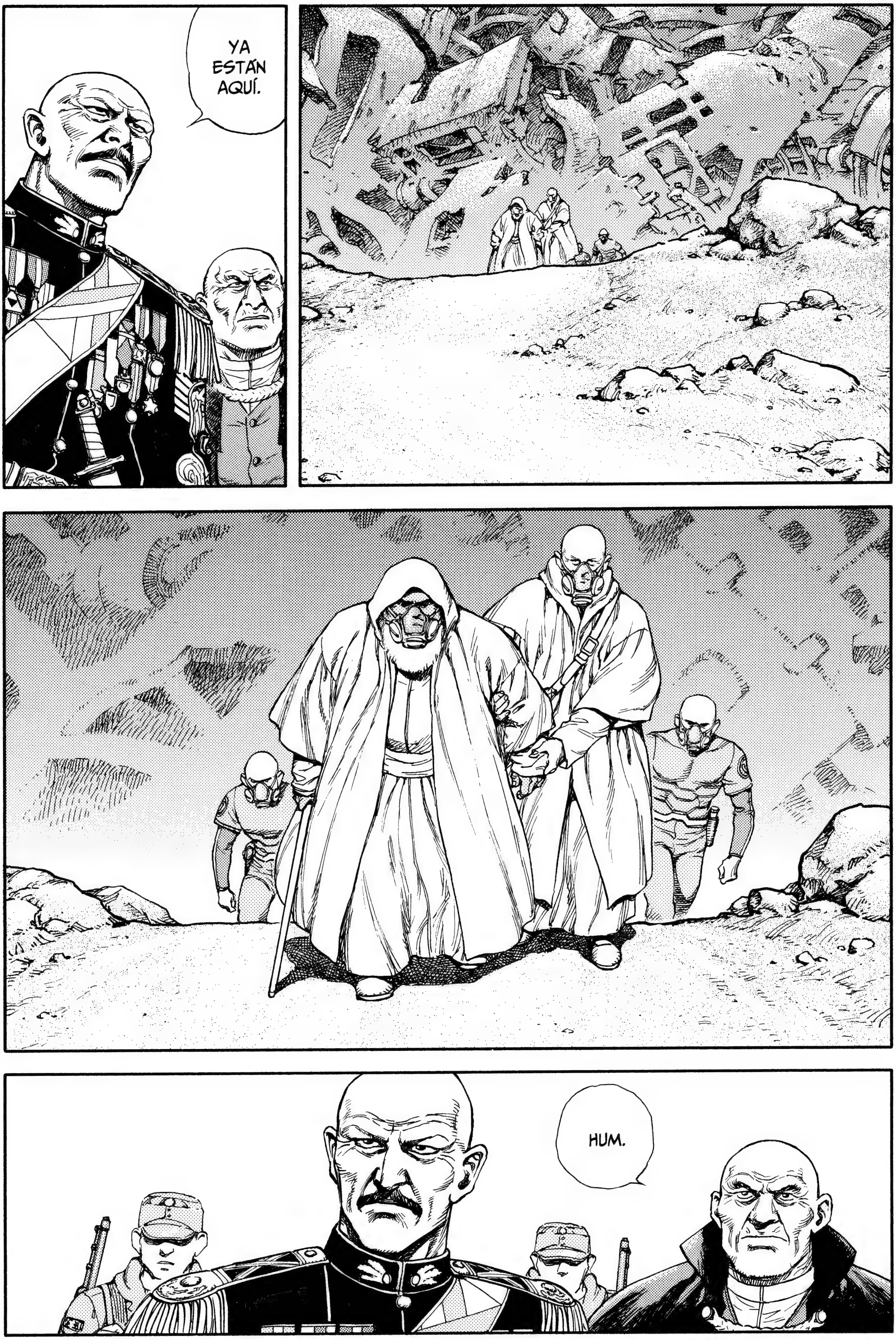
¿CÓMO VA LA REPARACIÓN DE LOS DAÑOS?
DEBIDO AL INCIDENTE DE LOS INVASORES, HA AUMENTADO LA VELOCIDAD DE LOS CAMBIOS AMBIENTALES EN EL INTERIOR DE LA COLONIA.
ESA ES UNA PRUEBA...
...QUE TAMBIÉN DEBEMOS SUPERAR.
A PARTIR DE AHORA, DEBEMOS DEDICAR EL 60% DE LA ENERGÍA ELÉCTRICA DE LA COLONIA AL ENFRIAMIENTO DE LA SALA DE CONSER-VACIÓN.
¡REALMENTE, NO TENEMOS TIEMPO!
¡LA SALA DE CON-SERVACIÓN TIENE PRO-BLEMAS!
AÚN TARDAREMOS EN REPARARLA TOTALMENTE Y, SI SIGUE ASÍ, LA TEM-PERATURA DE LA SALA ALCANZARÁ LA TEMPERA-TURA EXTERIOR DENTRO DE UNAS DOCE HORAS.
¿QUIÉN IRÁ A LA ENTRE-VISTA?
IREMOS FORM Y YO.
EN CUANTO A LAS DE-CLARACIONES, ME CEÑIRÉ AL PROGRAMA.

POR LO DEMÁS...
...OS RUEGO QUE RECÉIS.





¡CUÁNTA GENTE SE HA REUNIDO!
Y ESO QUE ES EL ÚLTIMO RINCÓN DEL DESIERTO.
¿NO SERÁ EL PODER DE LA DOCTRINA DE ME?
¡SI PRETENDE SER IRÓNICO CONMIGO, LE RUEGO QUE LO DEJE!


YA ESTÁN AQUÍ.
HUM.

YO SOY ASSHIR.
SOY EL REPRESENTANTE DEL COMITÉ DE LOS DOCE DE MOTHER EARTH.
ESTE ES FORM.
ESTÁ AQUÍ COMO MI AYUDANTE.
Y...
¡YO SOY HAMUD, COMANDANTE SUPREMO DEL EJÉRCITO DE MOTHER EARTH!

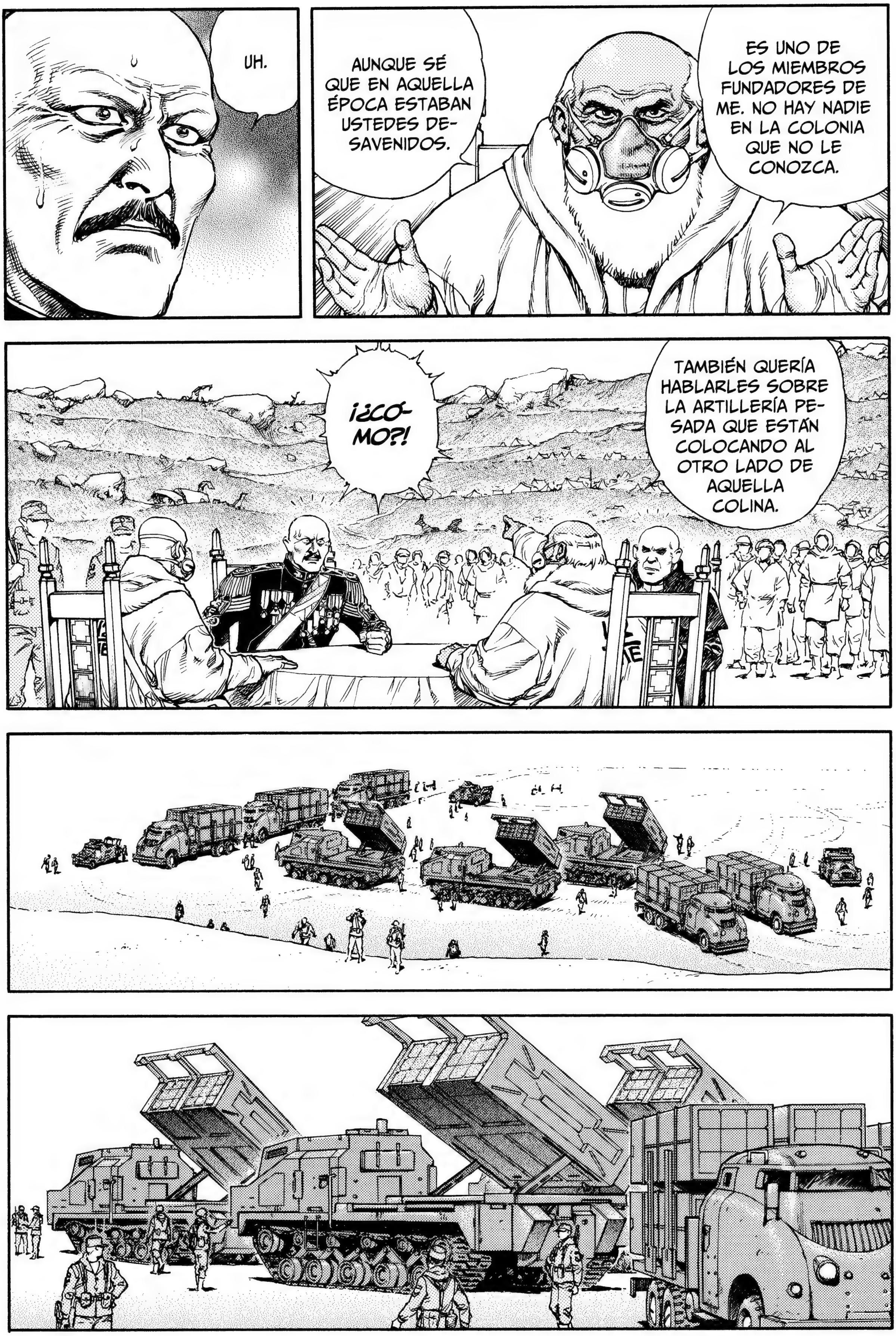
SOY HANS WERNER, NOMBRADO PRESIDENTE DE LA CONFERENCIA DE PAZ.
QUISIERA QUE, POR ESTA VEZ, ME PERMITIERAN PARTICIPAR COMO OBSERVADOR.
MUCHAS GRACIAS.
¡LES EXPRESO LA BIENVENIDA EN REPRESENTACIÓN DE LA CONFERENCIA DE PAZ!
¡ME ALEGRO DE QUE HAYAN REGRESADO!
¡¿SABE LO QUE SIGNIFICA LA CONFERENCIA DE PAZ?!
PUESTO QUE EL PRESIDENTE HANS TAMBIÉN ESTÁ PRESENTE, ¿FORMA PARTE DE LA CONFERENCIA DE PAZ?
POR CIERTO, ¿CÓMO DEBEMOS ENTENDER ESTA REUNIÓN?

PARA DEFENDER ESA SOBERANÍA,
TOMAREMOS MEDIDAS ENÉRGICAS CONTRA EL ENEMIGO.
NOSOTROS NOS REGIMOS POR UNA AUTONOMÍA COMPLETA.
HAN SEGADO UN EQUIPO DE INVESTIGACIÓN DE NUESTRO EJÉRCITO.
¡SI QUIEREN UN ASIENTO EN LA CONFERENCIA DE PAZ, DEBEN ABANDONAR LAS ARMAS Y ACEPTAR UNA INSPECCIÓN!
SIN SOBERANÍA NO SE PUEDE OPINAR, ¿NO ES ASÍ?
TAL COMO HARÍAN USTEDES, LOS DE ME, Y TAMBIÉN LOS DE EPOC.
ME DISCULPO POR NO AVISAR PREVIAMENTE.
DIVERSAS CUESTIONES DE DATOS Y DE TIEMPO NO FUERON RESUELTAS HASTA JUSTO ANTES DEL DESCENSO.
HAN ATERRIZADO SIN PERMISO ALGUNO, ¿DÓNDE ESTÁ LA SOBERANÍA?
Y ENCIMA NOS LANZAN SUS EXIGENCIAS CON ARROGANCIA. ¡ME ASOMBRA QUE HABLEN DE PAZ Y AMOR!

¡SI NOS PIDEN QUE LES DEMOS TIEMPO,
LAS DOS ME NO PODRÁN SENTARSE JUNTAS EN LA CONFERENCIA!
LA ORGANIZACIÓN DE UNA CONFE-RENCIA NORMAL ES UN ASUNTO URGENTE PARA NOSOTROS.
LA CONFERENCIA DE PAZ SE HALLA SUSPENDIDA POR EL RECIENTE PERCANCE CON LOS DE "HARATO".
MM.
¡NO SEA TAN PRESUNTUOSO! NO TIENE IDEA DE CUÁNTO NOS HEMOS ESFORZADO PARA QUE SE CELEBRE LA CONFERENCIA DE PAZ.
¡Y LUEGO APARECEN TAN TRANQUILOS Y NOS DICEN LO QUE TENEMOS QUE COMER!
PERO SI DICEN QUE SERÁN CON-CILIADORES CON NUESTRA POLÍTICA Y QUE COLABO-RARÁN, PODRÉ HACER CIERTAS PROMESAS.
¿NOS PIDE QUE NOS ASO-CIEMOS?

¡CON PEROS NO SE LOGRA NADA!
NO QUIERO QUE HAYA MALENTENDIDOS.
¡NOSOTROS RESPETAMOS DE TODO CORAZÓN SU ESFUERZO!
PERO...
¡¿SE LLENARÁN LOS ESTÓMAGOS CON HUMO?!
¡NOSOTROS SOLO ACTUAMOS POR EL FUTURO DE LA TIERRA Y DE LA RAZA HUMANA!
ME ES UNA ORGANIZACIÓN QUE SE FUNDÓ PARA ESO, SEGURO.
¡NOSOTROS ESTAMOS AQUÍ POR LOS COMPATRIOTAS QUE ESTÁN PREOCUPADOS Y TIENEN HAMBRE!
¡PERO ESTE NO ES MOMENTO DE HABLAR SOBRE IDEALES!
¡NI SIQUIERA NOSOTROS HEMOS OLVIDADO LA DOCTRINA DE ME!

¡¿UH?!
TIENE USTED RAZÓN.
!
HAMUD, HIJO DE OBMAAR...
CUANDO SUPE QUE EL HIJO DE OBMAAR ERA AHORA EL COMANDANTE SUPREMO DE ME EN LA TIERRA, VINE A TODA PRISA Y CON UN REGALO.
TAMBIÉN NOSOTROS, IGNORANDO GRANDES PELIGROS Y RIESGOS, HEMOS VENIDO A LA TIERRA POR LOS COMPATRIOTAS QUE SUFREN POR LA PREOCUPACIÓN Y POR EL HAMBRE.
¡¿CONOCE A MI PADRE?!



UH.
AUNQUE SÉ QUE EN AQUELLA ÉPOCA ESTABAN USTEDES DE-SAVENIDOS.
ES UNO DE LOS MIEMBROS FUNDADORES DE ME. NO HAY NADIE EN LA COLONIA QUE NO LE CONOZCA.
TAMBIÉN QUERÍA HABLARLES SOBRE LA ARTILLERÍA PE-SADA QUE ESTÁN COLOCANDO AL OTRO LADO DE AQUELLA COLINA.
¡¿CÓ-MO?!

DISCULPE QUE LES INTERRUMPA...
QUIERO QUE SEPAN QUE NO TIENE SENTIDO COMBATIR.
POR ELLO,
...PODEMOS NEUTRALIZAR LO QUE NOS DISPAREN.
NUESTRO LÁSER NO LLEGA HASTA ALLÁ, PERO...
¡GRRR!
¿QUÉ HAY DEL REGALO QUE HA MENCIONADO ANTES?
¡ESE ES EL QUID DE LA CONVERSACIÓN!
?!
12 ME
BIEN, MUÉSTRASELAS.

¿ESTO... ES UNA PATATA?
ES EL PRODUCTO AGRÍCOLA QUE HEMOS LOGRADO PRODUCIR EN LA COLONIA.
HEMOS LOGRADO COSECHAR CON SEGURIDAD EN UNA ZONA FRÍA SIN PRECIPITACIONES.
ES EL RESULTADO DE REPETIDOS EXPERIMENTOS DE FUSIÓN CELULAR Y MANIPULACIÓN GENÉTICA EN EL SATÉLITE EN ÓRBITA DONDE NO EXISTEN LOS LÍMITES MEDIOAM-BIENTALES DE LA TIERRA.
ADEMÁS, NO DEPENDE DE LAS CARACTERÍSTICAS DE LA TIERRA, COMO OCURRIRÍA EN ZONAS DE CONTAMINACIÓN QUÍMICA.
¡CON CLIMA TEMPLADO, EL CRECIMIENTO ES TAN RÁPIDO QUE SE PUEDEN OBTENER HASTA TRES COSECHAS!
LOS BROTES SUBTERRÁNEOS TIENEN GRAN VALOR NUTRITIVO Y, POR MEDIO DE LA PRE-PARACIÓN DE LAS VITAMINAS DE LAS HOJAS, SE PUEDEN USAR INCLUSO LAS FLORES COMO ALIMENTO.

¿DEJARÍAMOS DE PREOCUPARNOS POR LA COMIDA?
¡ES FANTÁSTICO!
¡OOOH!
ASÍ, SE PERMITE LA PROVISIÓN PERMANENTE DE ALIMENTOS.
PERO ESO...
¡SEREMOS EL ALIMENTO DE LA TIERRA Y VIVIREMOS ETERNAMENTE!
¡OH, MOTHER EARTH, ESTA ES LA TIERRA PROMETIDA, DESDE LUEGO!

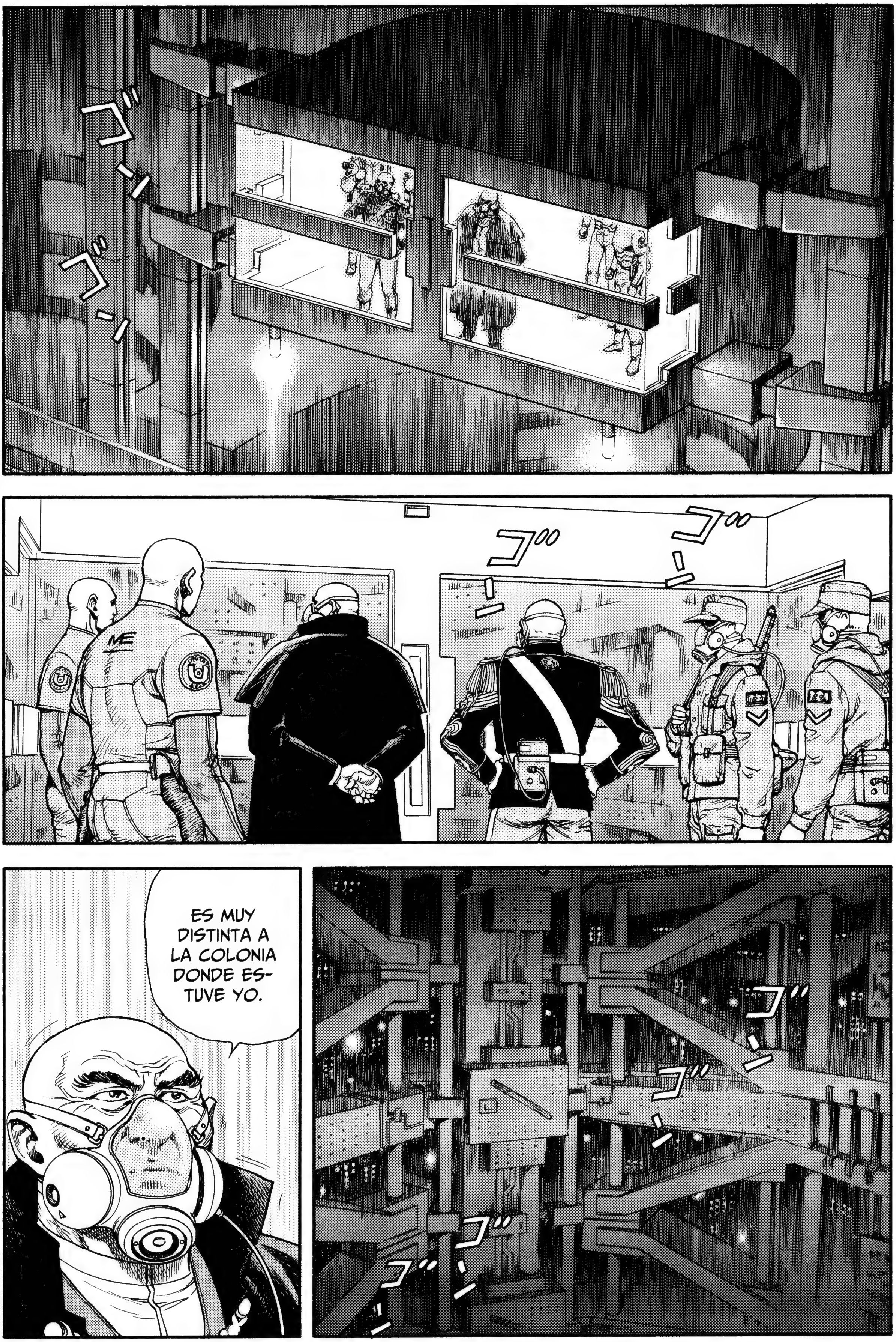
¡NO ES QUE HAYAN OBTENIDO UNA COSECHA REAL!
...¿NO SERÁ UNA TEORÍA ABSTRACTA DE LA COLONIA?
PARA ELLO NOS HEMOS INDEPENDIZADO DE TODO TIPO DE INTERVENCIÓN Y QUEREMOS NUESTRO TERRITORIO AUTÓNOMO.
TIENE TODA LA RAZÓN. SOLO NOS QUEDA PONERLA EN PRÁCTICA.
NOSOTROS NO MONOPOLIZAREMOS NI USAREMOS ESOS PRODUCTOS AGRÍCOLAS PARA NEGOCIAR.
¡NO QUIERO QUE HAYA MALENTENDIDOS!
¡PENSAMOS DARLOS TODOS, SALVO EL ALIMENTO Y LAS SEMILLAS QUE NECESITEMOS!
LOS EXPERIMENTOS CONSISTEN EN MAÍZ Y PLANTAS DE C_3 QUE CONTIENEN LAS VITAMINAS DE LAS VERDURAS Y DE LAS FRUTAS. EN CUANTO A LAS PLANTAS DE C_4 DE MUCHA COSECHA, COMO EL MIJO...
...AÚN NO HAN ALCANZADO LA FASE PRÁCTICA. ¡TENEMOS QUE HACER NUEVOS ENSAYOS!

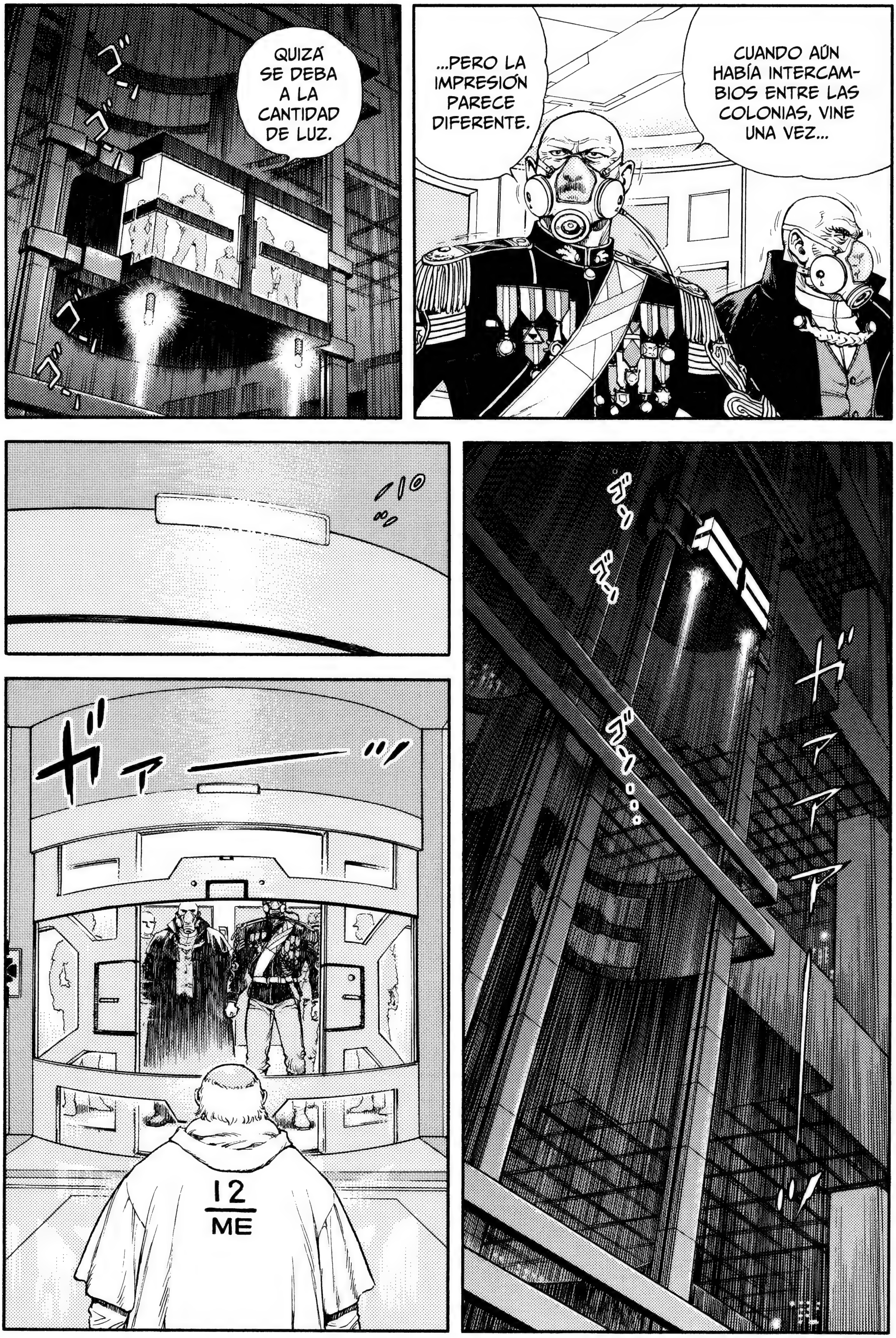
¡¿ACASO LOS GRANDES RÍOS NO EMPIEZAN TAMBIÉN CON UNA GOTA DE ROCÍO?!
¡HUM! ANTES DE CONFLUIR CON OTRAS GOTAS...
...SON MUCHÍSIMAS LAS QUE SE EVAPORAN.
¡ASÍ QUE PIENSA SALVAR EL MUNDO CON UNA PATATA!
¡JUA, JUA, JUA, JUA! ¡VAYA, MUCHAS GRA-CIAS!
EN FIN, SI ESO ES CIERTO, TAMBIÉN LE PROMETO LA AUTONOMÍA.
¡SI LE VA BIEN UNA TIERRA YERMA, CÓJALA!
¡MUCHO RUIDO Y POCAS PATATAS!
¡JA, JA, JA, JA, JA!
¡¿QUÉ CARA PONDRÁ BATES, DE EPOC, CUANDO SE ENTERE?!
JU, JU, JU.

¡AUNQUE HABLEMOS DE PATATAS, LA AMENAZA MILITAR DE ARMAS COMO EL RAYO LÁSER NO HA DESAPARECIDO!
¡SÍ!
HUM.
¿PODRÍA ENSEÑARME ESE EXPERIMENTO DE LAS PATATAS?
COMO REFERENCIA PARA EL FUTURO.
EN LA COLONIA AÚN HAY ZONAS QUE DEBEMOS AISLAR DE LA ATMÓSFERA TERRESTRE, ASÍ QUE NO SE LA PODEMOS ENSEÑAR TODA.
¡LO PRIMERO ES ABRIR LA COLONIA AL PÚBLICO Y RESOLVER MALENTENDIDOS INNECESARIOS!
¡¿EH?!
PERO SÍ LES MOSTRAREMOS LO QUE NOSOTROS LLAMAMOS LA GRANJA.

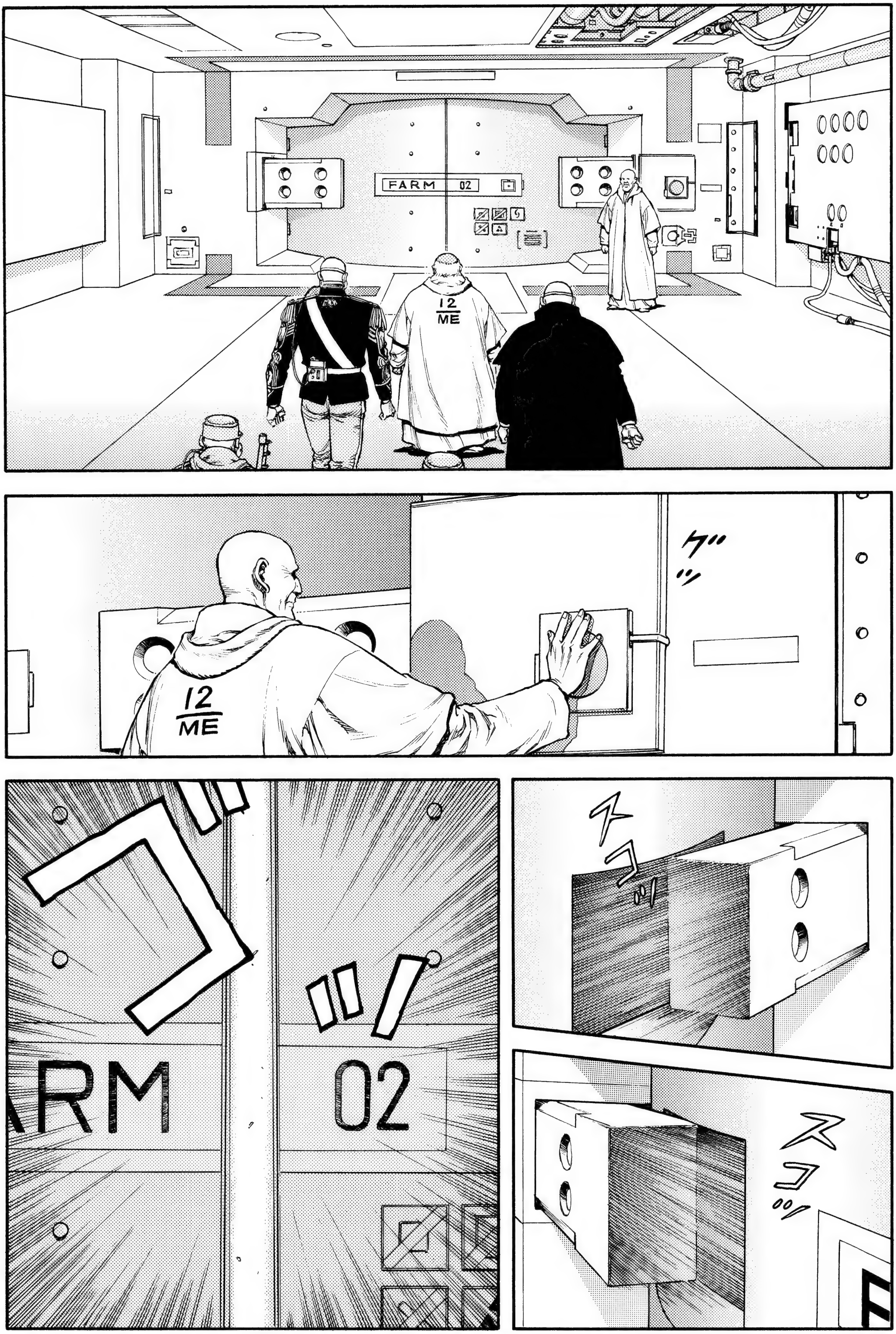
DEBIDO A LA PRESIÓN ATMOSFÉRICA, TAL VEZ LES ZUMBEN LOS OÍDOS.
¿TIENEN MÁSCARAS DE OXÍGENO O ALGO PARE-CIDO?
¡SIN ESCOLTA NO PODE-MOS IR!
...ME PERMITIRÁN QUE LIMITE EL NÚMERO DE PERSO-NAS.
ADEMÁS, EN UN CASO EXCEP-CIONAL COMO ESTE...
HUM.

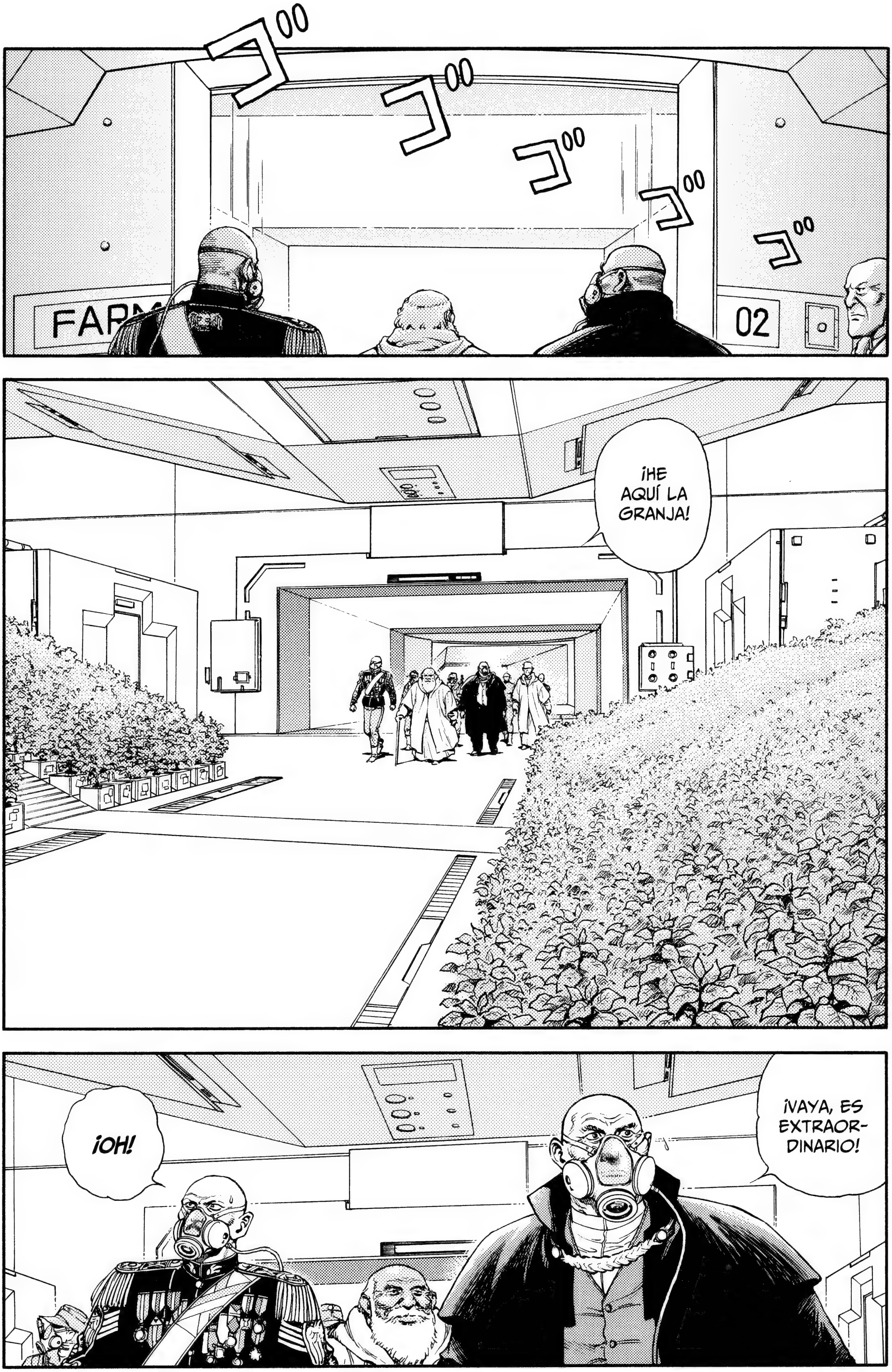
¡NO HAS PREGUNTADO SI PODÍAMOS DEJARLES ENTRAR!
¡EN TODO CASO, SE HAN COMPROMETIDO!
PODRÍAMOS DARLES OTRO REGALO.
NO TE PREOCUPES.


ES MUY DISTINTA A LA COLONIA DONDE ES- TUVE YO.


CUANDO AÚN HABÍA INTERCAMBIOS ENTRE LAS COLONIAS, VINE UNA VEZ...
...PERO LA IMPRESIÓN PARECE DIFERENTE.
QUIZÁ SE DEBA A LA CANTIDAD DE LUZ.
12
ME

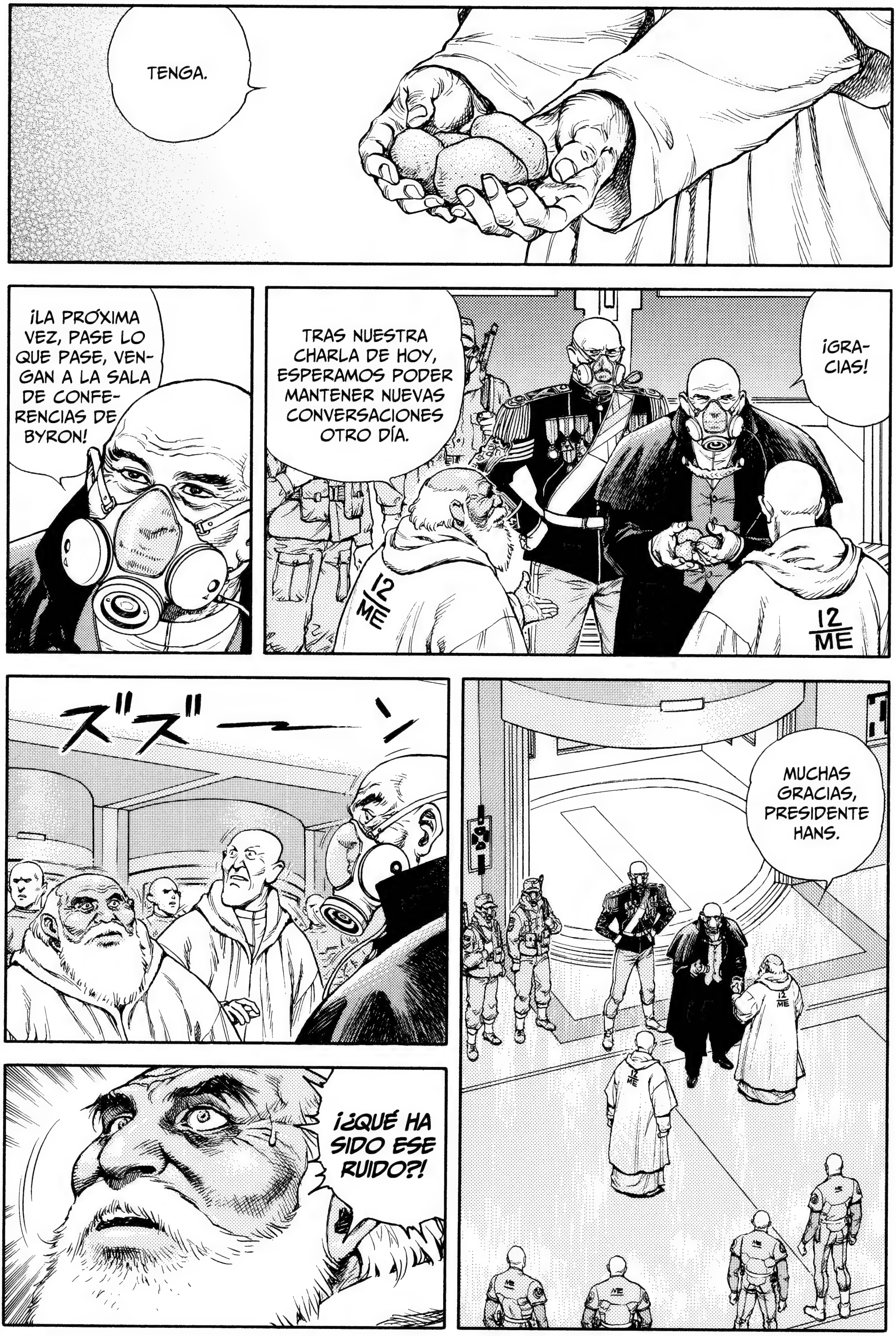
BIEN-VENIDOS, LES ESTÁ-BAMOS ESPERAN-DO.
¡ESTA ZONA NO ESTÁ MUY DAÑADA!
SÍGANME.


FARM 02
12
ME
グッ
12
ME
スコッ
スコッ
ゴッ
ARM 02

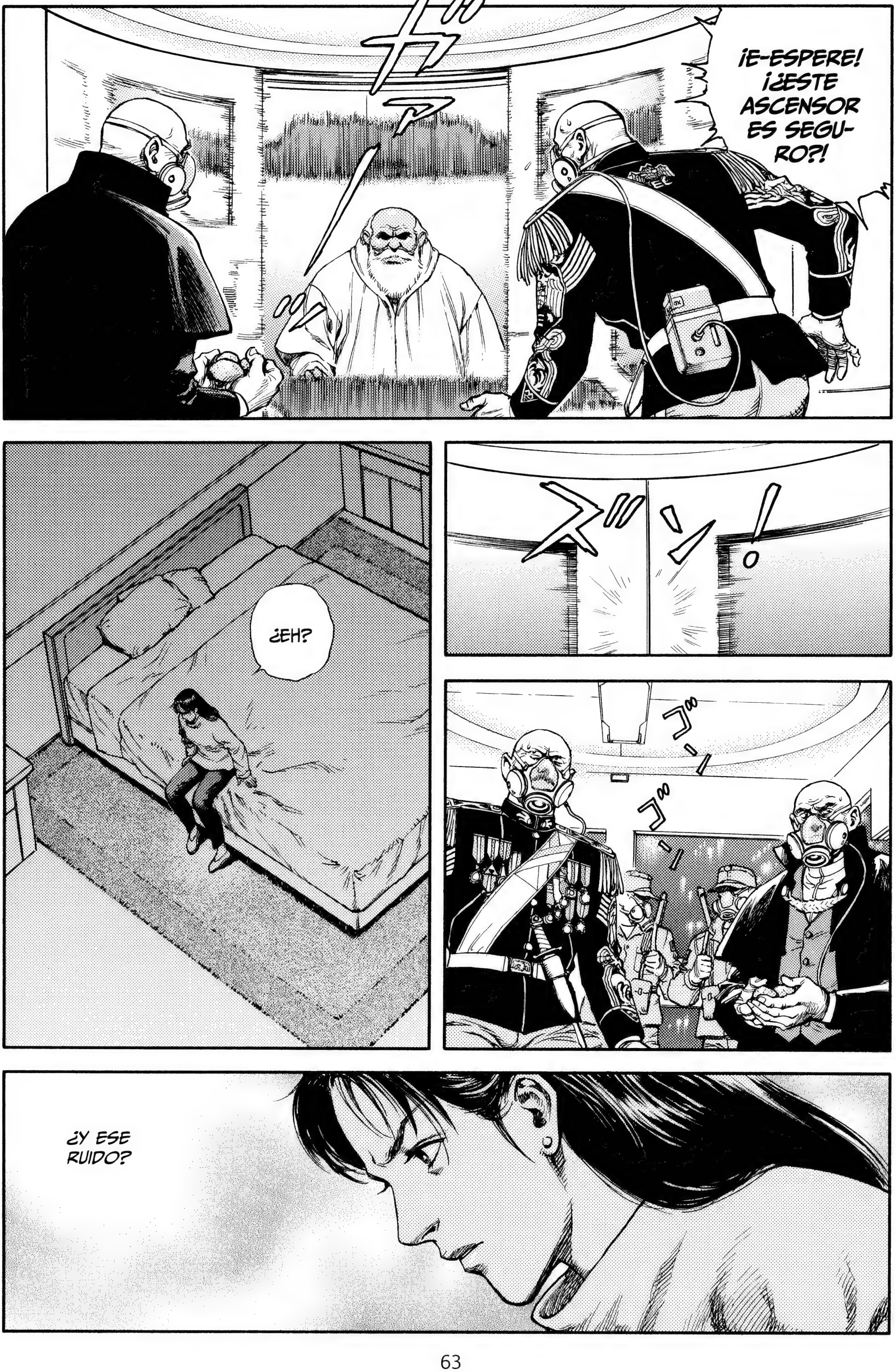

ゴ
ゴ
ゴ
ゴ
ゴ
02
¡HE AQUÍ LA GRANJA!
¡OH!
¡VAYA, ES EXTRAOR-DINARIO!

ES UNA SUERTE QUE ESTA GRANJA SOBREVIVIERA INTACTA.
FUE UN CÁLCULO MUY DIFÍCIL.
DESDE LUEGO.
¡AUNQUE, VIENDO ESTO, PUEDE QUE PRONTO ACABEN COMIENDO SOLO PATATAS!
EN SU LUGAR, ACABAMOS DESTRUYENDO LA MAYOR PARTE DE LA SECCIÓN RESIDENCIAL COMO ZONA DE AMORTIGUACIÓN PARA ABSORBER EL CHOQUE DEL ATERRIZAJE.
NOSOTROS PENSÁBAMOS REGRESAR HACE UNOS OCHO AÑOS.
MUCHOS HAN MUERTO DURANTE ESE TIEMPO.
¿CUÁNTOS HABITANTES HAY?
ACTUAL-MENTE, EN LA CO-LONIA...
EL NÚMERO HA DISMINUIDO BASTANTE.

DISCULPE, ¿PODRÍA DARME 2 Ó 3 MUESTRAS?
BIEN, AQUÍ YA HEMOS...
¡EL DESCENSO DEBIÓ DE SER MUY DURO PARA LOS NIÑOS!
¡Y LOS NIÑOS SON NUESTRO TESORO!
¡CIERTA-MENTE!
PARA LA CUARENTENA, ¿NO?
NOSOTROS TAMBIÉN QUERRÍAMOS EXAMINARLAS.
12 ME
MIENTRAS NO SEA LA CHISPA DE NADA.
PUEDEN LLEVÁR-SELAS.
DE ACUERDO.


TENGA.
¡LA PRÓXIMA VEZ, PASE LO QUE PASE, VENGAN A LA SALA DE CONFERENCIAS DE BYRON!
TRAS NUESTRA CHARLA DE HOY, ESPERAMOS PODER MANTENER NUEVAS CONVERSACIONES OTRO DÍA.
¡GRACIAS!
12 ME
12 ME
ズズーーン
MUCHAS GRACIAS, PRESIDENTE HANS.
¡¿QUÉ HA SIDO ESE RUIDO?!

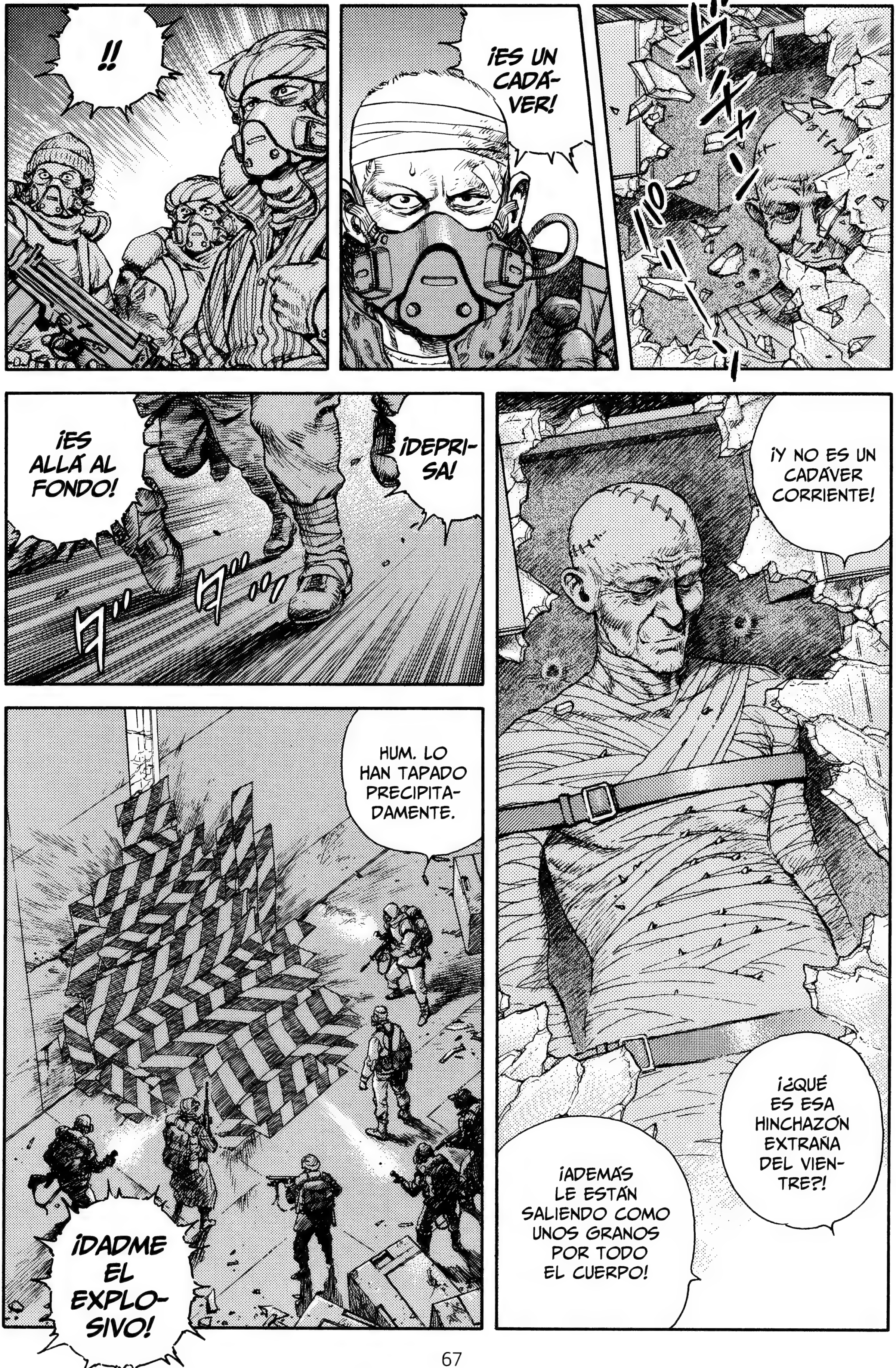
¡A LA SALA DE CON-TROL!
¡SÍ!
?!
HUM.
¿HA INICIADO ALGO?
¡NO!
¡YO NO HE DADO NINGUNA ORDEN!
¡DE TODOS MODOS, LES RUEGO QUE SALGAN DE INMEDIATO!

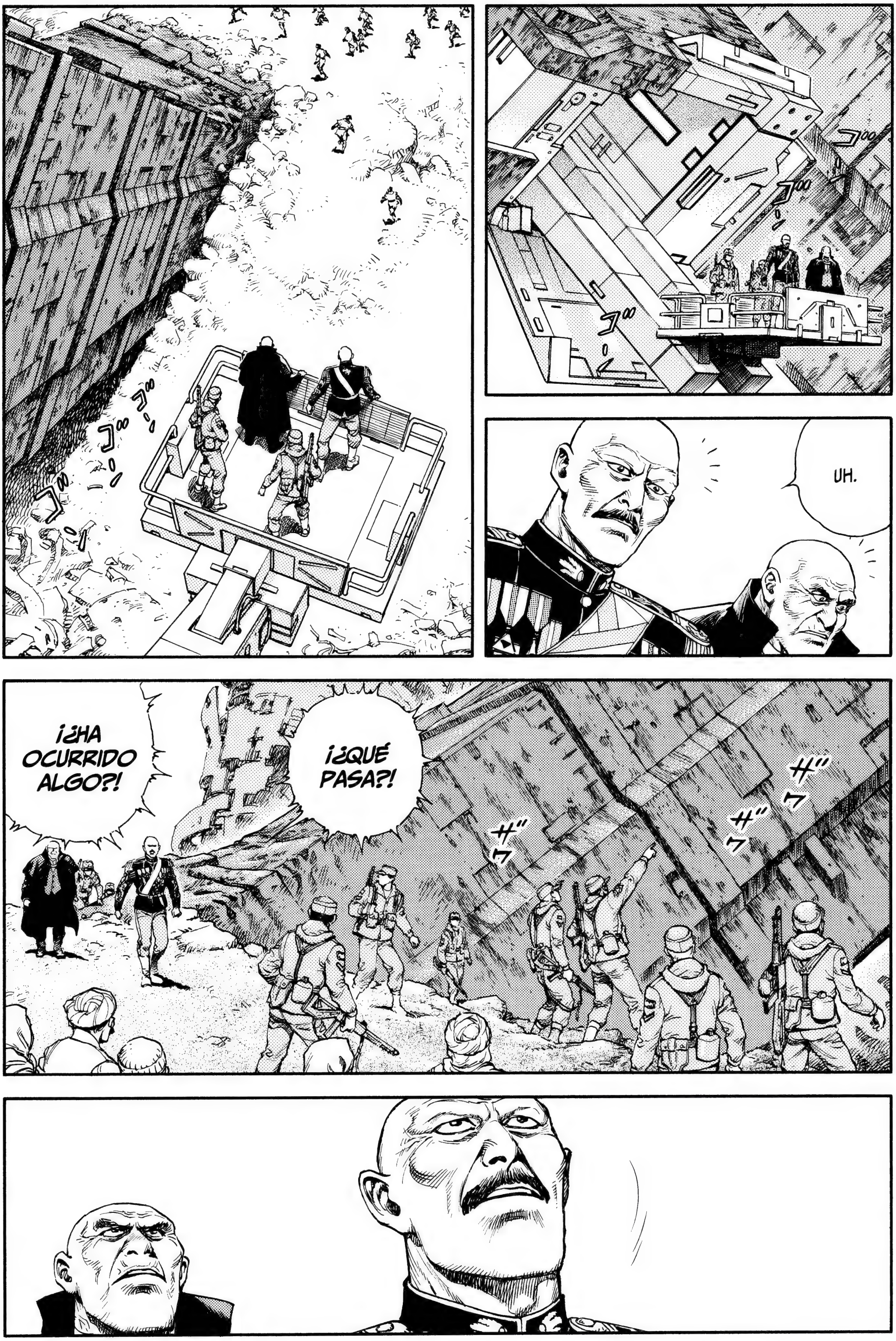

ガァ
¡E-ESPERE! ¡¿ESTE ASCENSOR ES SEGU-RO?!
ズン!
ゴーゴー
¿EH?
¿Y ESE RUIDO?

ダッ
!

¡¿QUÉ HACE AQUÍ EL EJÉRCITO?!
!
¡DIOS MÍO!

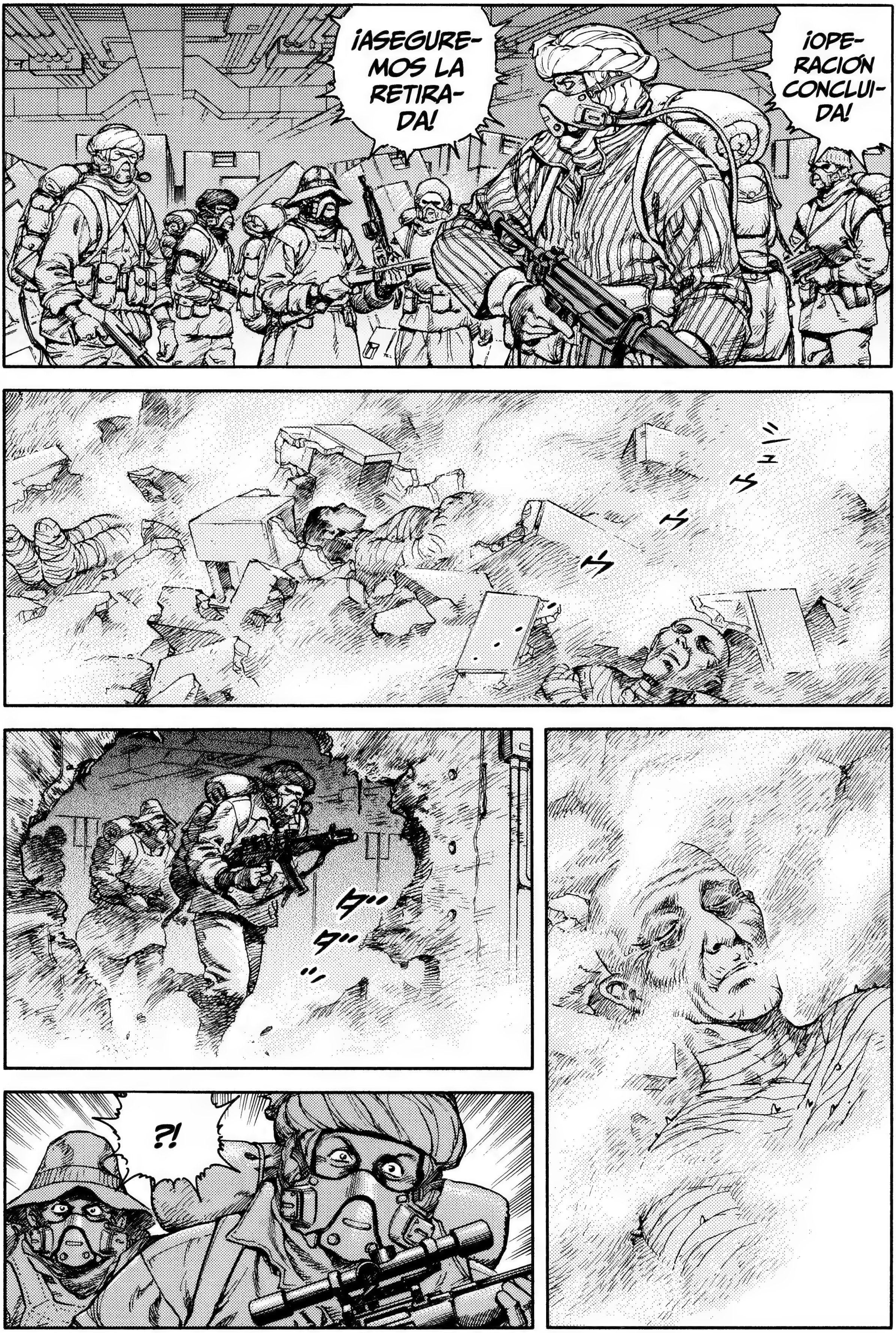
¿AQUÍ, TENIENTE TOMAR?
!
¡AQUELLO DE AHÍ SON ATAÚDES!
¡ES AQUÍ, NO HAY DUDA!
¡MIRAD!


!!
¡ES UN CADÁVER!
¡ES ALLÁ AL FONDO!
¡DEPRISA!
HUM. LO HAN TAPADO PRECIPITADAMENTE.
¡DADME EL EXPLOSIVO!
¡Y NO ES UN CADÁVER CORRIENTE!
¡¿QUÉ ES ESA HINCHAZÓN EXTRAÑA DEL VIENTRE?!
¡ADEMÁS LE ESTÁN SALIENDO COMO UNOS GRANOS POR TODO EL CUERPO!

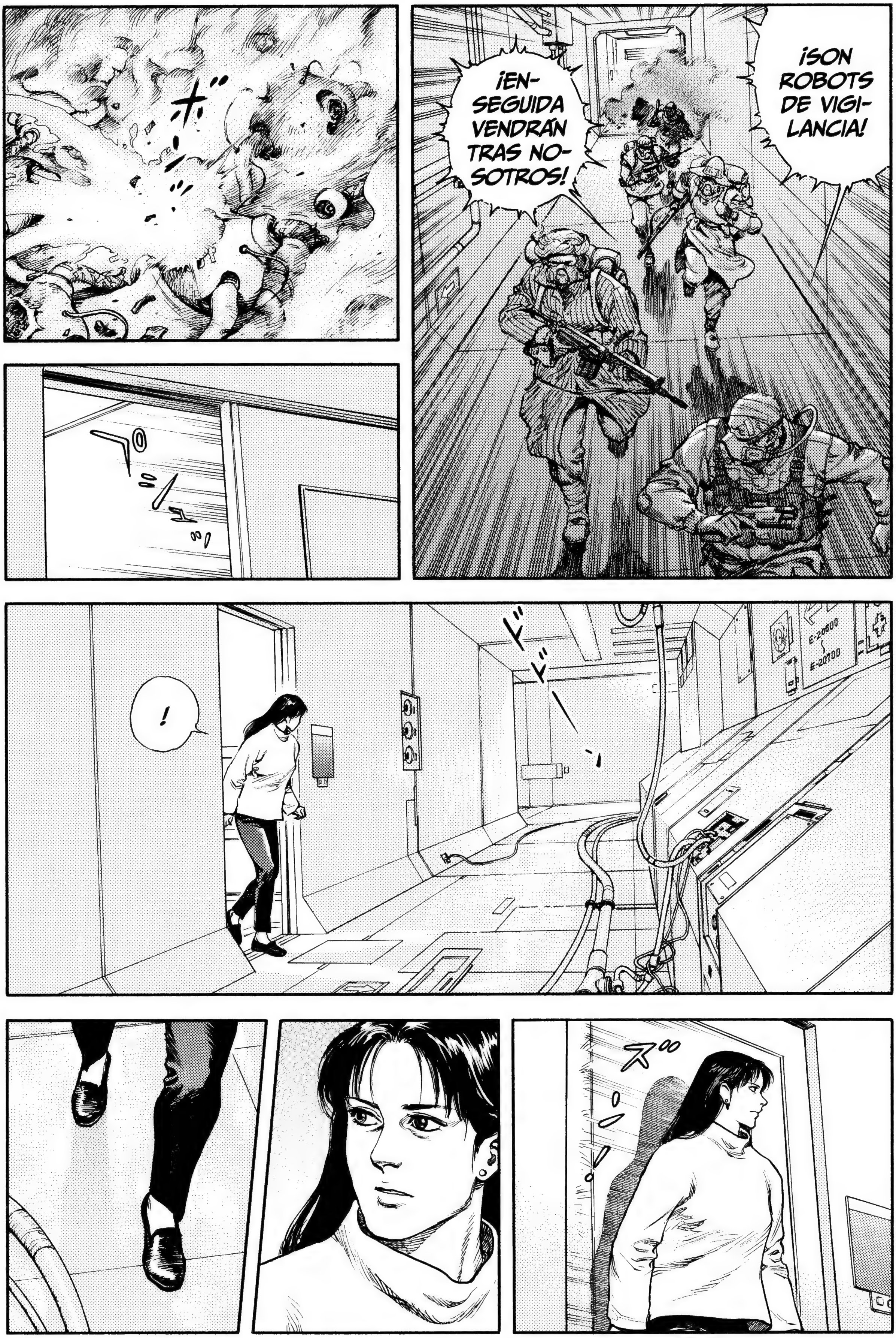

UH.
¡¿HA OCURRIDO ALGO?!
¡¿QUÉ PASA?!

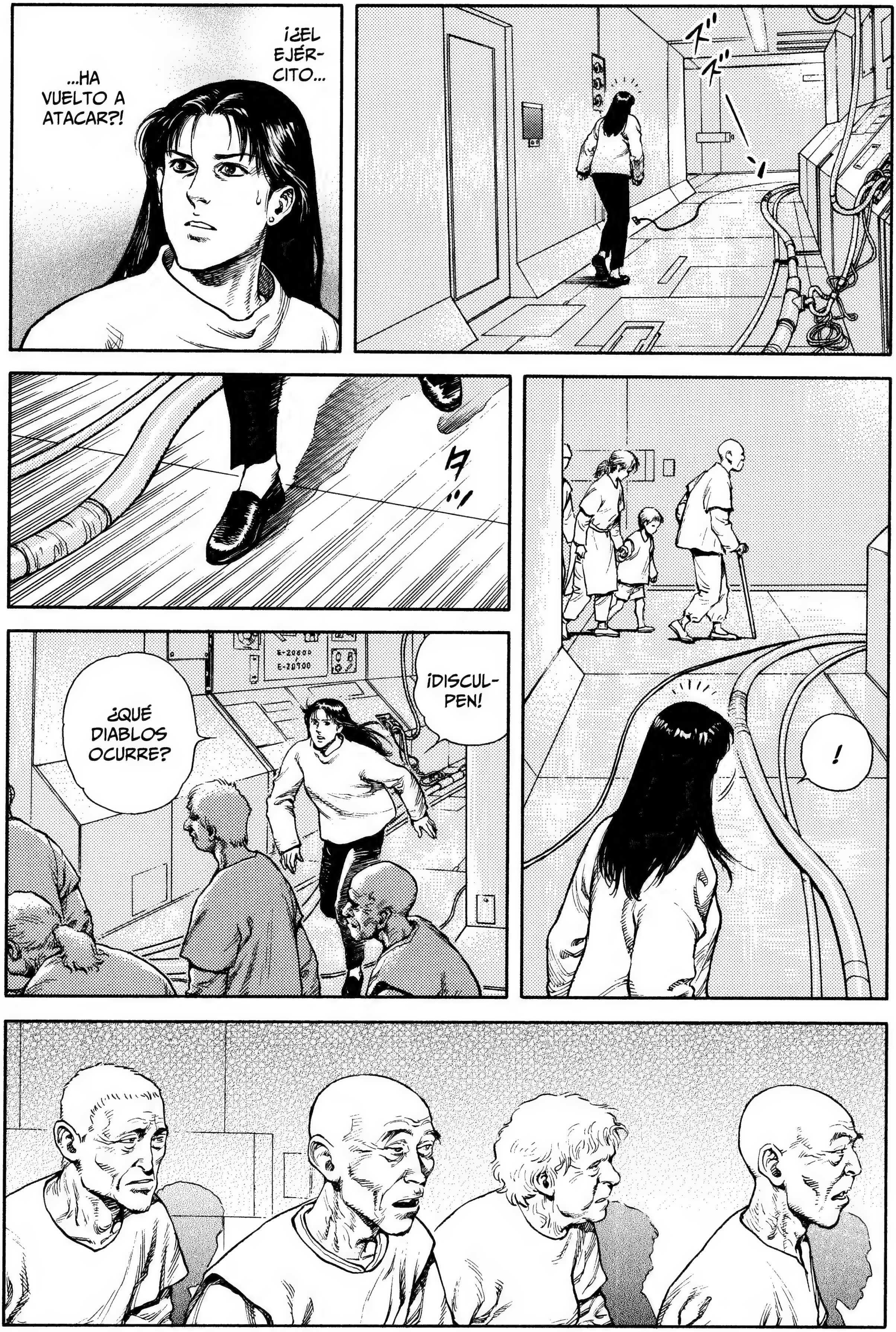
¡UAAH!

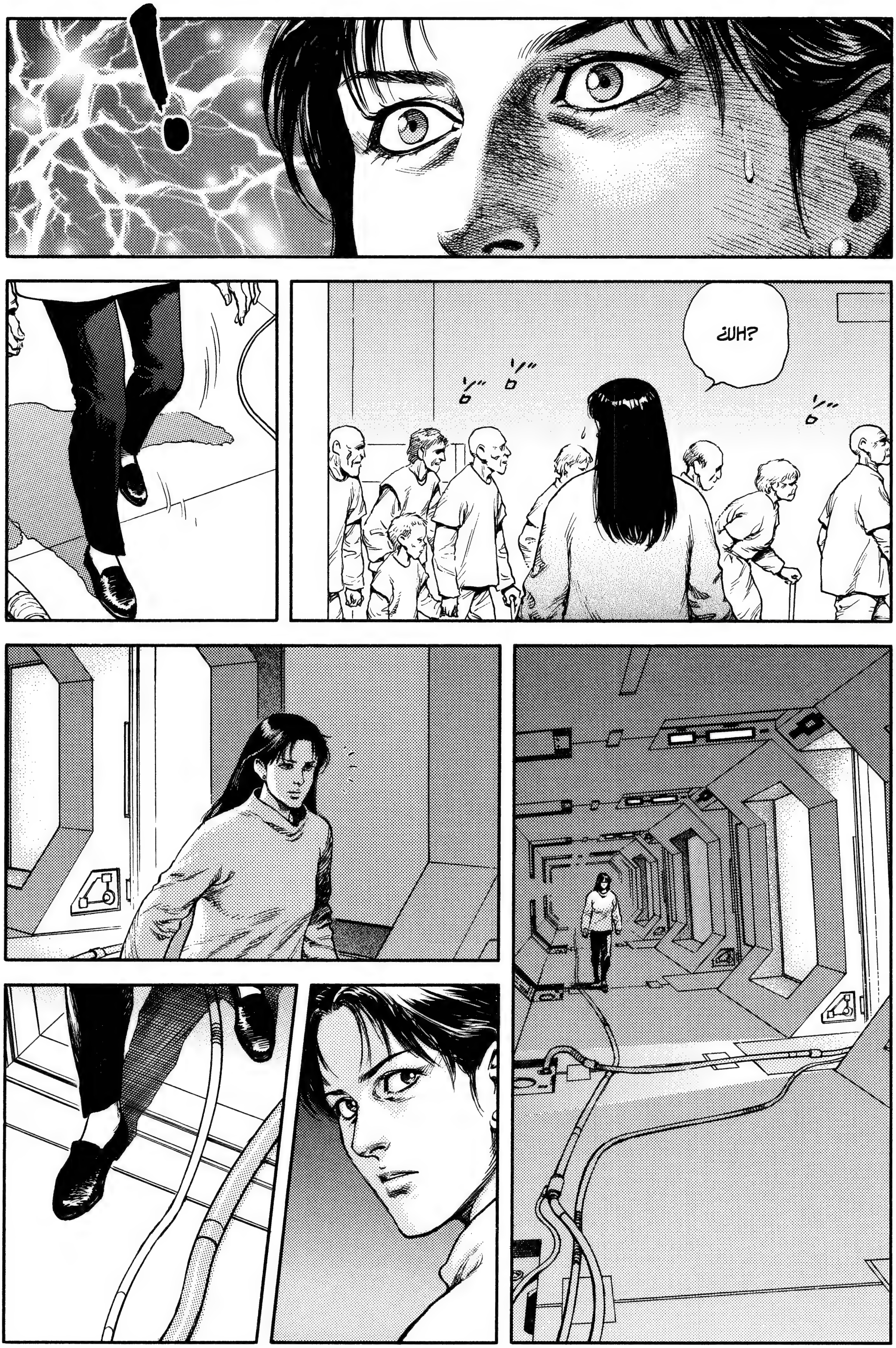
¡CON ESTO BASTA, RETIRÉ-MONOS!


¡OPERACIÓN CONCLUIDA!
¡ASEGUREMOS LA RETIRADA!
シュ
ッ
ッ
ッ
ダッ
ダッ
ッ
?!

¡¿Q-QUÉ SON ESTAS COSAS?!
¡VÁMO-NOS!
¡CORRED CON TODAS VUESTRAS FUERZAS HASTA EL ASCEN-SOR!


¡SON ROBOTS DE VIGILANCIA!
¡ENSEGUIDA VENDRÁN TRAS NOSOTROS!
!


¡¿EL EJÉR-CITO...
...HA VUELTO A ATACAR?!
ズ ズ
タッ
¿QUÉ DIABLOS OCURRE?
¡DISCUL-PEN!
!


¿UH?

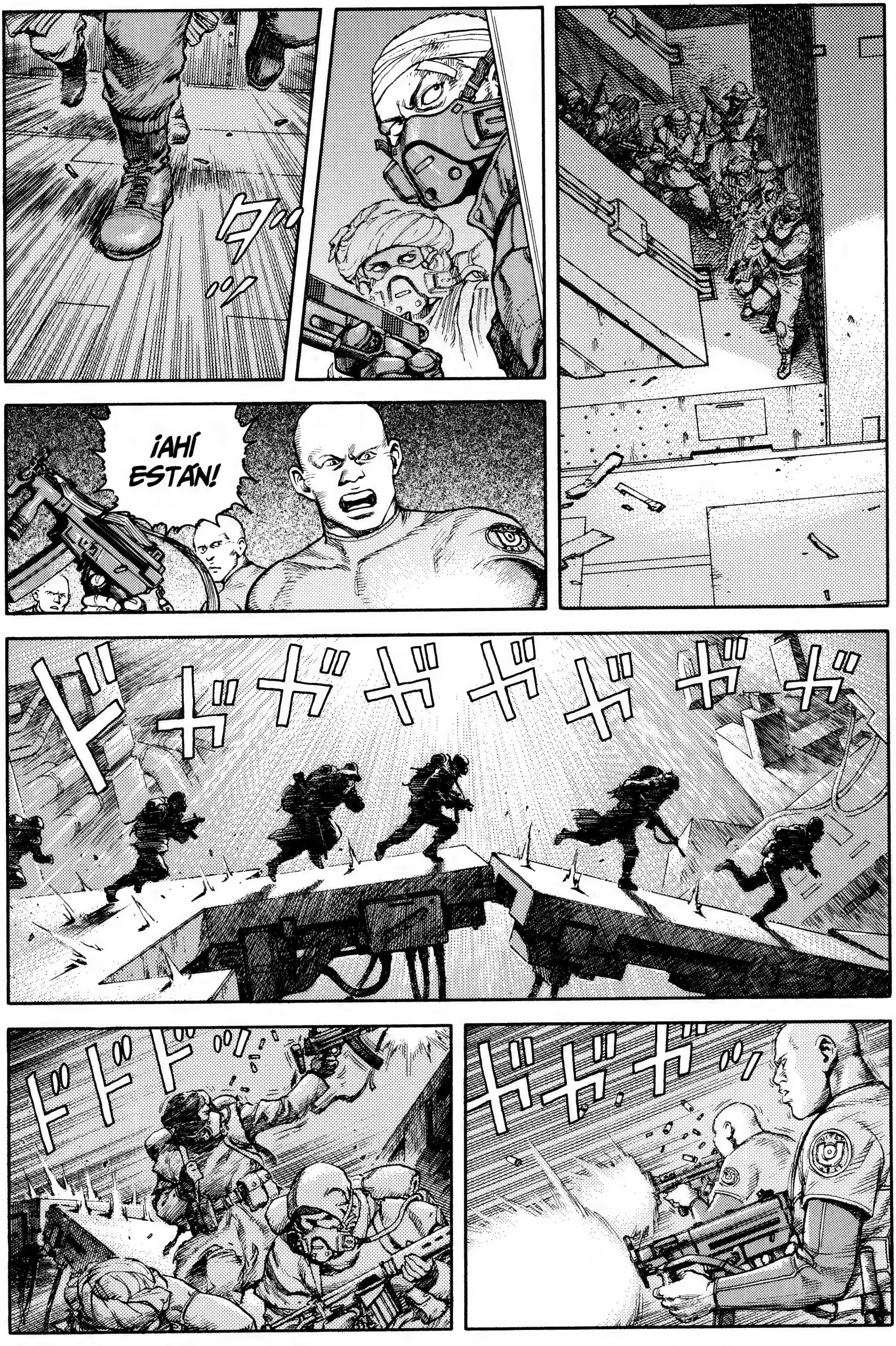
!
¿DÓNDE ESTOY?

¡AYÚ-DAME, POR FA-VOR, AYÚ-DAME!
¡SA-SARAH!
¡¿TSE-TSE?!
!
¡¿QUÉ HAS DI-CHO?!
¿QUÉ? ¿CÓ-MO?
¡¿CÓMO HAS EN-TRADO?!
¡¿QUÉ HACES AHÍ?!

¡AHÍ HAY UNA PUERTA CURVADA, ¿VERDAD?!
¡ES ESA!
¡LA PUERTA ESTÁ A LA DERECHA!
¡ANTES QUE NADA SÁCAME DE AQUÍ!
OPEN
OPEN
UFF.
¡ME HAS SALVADO, SARAH!
OPEN

POR MUCHO QUE LLAMARA, NO VENÍA NADIE. ¡QUÉ AGOBIO!
¡Y ENCIMA NO HABÍA LAVABO!
¡HAS OÍDO LA EXPLOSIÓN, ¿NO?!
¡VIENE EL EJÉRCITO!
ESPERA UN MO-MENTO.
¡EL AIRE ES LIGERO!
スー
ハァー
¡CREO QUE ES-TABAN POR AQUÍ!
ゴロ
ゴロ…
¡SÍ, AQUÍ ESTÁN!
¡CON ESTO NO TENDREMOS PROBLE-MAS!
¡VA, PÓNTELA Y LARGUÉ-MONOS!
HUM.
ドサッ

¡DEBO DECÍRSELO A BARD!
¡¿ADÓNDE VAS?!
¿SA-RAH?
ダッ
¡SARAH!
¡PODRÍAS PONERTE LA MÁSCARA DE OXÍGENO, ¿NO?!

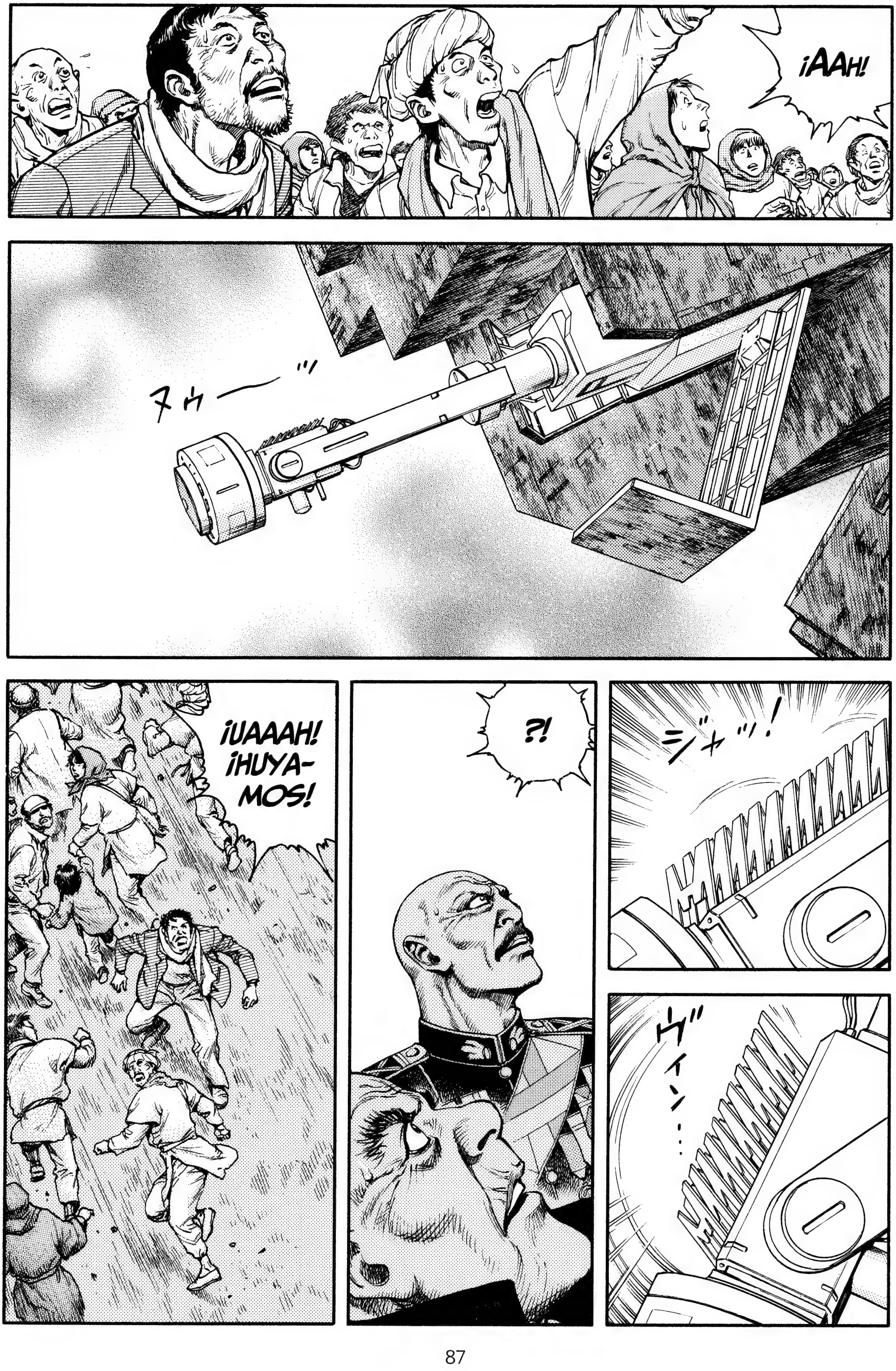

タッ
¡AHÍ ESTÁN!
ドガガガガガガ
ドドドッ
ドガガガッ

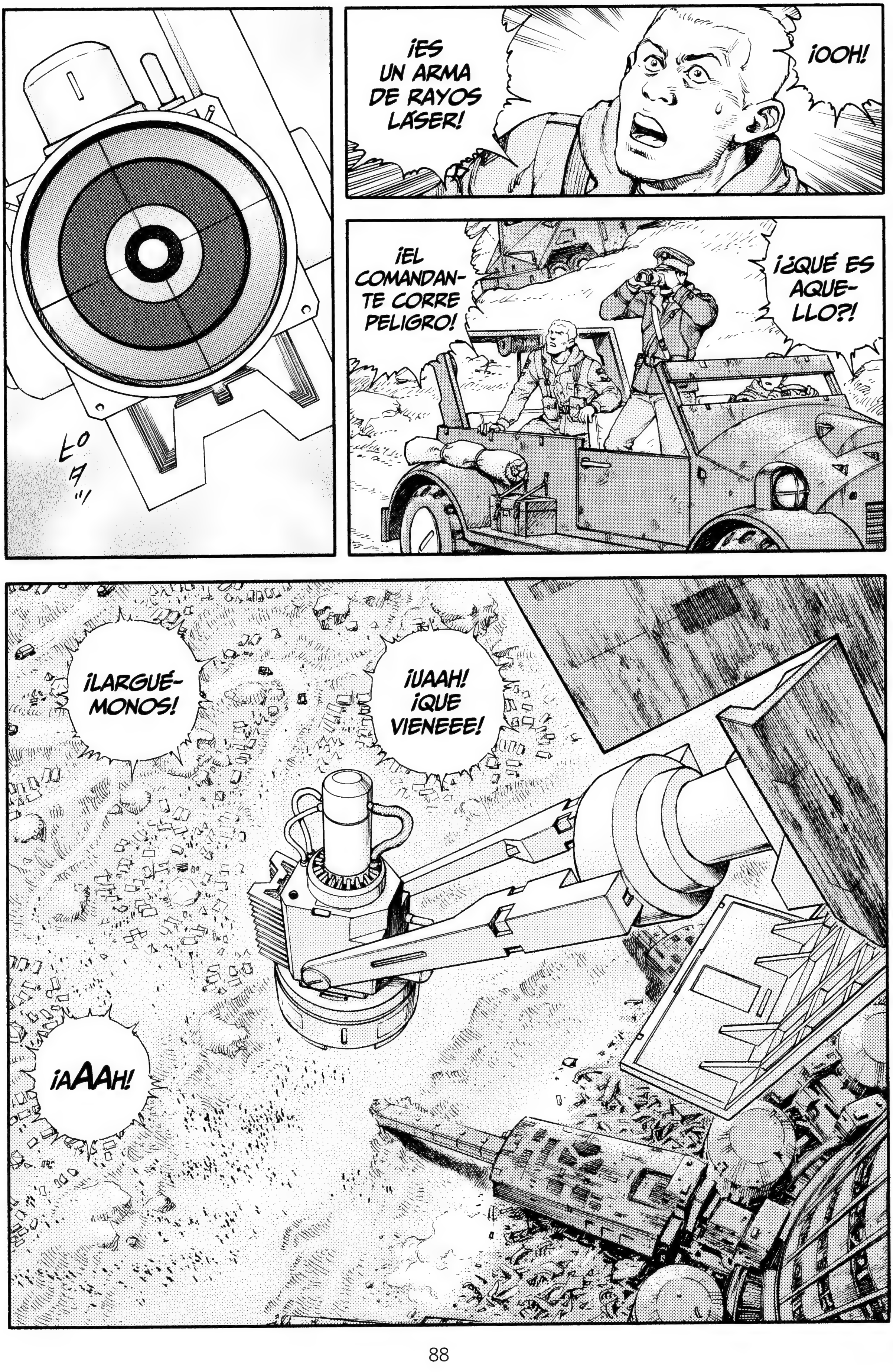
¡¿QUÉ SON ESTOS CADÁVERES?!
PUAJ.

¡COMAN-
DANTE
HAMUD!
?!
¡TENIENTE TOMAR, CAPITÁN DEL EQUIPO DE INVESTIGACIÓN!
IDENTIFÍQUESE.
¡IMBÉCIL, COMPARECERÁ ANTE UN CONSEJO DE GUERRA!
¡DEBIDO A UNA EMERGENCIA, ACTUÉ SEGÚN MI CRITERIO!
Y BIEN, ESA EXPLOSIÓN DE ANTES, ¿HA SIDO OBRA SUYA?
¿ESTABA VIVO?
¿HA VISTO LOS CADÁVERES?
QUE ALGUIEN LE ARRESTE Y LE ENCIERRE.

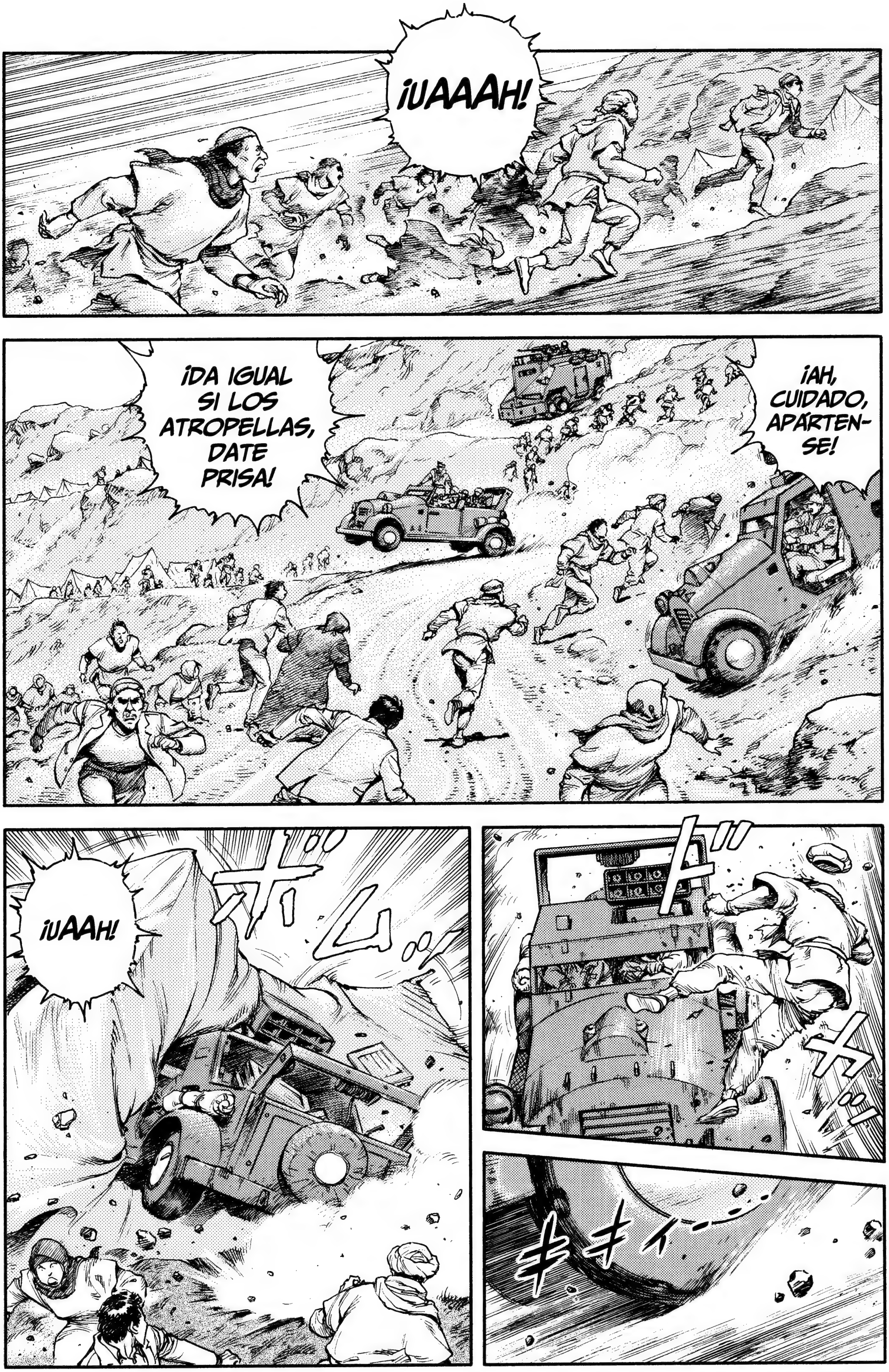
¡¿QUÉ SON ESOS CADÁVE-RES?!
¡¿CÓMO SABE USTED ESO?!
EN EL INTERIOR DE LA NAVE TIENEN CONGELADO UN SINNÚMERO DE CADÁVERES IGUALES, CREO QUE LA LIBERACIÓN DE LA COLONIA SUPONDRÍA UN GRAVE PELIGRO.
¡SOSPECHO QUE MURIERON DE UNA EN-FERMEDAD CONTAGIO-SA!
¡¿CÓ-MO?!

¡ESTÚ-PIDOS!
¿Y SI SE CONTAGIA POR EL AIRE?!
ぎょっ
ESPERE, COMAN-DANTE HAMUD.
AÚN NO HAY NINGUNA EVIDENCIA. ¿QUÉ RAZONES HAY PARA...?
¡QUE-QUEMAD-LOS!


¡AAH!
ヌゥーーッ
ジャッ!
ヴィン…
?!
¡UAAAH! ¡HUYA-MOS!

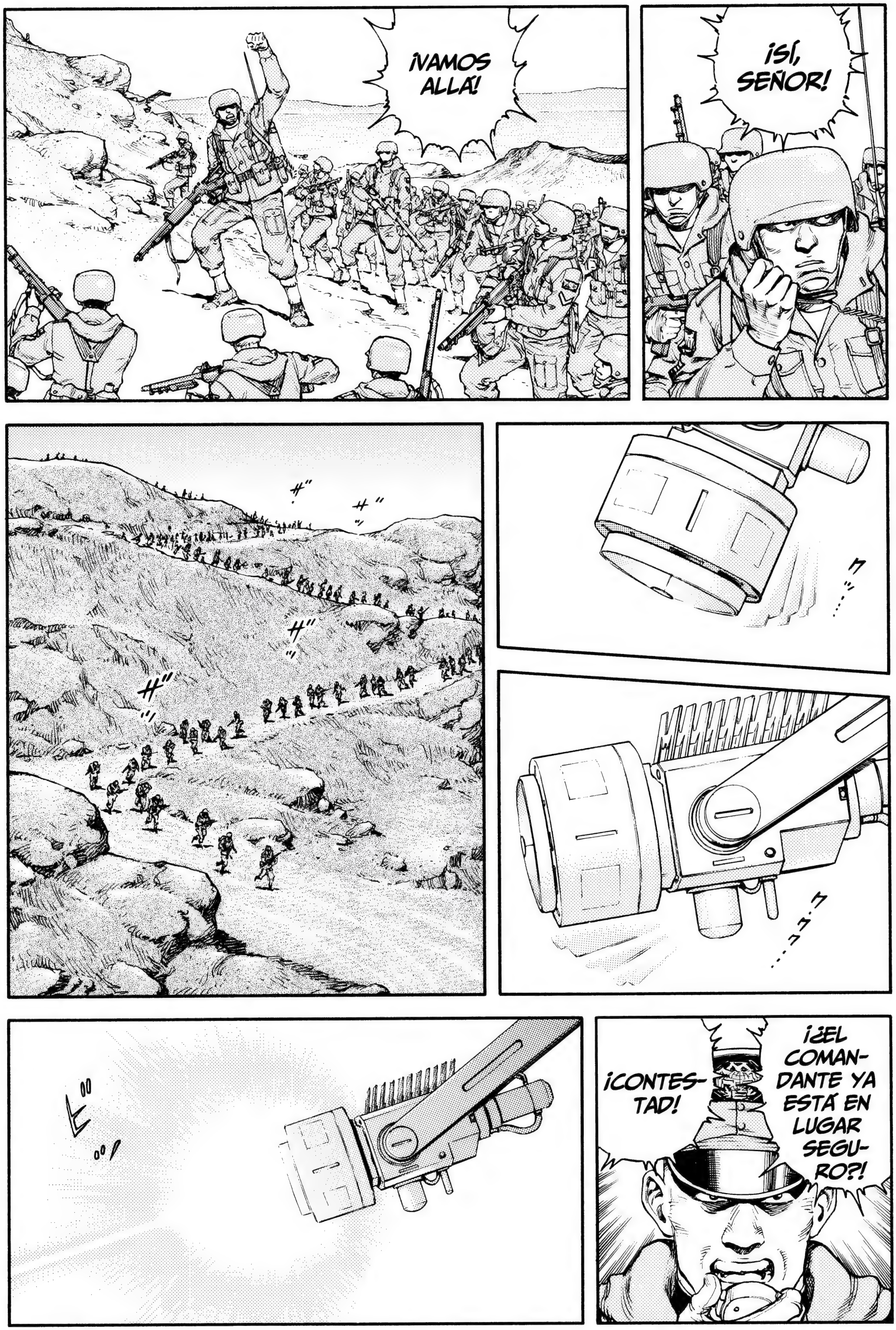

¡ES UN ARMA DE RAYOS LÁSER!
¡OOH!
¡EL COMANDANTE CORRE PELIGRO!
¡¿QUÉ ES AQUELLO?!
¡LARGUÉMONOS!
¡UAAH! ¡QUE VIENEEE!
¡AAAH!

¡QUE TODOS LOS HOMBRES ESTÉN LISTOS PARA EL COMBATE!
¡CONFIRMEN LA PROTECCIÓN Y SEGURIDAD DEL COMANDANTE E INICIEN EL ATAQUE!
¡VAYAN A RESCATARLE CON EL JEEP!


¡UAAAH!
¡AH, CUIDADO, APÁRTEN-SE!
¡DA IGUAL SI LOS ATROPELLAS, DATE PRISA!
¡UAAH!

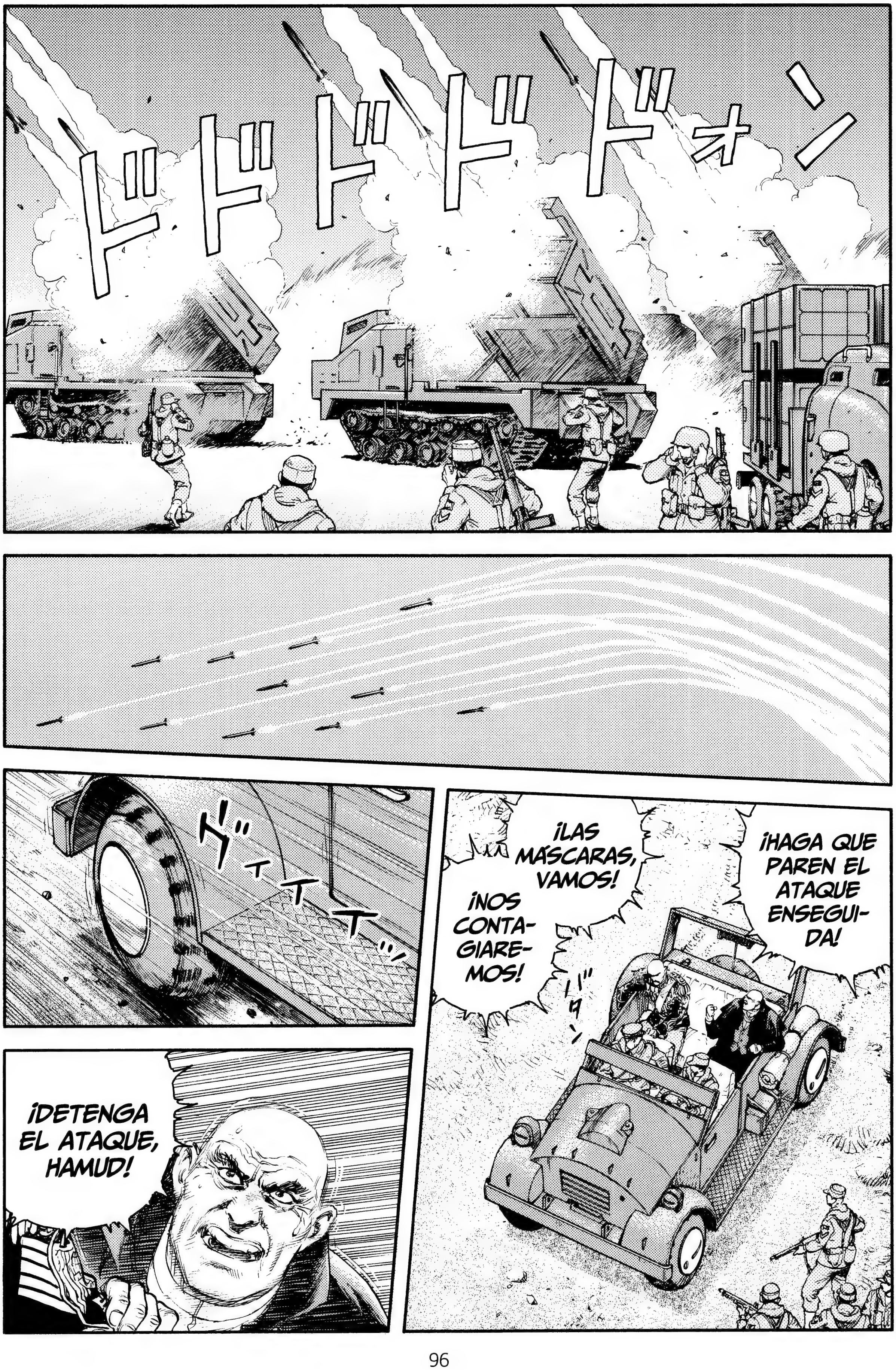
¡EEEH, APÁRTEN-SE!
¡FUERA DE AHÍ!
¡BASTA, ALTO EL FUEGO!
ガガガガ
¡DETÉNGALES, HAMUD!
¡ARRA-SADLO TODO!
¡HA EMPEZADO EL ATAQUE, QUEMADLO TODO!
ガガガガ

!
¿QUÉ PASA?
¡¿SON ARMAS ALIADAS O ES UN ATAQUE ENEMIGO?!
¡¡TROPAS, DESPLEGAOS!!
¡CONTINUAD CON LOS DISPAROS DE AVISO CERCA DE LAS TIENDAS DE LOS CIVILES Y DE LOS DEMÁS OBJETOS QUE OS CORTEN EL PASO!
¡ADELANTE TODAS LAS TROPAS QUE ESTÉN EN ALERTA!
¡¿ENTENDIDO?!

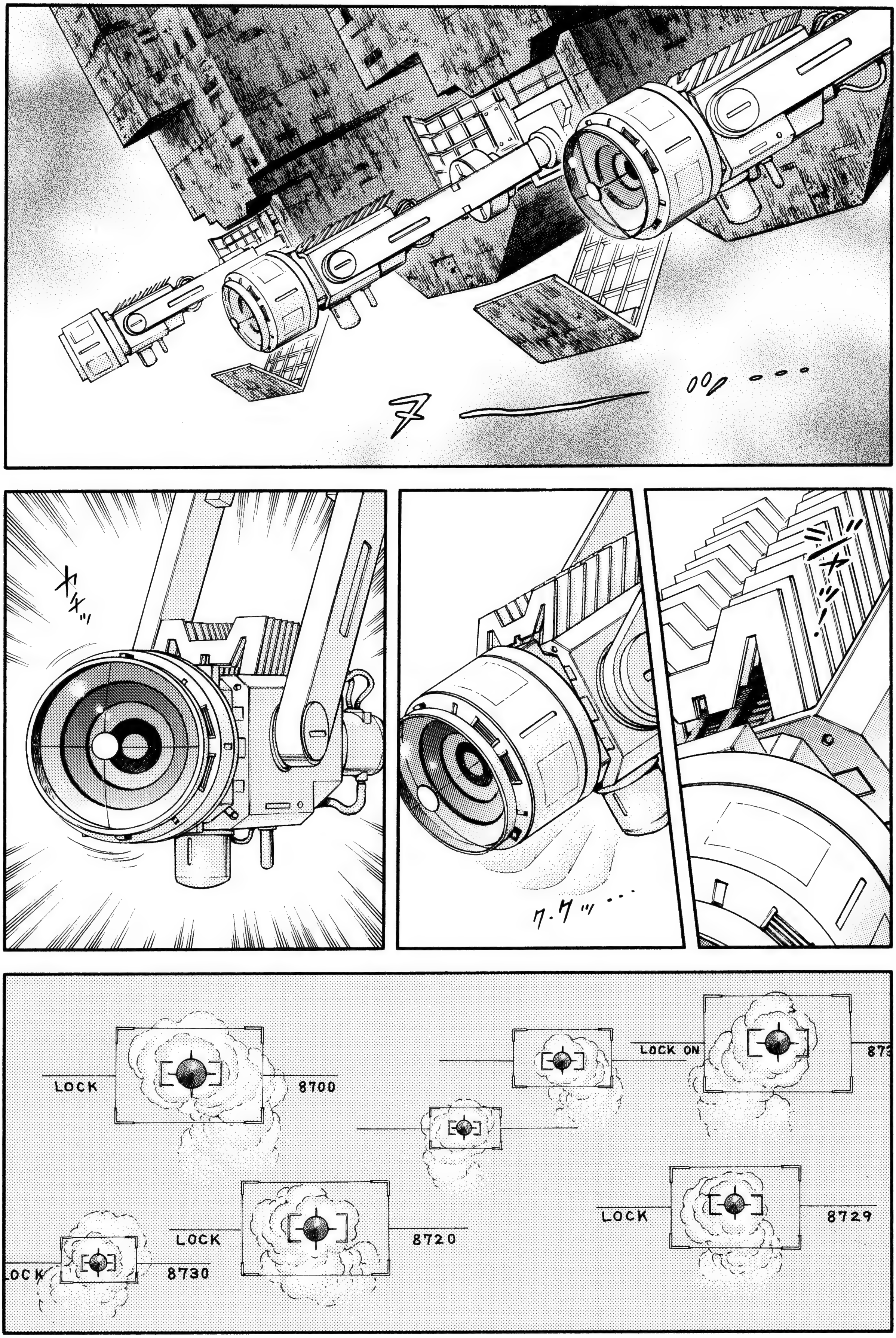

¡VAMOS ALLÁ!
¡SÍ, SEÑOR!
¡¿EL COMANDANTE YA ESTÁ EN LUGAR SEGURO?!
¡CONTESTAD!

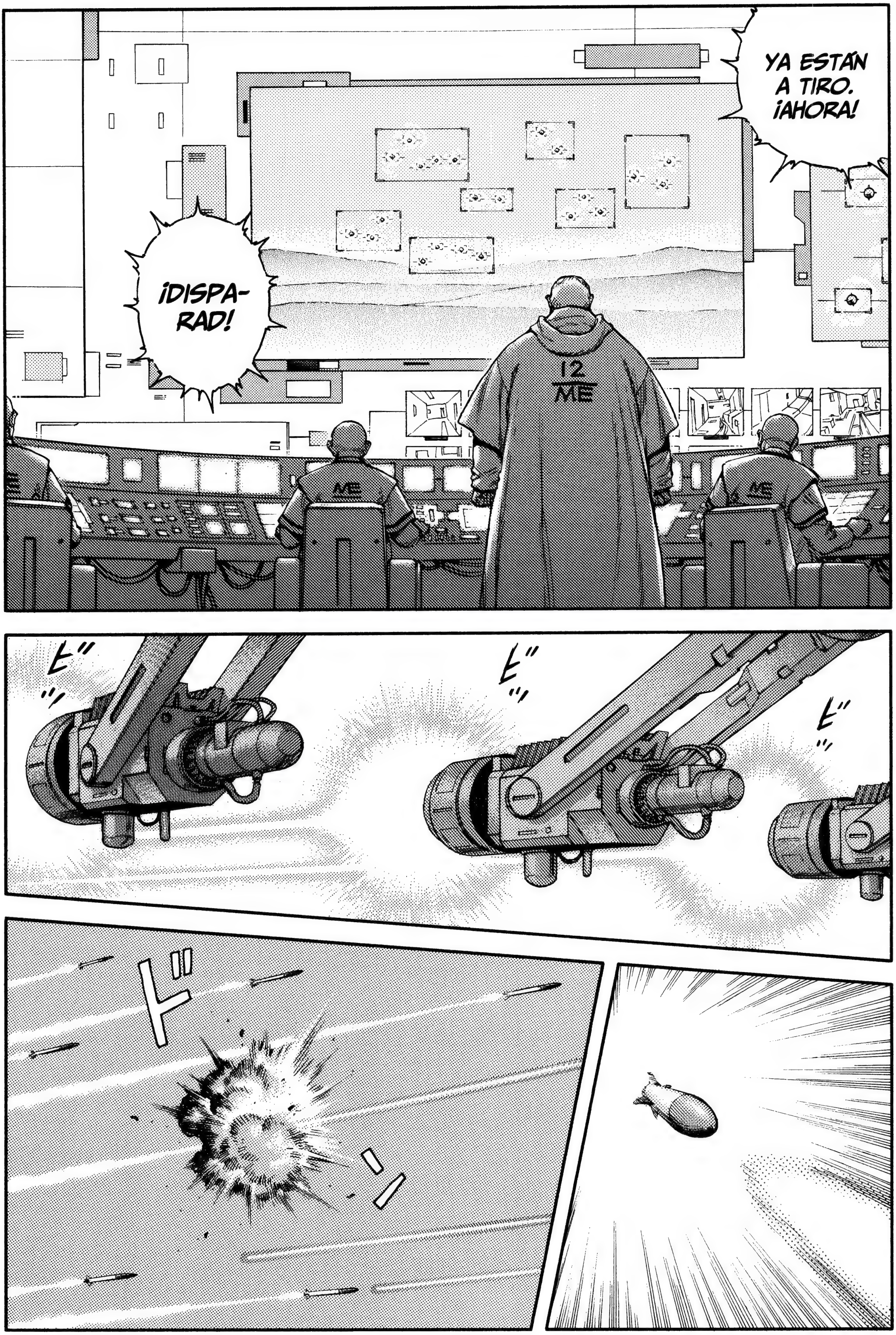
ズドドドォ—ン
¡AAH!

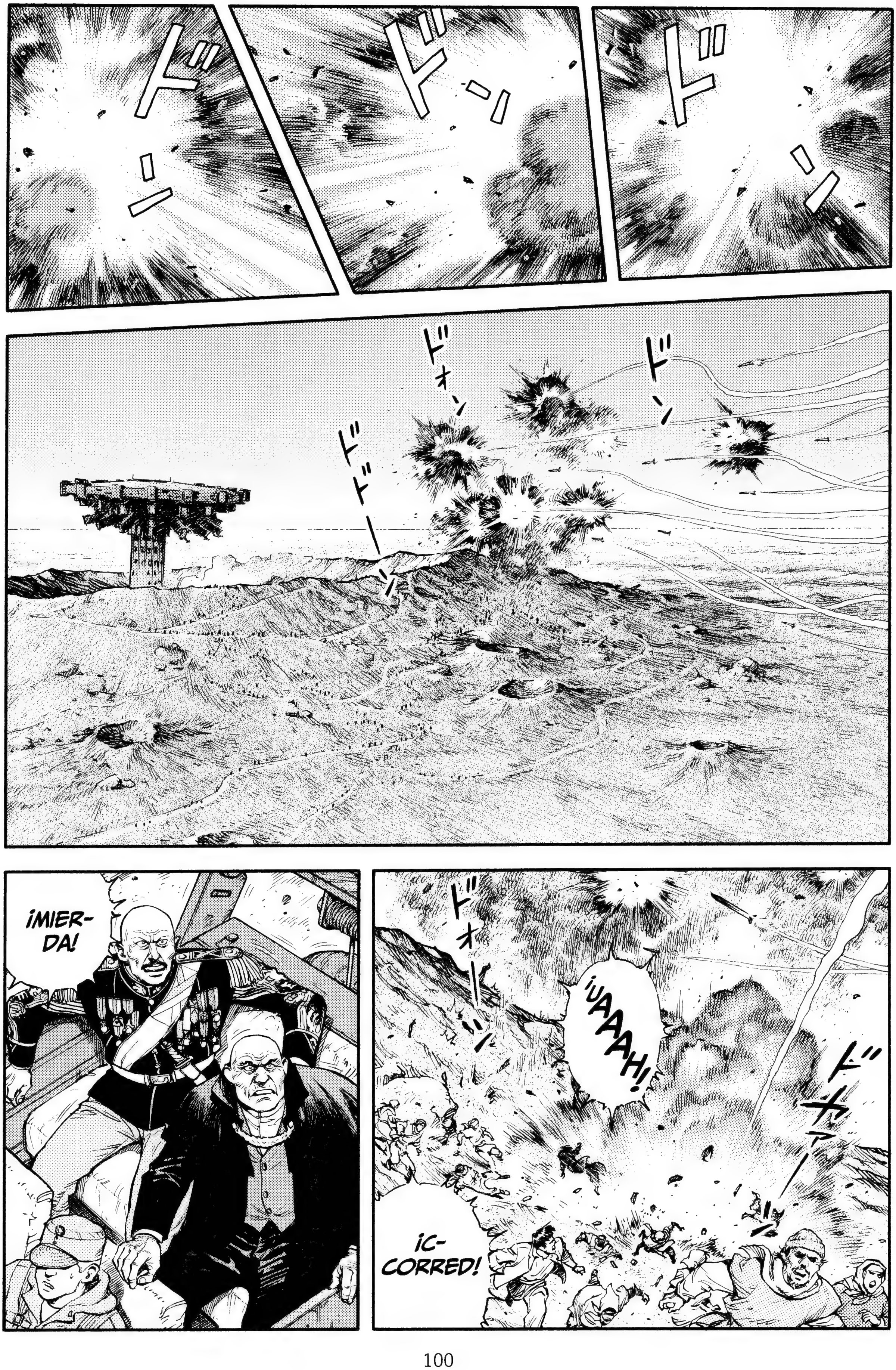
?!
SEGUIMOS SIN INFORMACIÓN SOBRE LA SEGURIDAD DEL COMANDANTE, PERO...
...SE TRATA DE UNA FUERZA MAYOR.
¡¿Q-QUÉ HA SIDO ESO?!
ドドォーー…ン
¡DISPARAD LOS MISILES!


ドドドドドォン
¡HAGA QUE PAREN EL ATAQUE ENSEGUIDA!
¡LAS MÁSCARAS, VAMOS!
¡NOS CONTAGIAREMOS!
¡DETENGA EL ATAQUE, HAMUD!

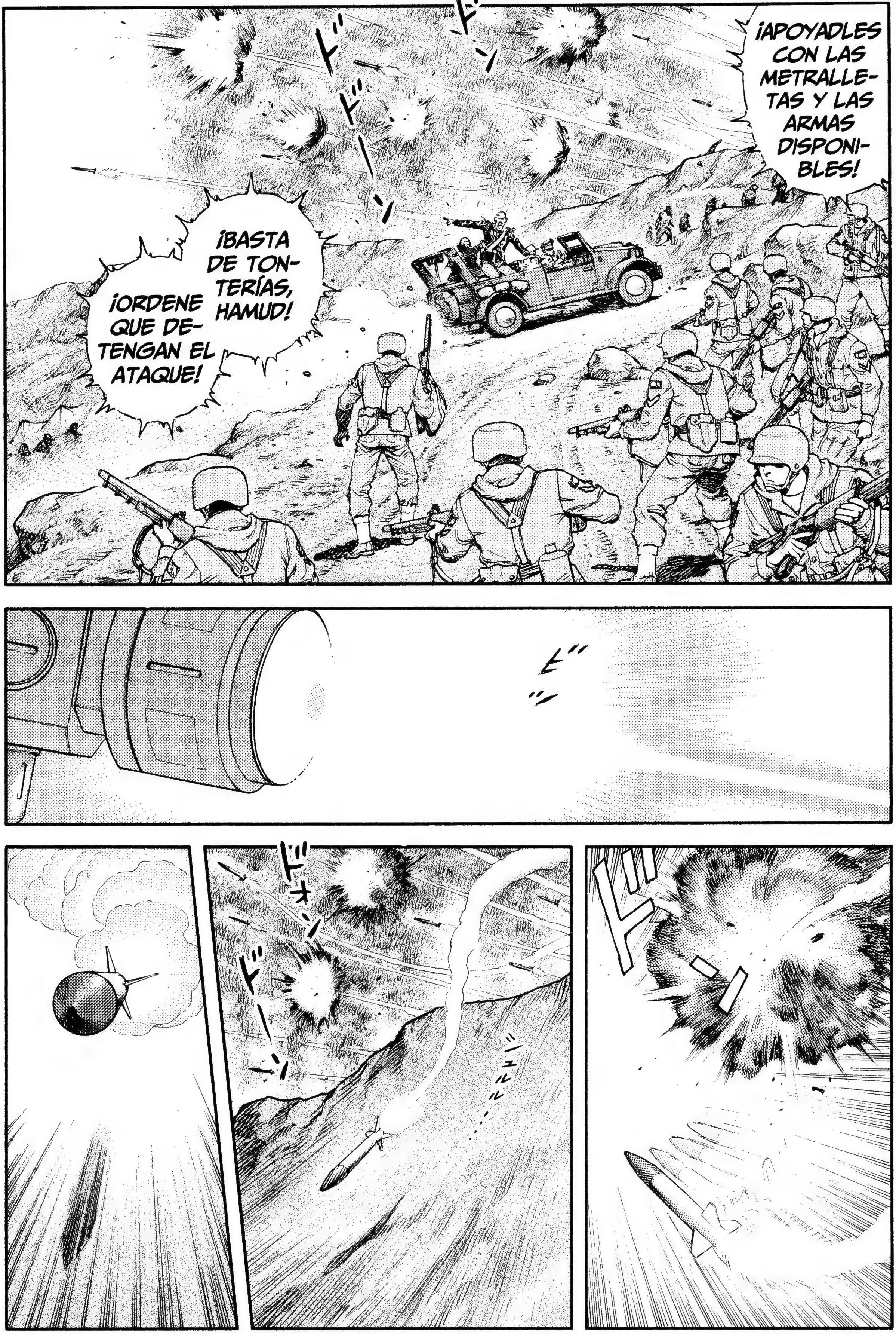
¡UAAAH!
¡APÁRTENSE, FUERA!
¡RÁPIDO! ¡QUE LLEGAN LOS MISILES!


カチッ
ク・クッ…
LOCK
8700
LOCK ON
LOCK
8729
LOCK
8720
LOCK
8730

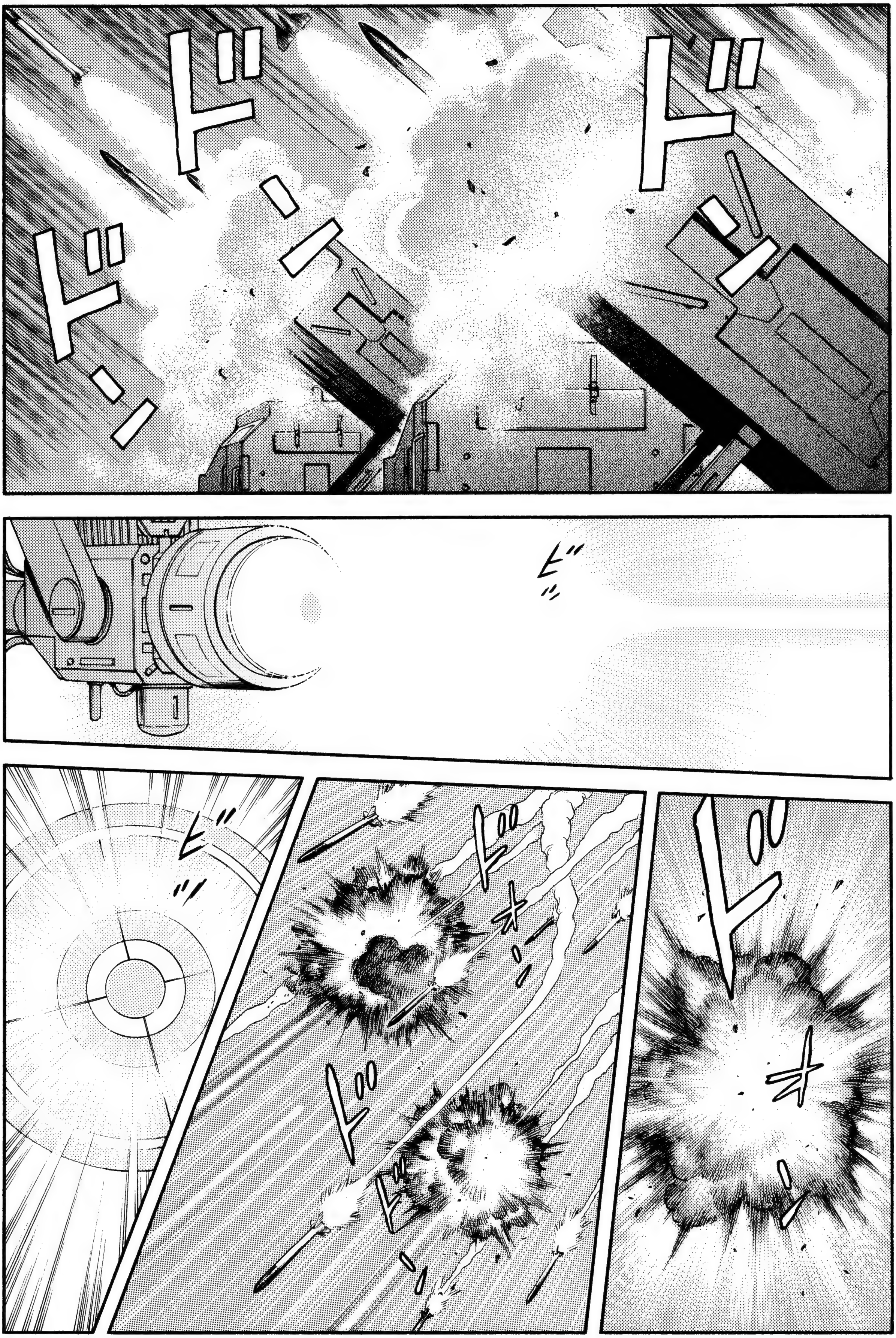

YA ESTÁN A TIRO. ¡AHORA!
¡DISPA-RAD!

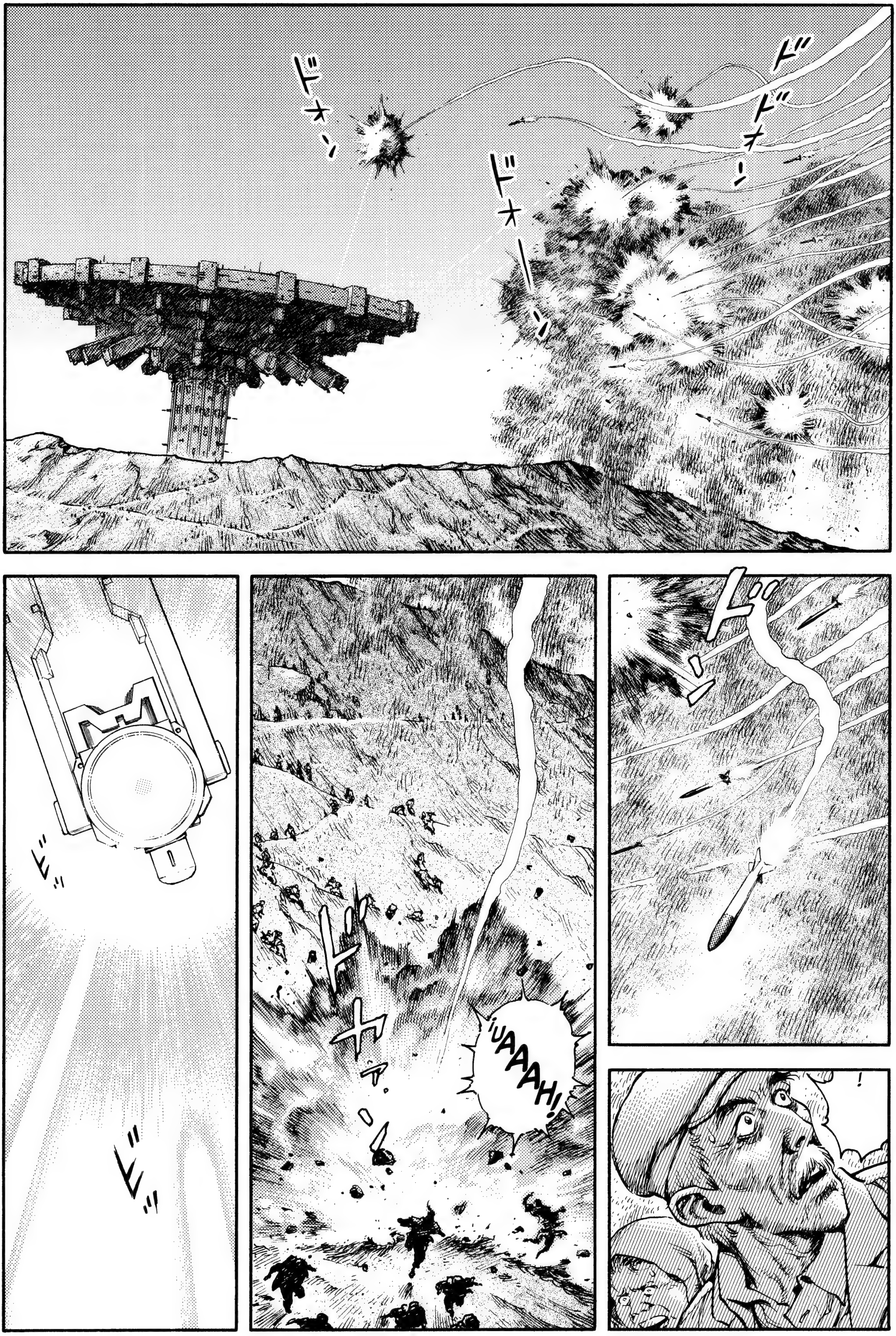


ドーン
ドーン
ドーン
ドォン
ドン
ドドドーン
¡MIER-DA!
ドォーン
¡UAAAH!
¡C-CORRED!

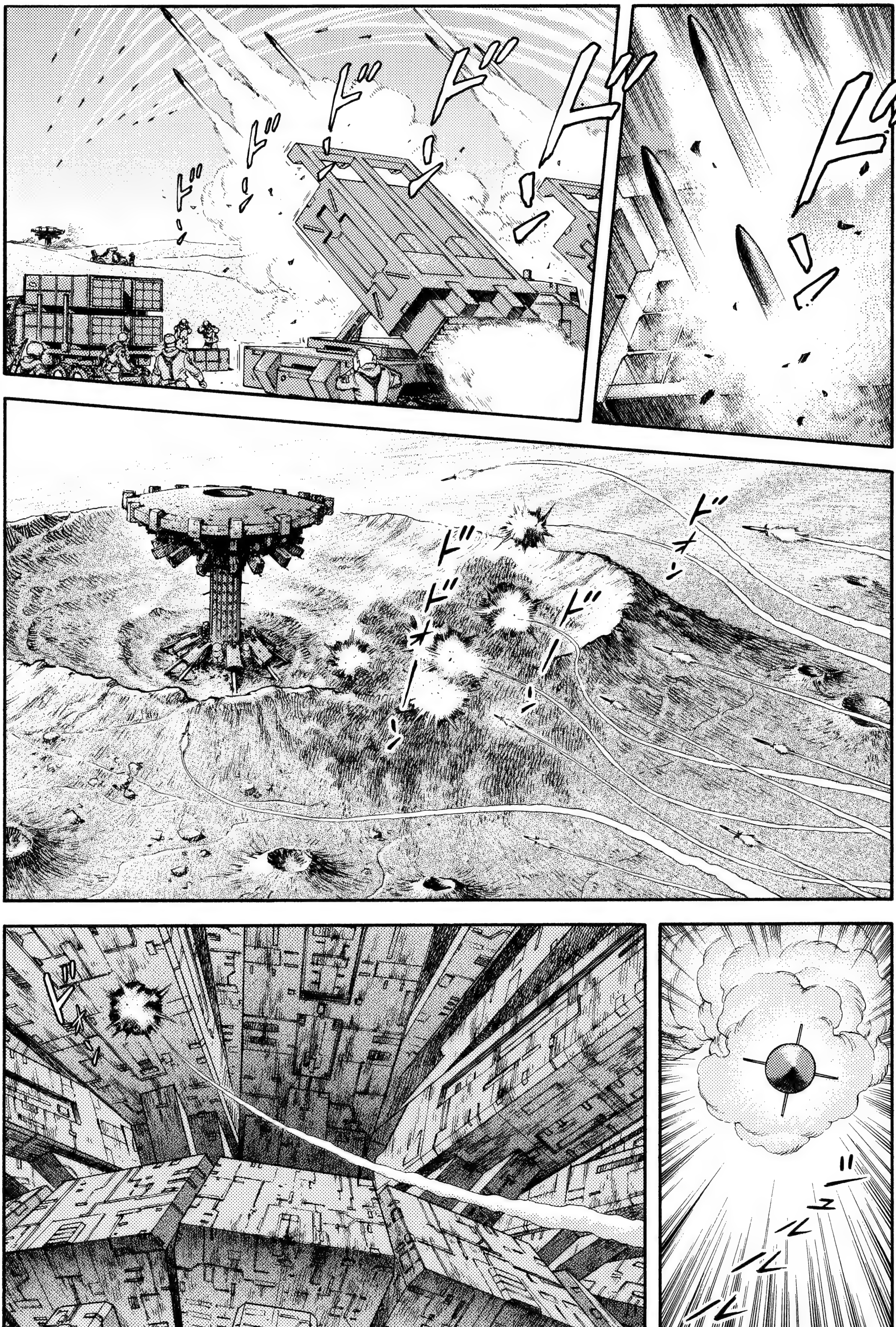

¡APOYADLES CON LAS METRALLETAS Y LAS ARMAS DISPONIBLES!
¡BASTA DE TONTERÍAS, HAMUD!
¡ORDENE QUE DETENGAN EL ATAQUE!

!!
ドオーン

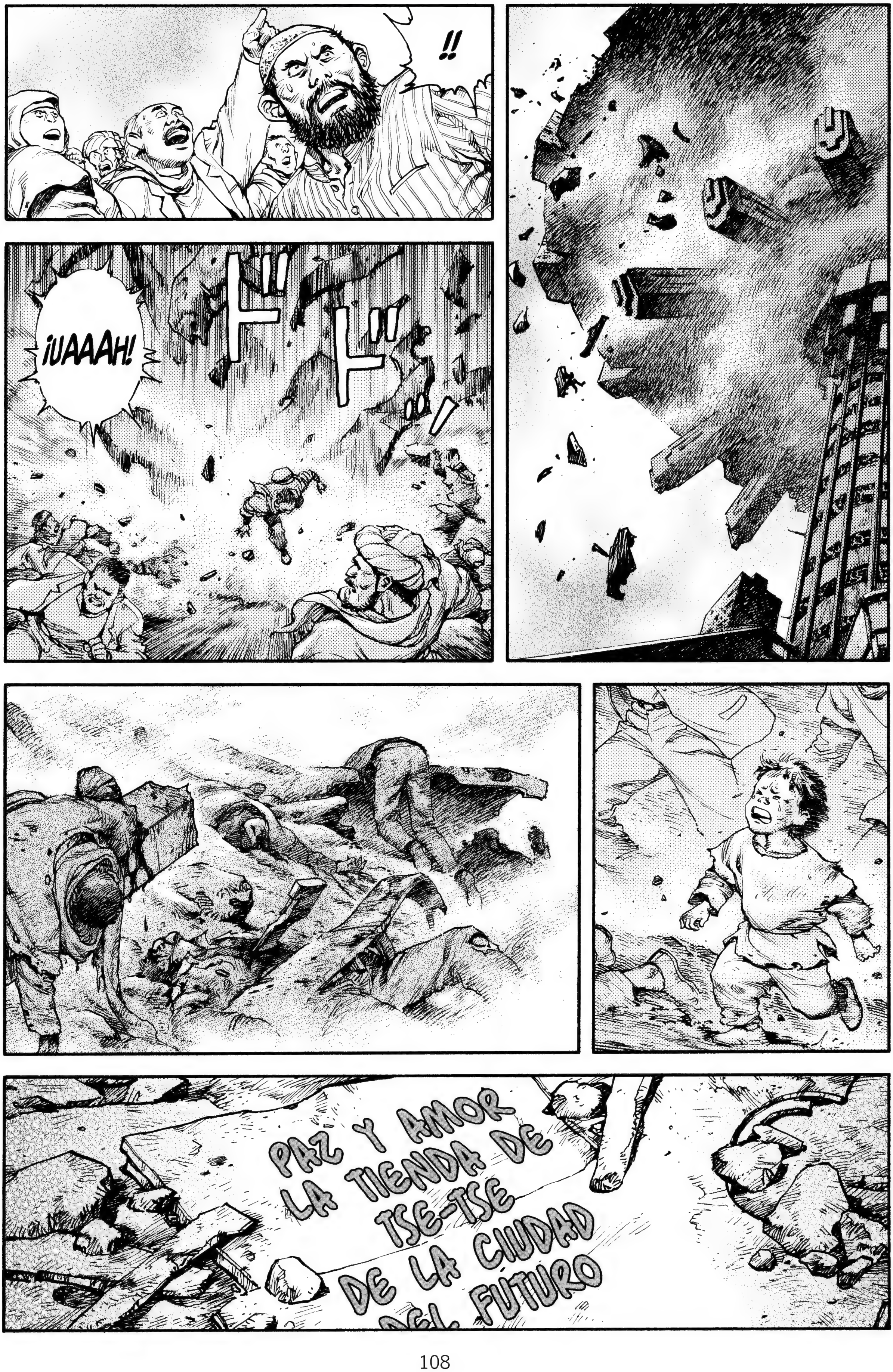

ドーー
ドーー
ドーー
ドォーー
ドォー


ドドオーン
ドオーーン
ドオーン
¡UAAAH!
!

ズドドドッ
ドーン
ドドドオン
シュルルル…
!!
ガガァ

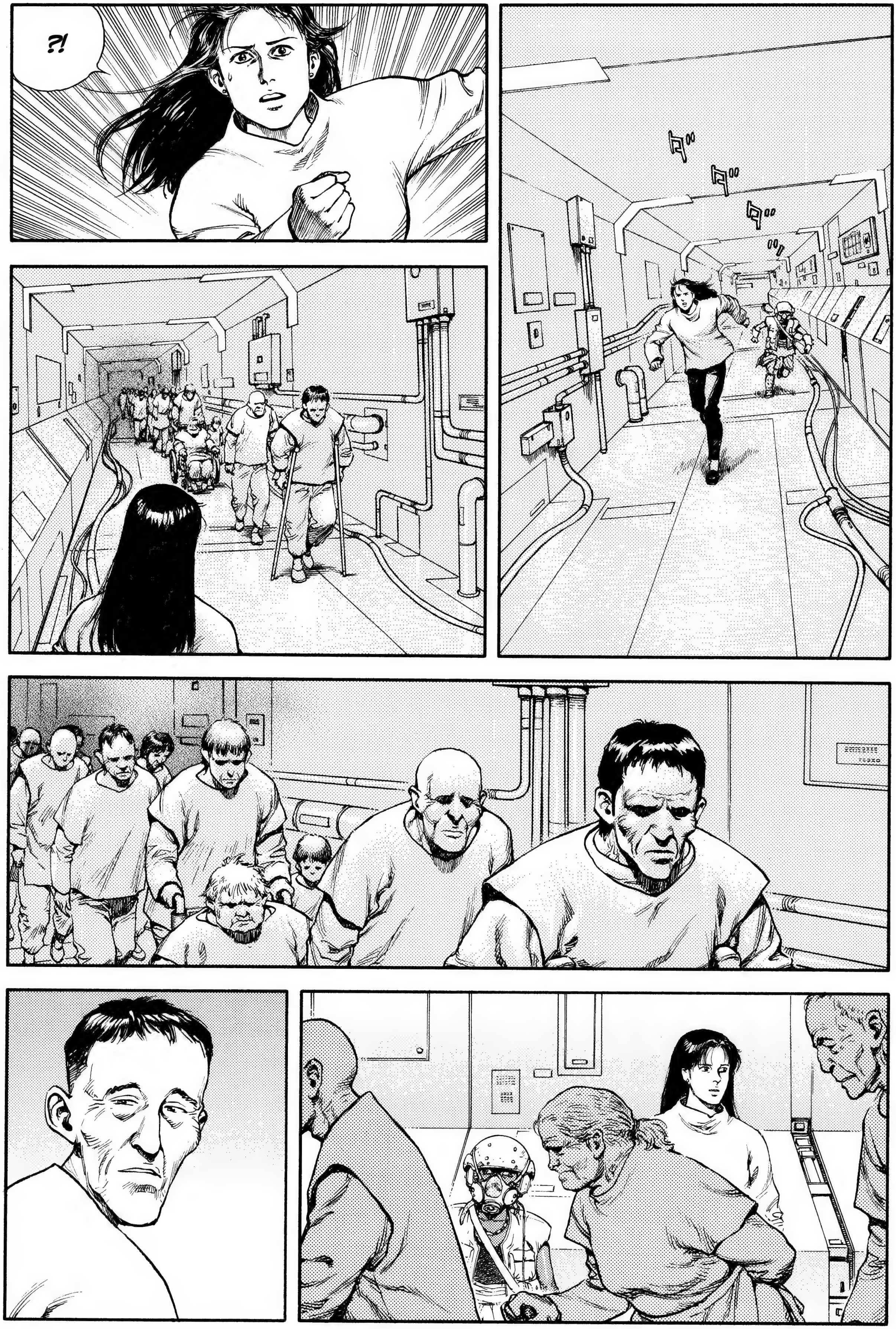

ドッ
ドッ
ドッ
ドッ
ドッ
ドッ
ドオン
ドドオーン
ドーン
ドオーン

¡UAAAAH!
¡¿PO-POR QUÉ NOS ESTÁN ATACANDO?!
¡¿OCURRE ALGO AHÍ FUERA?!
¡NO LO SÉ!
¡HEMOS DE ENCONTRAR A BARD ENSEGUIDA!


!!
¡UAAAH!
ドドッ!
PAZ Y AMOR
LA TIENDA DE
TSE-TSE
DE LA CIUDAD
DEL FUTURO

¡IMBÉ-CILES!
¡¿ADÓNDE ESTÁN APUNTAN-DO?!
ヨロ…
¡UN TELEGRA-FISTA!
¡¿NO HAY NINGÚN TELEGRA-FISTA?!
!
UUH...
¡EEH!
¡VENGA, AGUANTA!

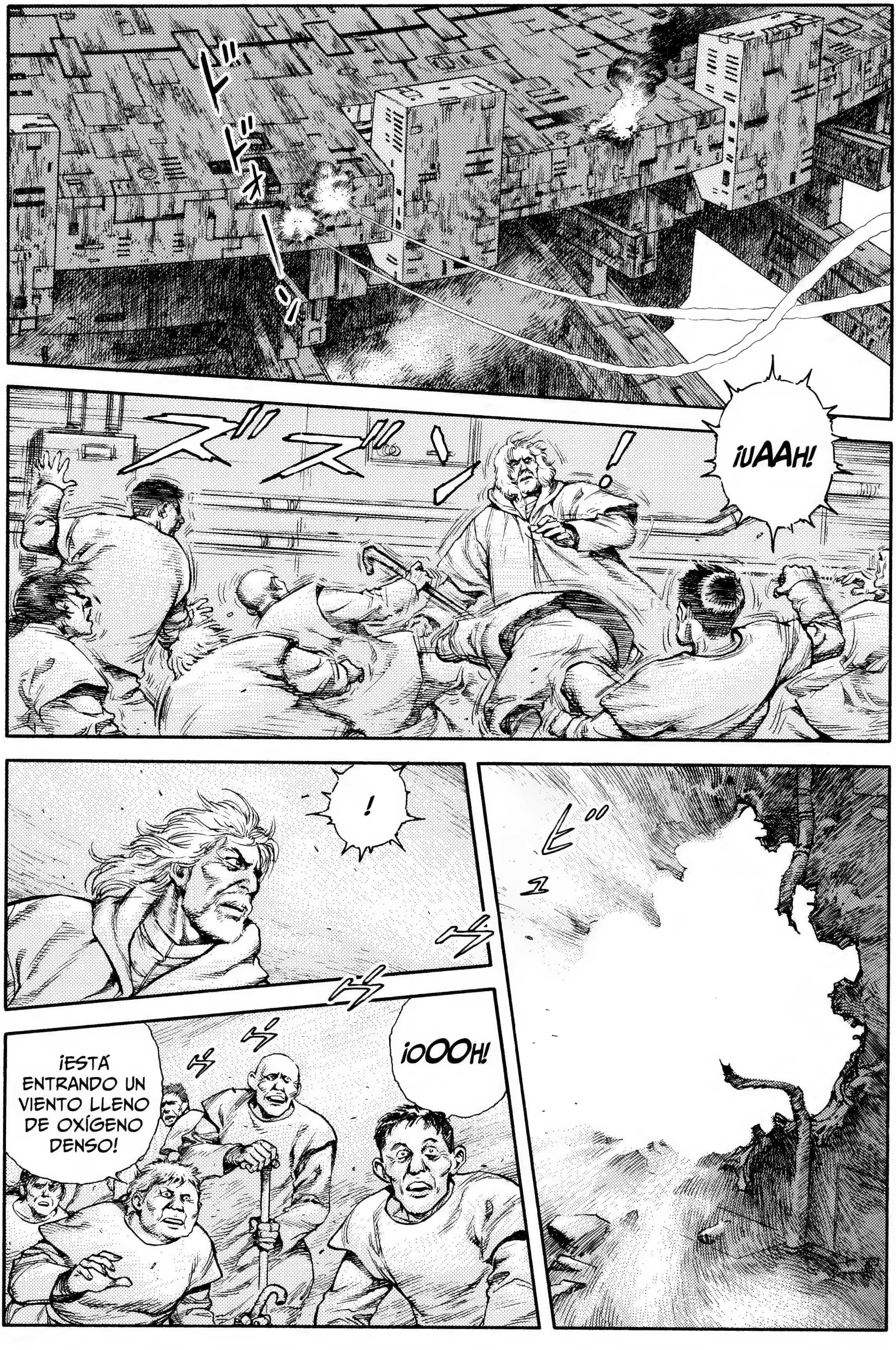
¡CUIDADO, AL SUELO!
¡MIER-DA!
!
¿EH?
ドッ



¡OH! USTEDES SON DE LA SUPERFICIE, ¿NO?
O-O SEA QUE LAS PUERTAS...
¡¿HAN ABIERTO LAS PUERTAS?!
¿LAS PUER-TAS?
¿A QUÉ SE REFIERE?
LA TIERRA, EL EXTERIOR, ¿CÓMO ES?
¿QUÉ TEMPE-RATURA HAY?
¿CÓMO ES EL CLIMA?
ドォーン
ズズーン
グラ
グラ
グラ
!

¡ES EL RUIDO DE LAS PUERTAS QUE SE ABREN!
¡SÍ, CLARO QUE SÍ!
¡PUES VAMOS, QUE PISAREMOS LA TIERRA!
¡VAMOS!
SEREMOS EL ALIMENTO DE LA TIERRA Y VIVIREMOS ETERNAMENTE.
¡ESPERAD!
!
¡AÚN NO HA LLEGADO EL MOMENTO!
ESTO ES UN ATAQUE INMOTIVADO DEL EJÉRCITO TERRESTRE CONTRA NOSOTROS. PARARÁ CUANDO SE ACLARE EL MALENTENDIDO.
¡POR VUESTRA SEGURIDAD, OS RUEGO QUE VOLVÁIS A VUESTRAS HABITACIONES!

¡¿QUÉ PENSÁIS HACER CON LOS COMPAÑEROS QUE MURIERON EN EL ATERRIZAJE?!
¡¿CUÁNDO DIABLOS PODREMOS SALIR?!
¡EL COMITÉ DE LOS DOCE NOS PIDE QUE ESPEREMOS SIN DARNOS NINGUNA EXPLICACIÓN!
12 ME
?!
BARD.
...QUE ES TU MARIDO, SARAH!
¡NO ME DI-GAS...
HA HABIDO UN ERROR. ¡ESPERAD UN POCO, POR FA-VOR!
¡LA CONFERENCIA DE PAZ LO SABÍA TODO Y LAS CONVER-SACIONES IBAN MUY BIEN!
¡OS LLEGÓ EL INFORME, ¿NO?!
¡AYER MURIÓ UN AMIGO MÍO Y EL COMITÉ NO HACE NADA!
¡DEJAD QUE LOS ENTERRE-MOS EN LA TIERRA!
¡SI SIGUEN ASÍ, EMPEZARÁN A GER-MINAR!
シュルルル....

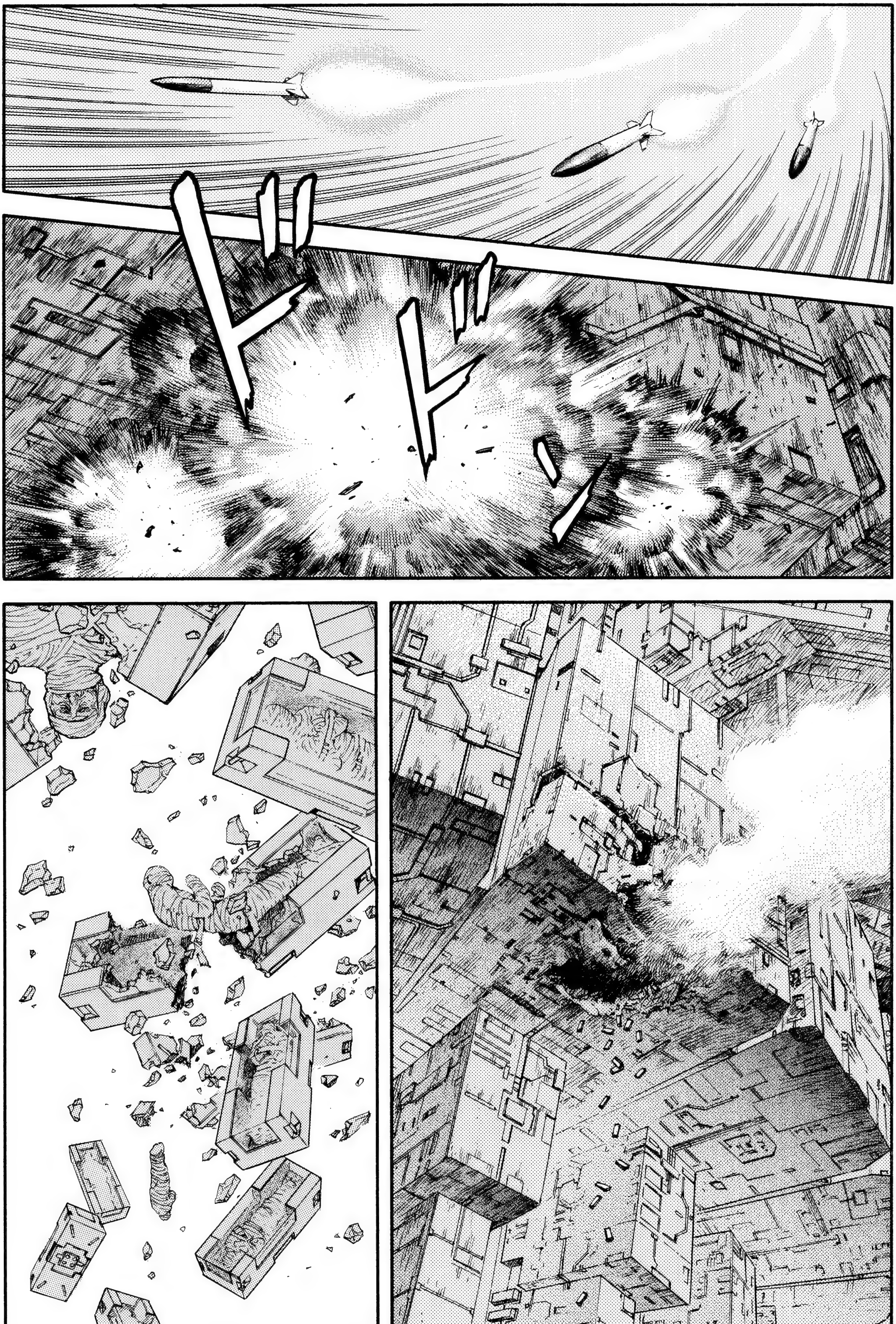

¡UAAH!
!
!
¡OOOH!
¡ESTÁ ENTRANDO UN VIENTO LLENO DE OXÍGENO DENSO!

¡HAY QUE ACLIMATARSE MÁS DES-PACIO!
¡NO OS PRECI-PITÉIS!
12 ME
¿EH?
¡E-ESPE-RAD!
¡ESTE OXÍGENO ES PELI-GROSO!
¡VAMOS, TODOS!
!
DECÍAS QUE EL EJÉRCITO ESTÁ ATACAN-DO, ¿POR QUÉ?
BARD, ¿QUÉ ES ESE ESTRUEN-DO?
UNA TROPA DESTACADA DEL EJÉRCITO PENETRÓ EN LA COLONIA E HIZO EXPLOTAR EL DEPÓSITO DE LOS CADÁ-VERES.
¡EN PLENA CONVER-SACIÓN!
FUE TAN PRECIPITADO QUE SUPIMOS QUE EL COMANDANTE NO TENÍA NADA QUE VER. QUIZÁ FUERA OTRA UNIDAD.

¡¿UH?!
...VI A UNOS TÍOS RAROS VAGANDO POR AHÍ.
AHORA QUE ME ACUERDO...
LOS DERRIBARÁN CON AQUEL CAÑÓN DE RAYOS, ¿NO?
¿LA COLONIA ESTÁ BIEN?
LA ENERGÍA PARA EL CAÑÓN DE RAYOS LÁSER TIENE UN LÍMITE.
Y EL BLINDAJE DE LA PARED EXTERIOR TAMPOCO NOS SALVARÁ.
NO LO SÉ.
ESTE HOMBRE ME HA AYUDADO MUCHO.
HE SIDO YO.
¡¿CÓMO HAS SALIDO?!
¡TENGO UNA RELACIÓN MUY ESPECIAL CON VUESTRA FAMILIA!
HUM...
BARD, ¿CUÁNTA GENTE HAY EN LA COLONIA?
¡PUES HAY QUE HUIR ENSEGUIDA!
¡¿QUÉ?!

¡¿DE VERDAD HAY TAN POCA GENTE EN UNA COLONIA TAN GRANDE?!
¡ESO Y NADA ES LO MISMO!
!
DE UNAS 350 A 400 PERSONAS.
SÍ.
Y ADEMÁS DEBE DE SER GENTE EXTENUADA COMO LA DE ANTES, ¿VERDAD?
¡¿NO TENDRÁN UNA ENFERMEDAD CONTAGIOSA?!
¿ESTÁN ENFERMOS?
ES LA ATMÓSFERA.
DÍNOSLO, BARD.
¡NO!

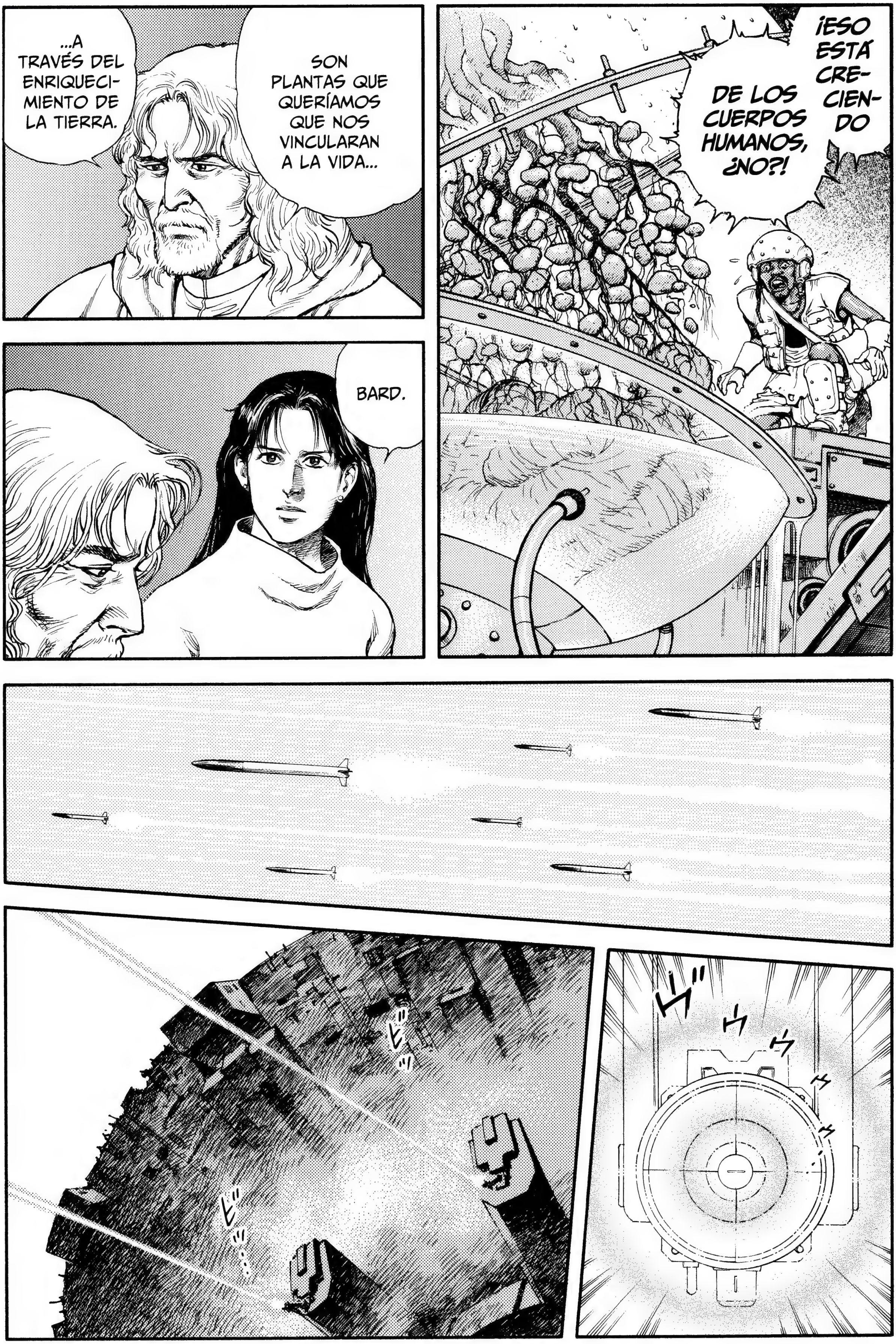
TRAS LA GUERRA, TUVIMOS QUE CAMBIAR LA ATMÓSFERA MUCHAS VECES PARA PODER SOBREVIVIR.
Y ESO NOS QUITÓ EL RESPLANDOR DE LA VIDA.
ドォン
ドドォーン
ズズーン
¡UAAH!

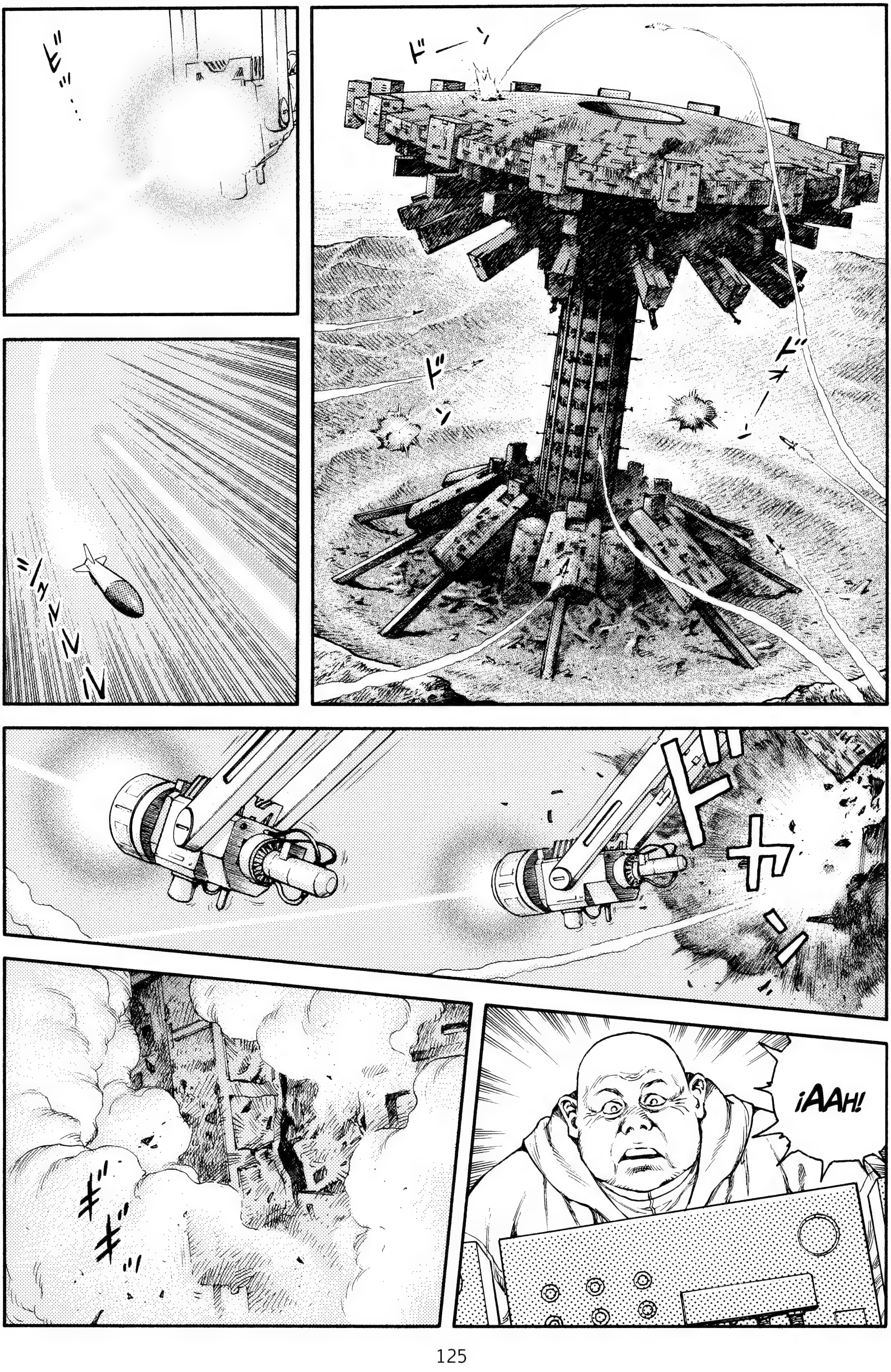

ドドン

CON EL TIEMPO...
...DEJARON DE NACER NIÑOS.
¡¿COMPRENDÉIS...
...LO QUE SIGNIFICA ESO?!
CULTIVATION ROOM
EN LA COLONIA HABÍAMOS PERDIDO LA TIERRA...
...Y LUEGO, NOS DESPOJABAN INCLUSO DEL FUTURO.
ENTIENDO.

¡YA NO PODÍAMOS MANTENER...
...UNA DESCENDENCIA, UNAS SEMILLAS!
!!
72-X
¿Q-QUÉ ES ESTO?
POR MUY ÍNTEGRO Y NOBLE QUE SEA NUESTRO ESPÍRITU, NOSOTROS, EL AUTÉNTICO MOTHER EARTH...
...NO PODEMOS DEJAR NI UN SOLO GEN EN EL FLUJO DE LA VIDA HUMANA.

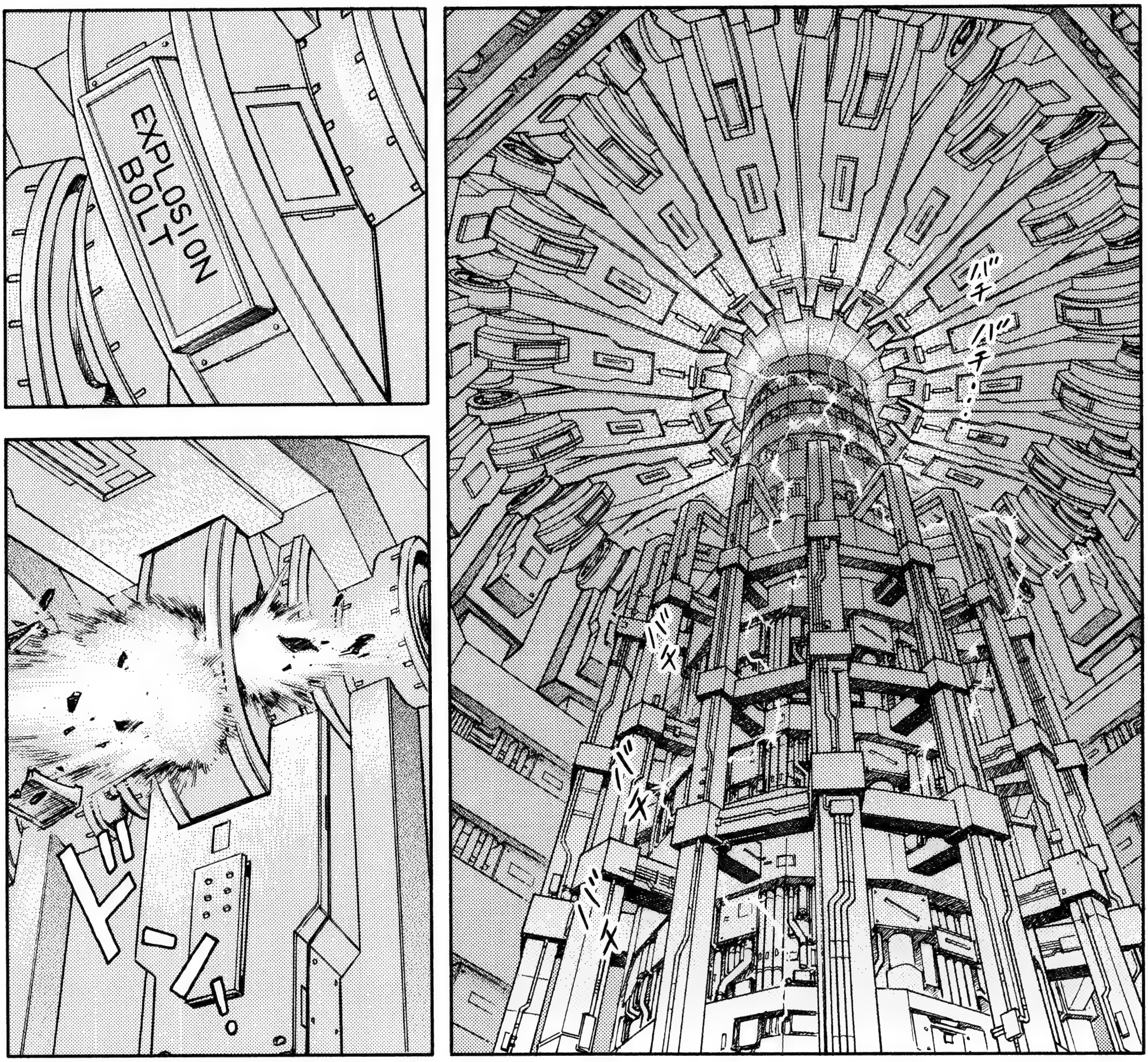
LA DOCTRINA...
LA DOCTRINA BASTA CON ESCRIBIRLA.
Y ADEMÁS...
EL ESPÍRITU NO ES ALGO QUE SE TRANSMITA CON LA SANGRE.
SÍ, LO SÉ.
LO SABÍAMOS.
PERO NO PODÍAMOS QUEDARNOS DE BRAZOS CRUZADOS.
IR PUDRIÉNDONOS EN LA ÓRBITA DEL SATÉLITE...
...ERA DEMASIADO CRUEL.
¡S-SON CADAVERES!

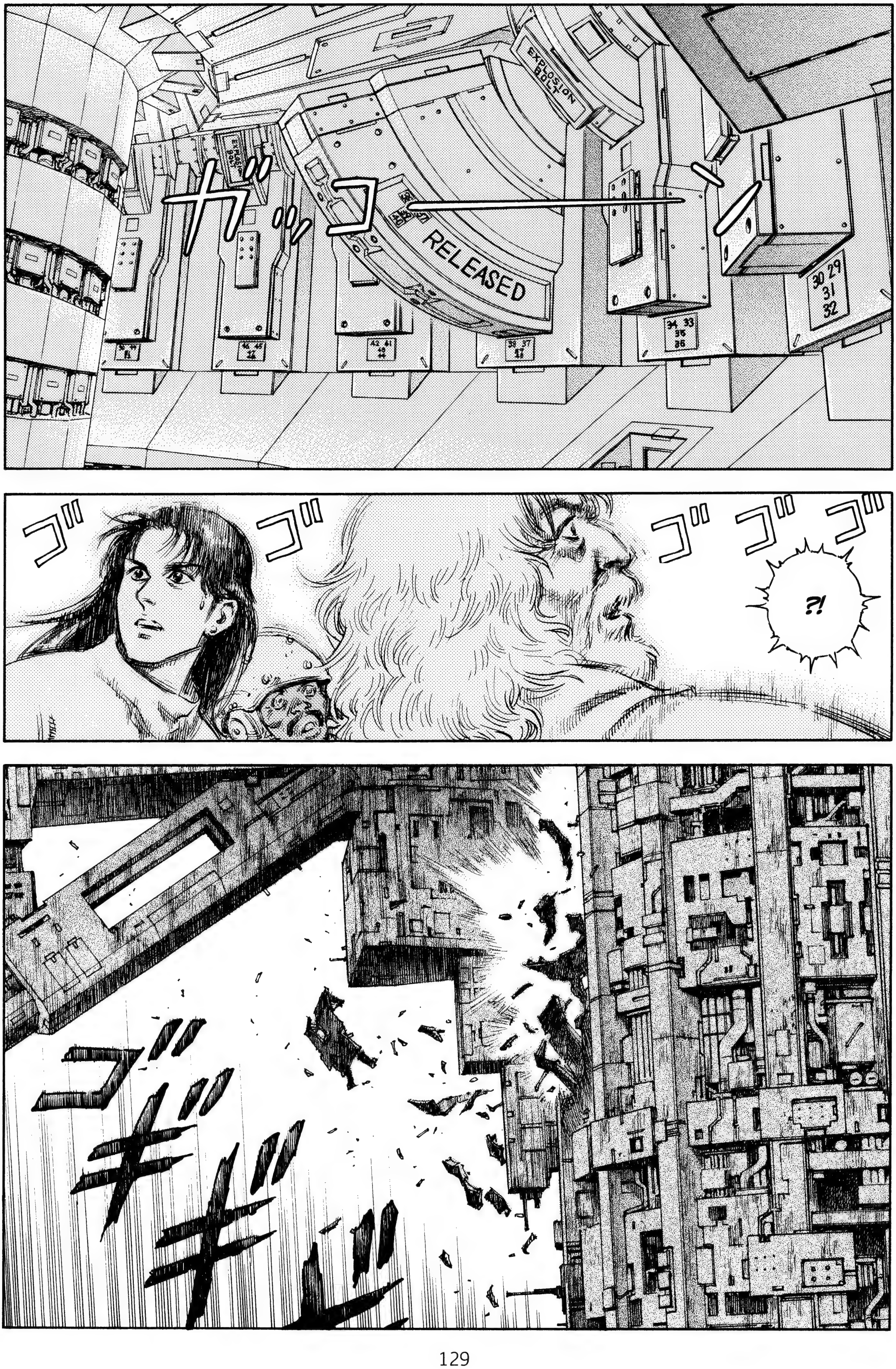

¡ESO ESTÁ CRE-CIEN-DO
DE LOS CUERPOS HUMANOS, ¿NO?!
SON PLANTAS QUE QUERÍAMOS QUE NOS VINCULARAN A LA VIDA...
...A TRAVÉS DEL ENRIQUECI-MIENTO DE LA TIERRA.
BARD.


ドーン
ドン
ドオーン
ビッ…
シュルルルル
ギギッ
¡AAH!

¡L-
LE...
...HAN DADO AL CABLE DEL EMPALME CENTRAL!
¡¿CÓMO?!
¡DESCONOZCO LA SITUACIÓN DE LOS DAÑOS, PERO EL CORTO-CIRCUITO INDICA QUE LA PARED EMPIEZA A ABRIRSE!
12
ME
¡NÚMEROS 39 Y 40!
DAMAGE
EMERGENCY RELEASE CIRCUIT
ACTIVE
¡AÚN NO ESTAMOS PREPARADOS NI FÍSICA NI MENTALMENTE PARA SALIR!
¡¿POSICIÓN DE LOS DAÑOS?!

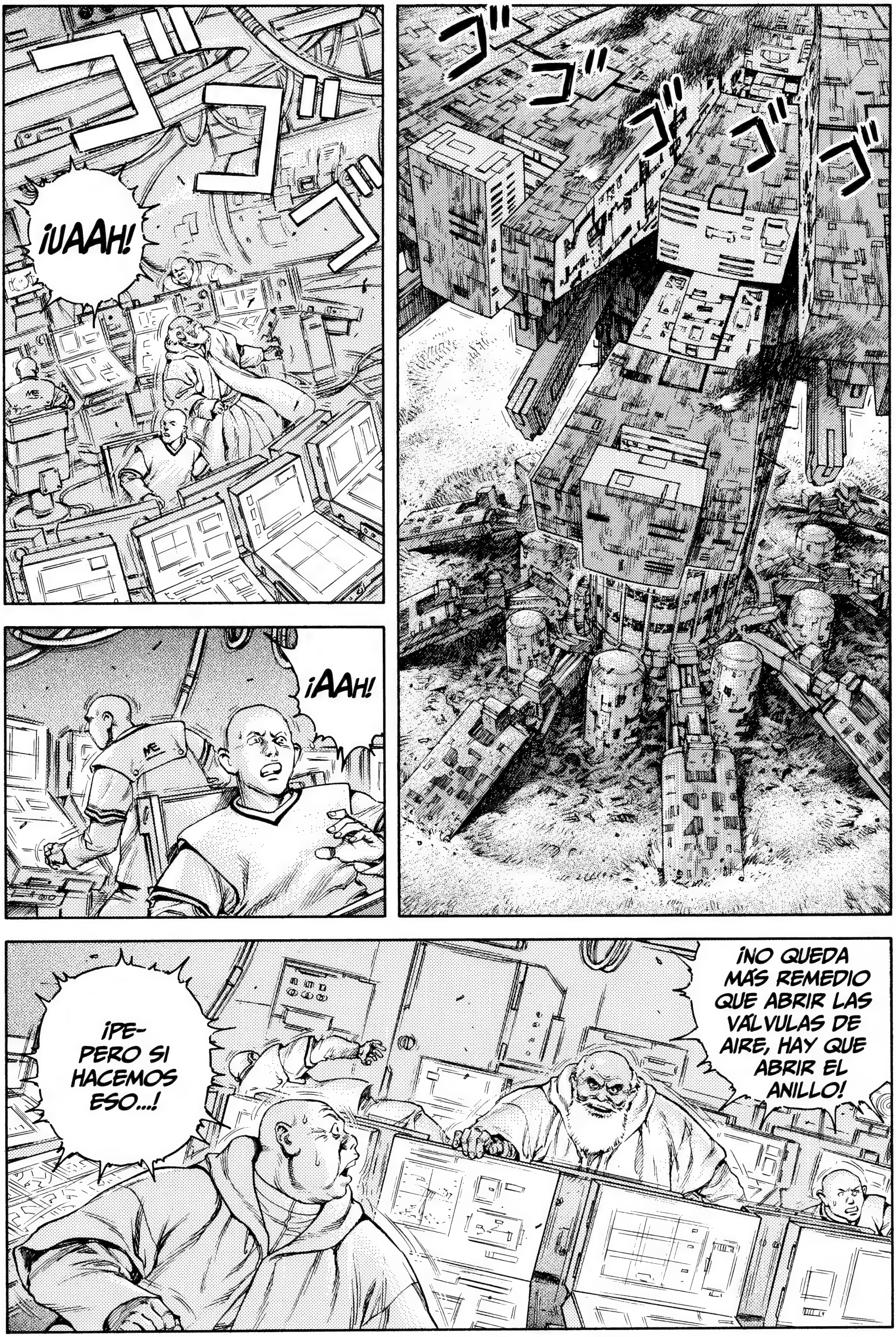
¡QUE PERMANEZCAN QUIETOS Y SE PREPAREN PARA EL CHOQUE!
¡¿TENDREMOS TIEMPO?!
12 ME
¡AVISAD A LOS RESIDENTES DE INMEDIATO!
12 ME
¡IMPOSIBLE, YA ESTÁ EMPEZANDO!


EXPLOSION BOLT
バチバチ…
バチ
バチ
バチ
ドーン。
EXPLOSION BOLT
37
38 39
40

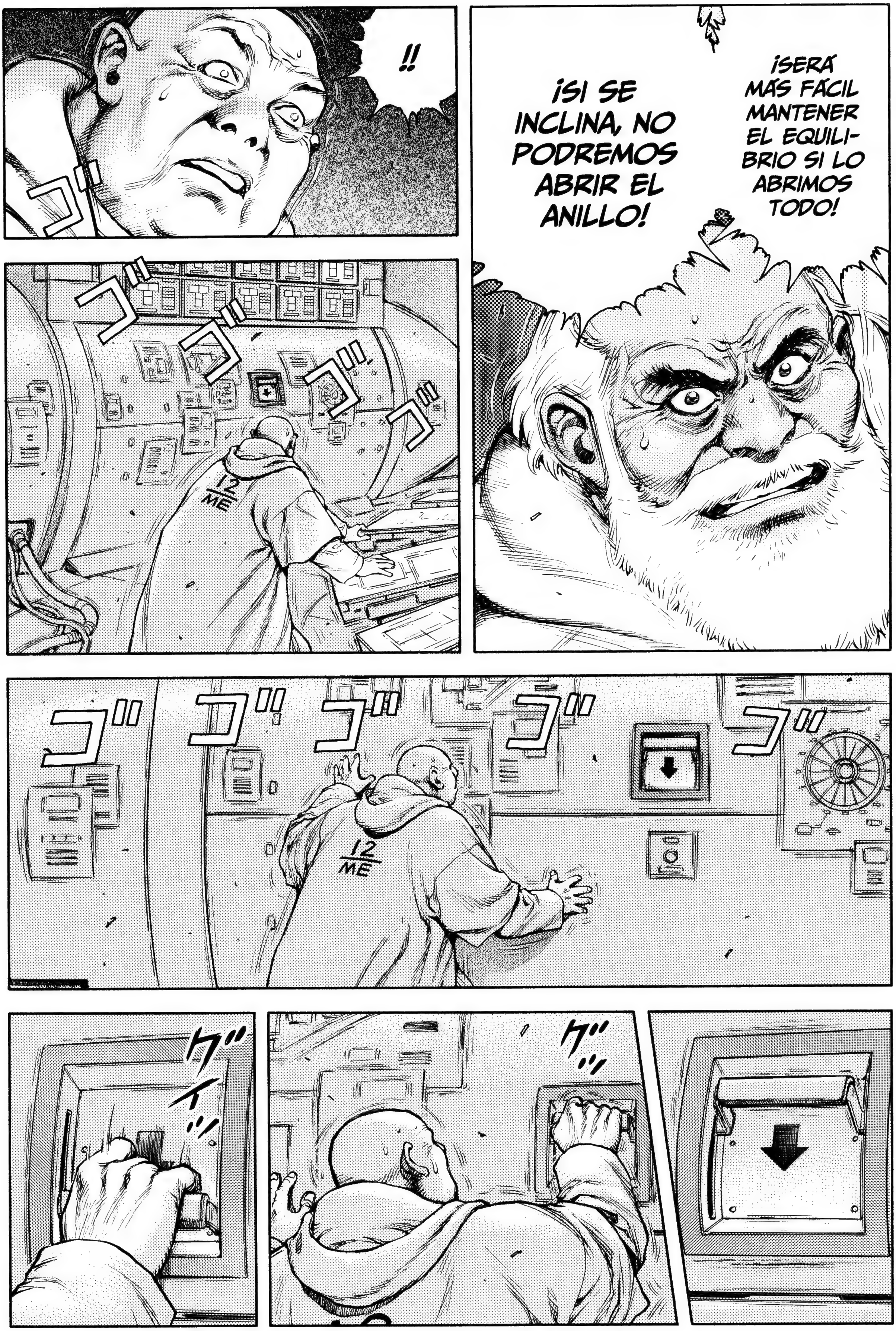

EXPLOSION BOLT
ガッコ
RELEASED
30 29 31 32
34 33 35 36
ゴゴ
ゴゴゴ
?!
ゴギギ

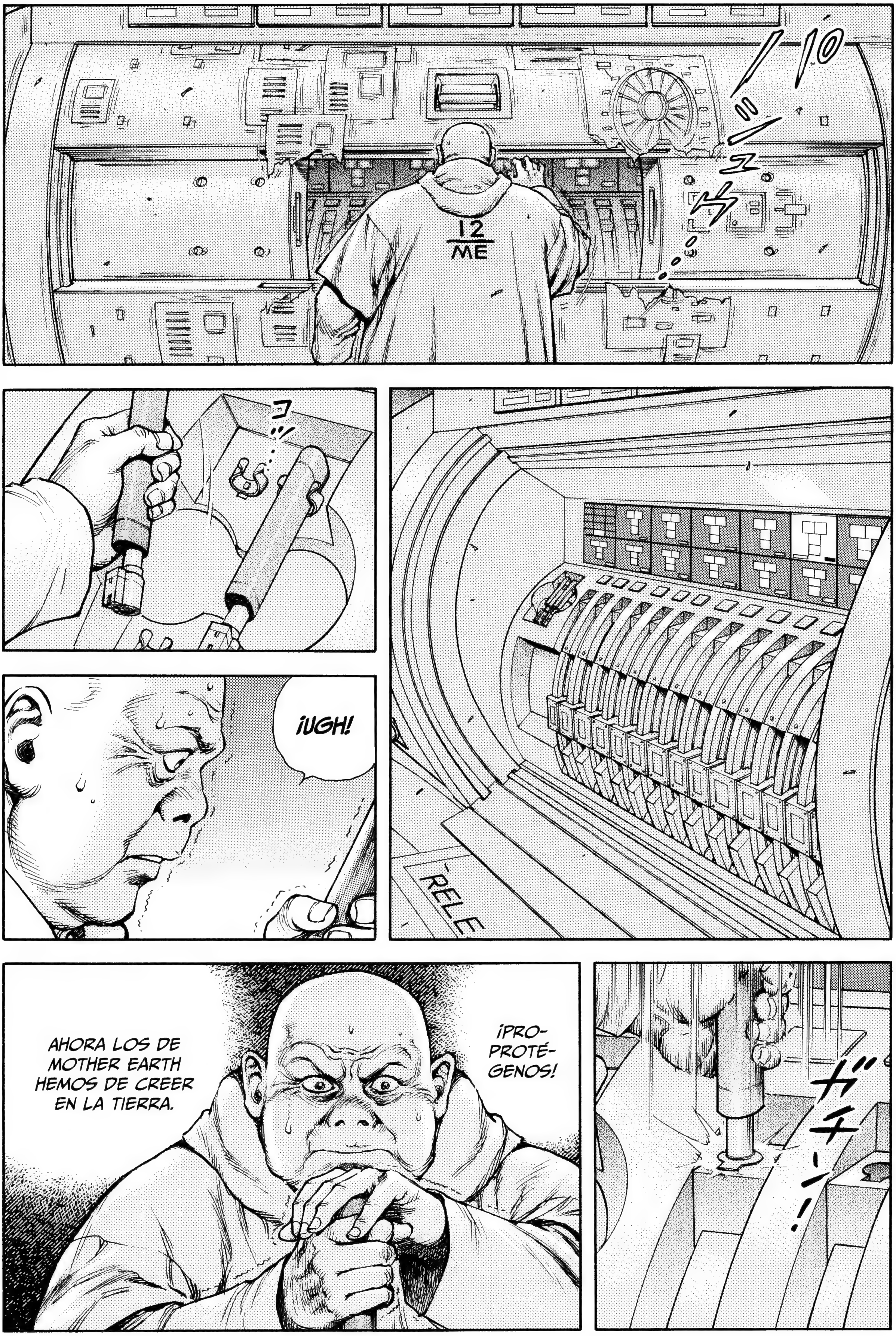
¡BARD!
¡NO ES POSI-BLE!
¡UAAAH!
¡LAS PUERTAS SE ESTÁN ABRIENDO!

ゴゴゴゴゴ
¿¡LA COLONIA...
...SE ESTÁ ROMPIENDO?!

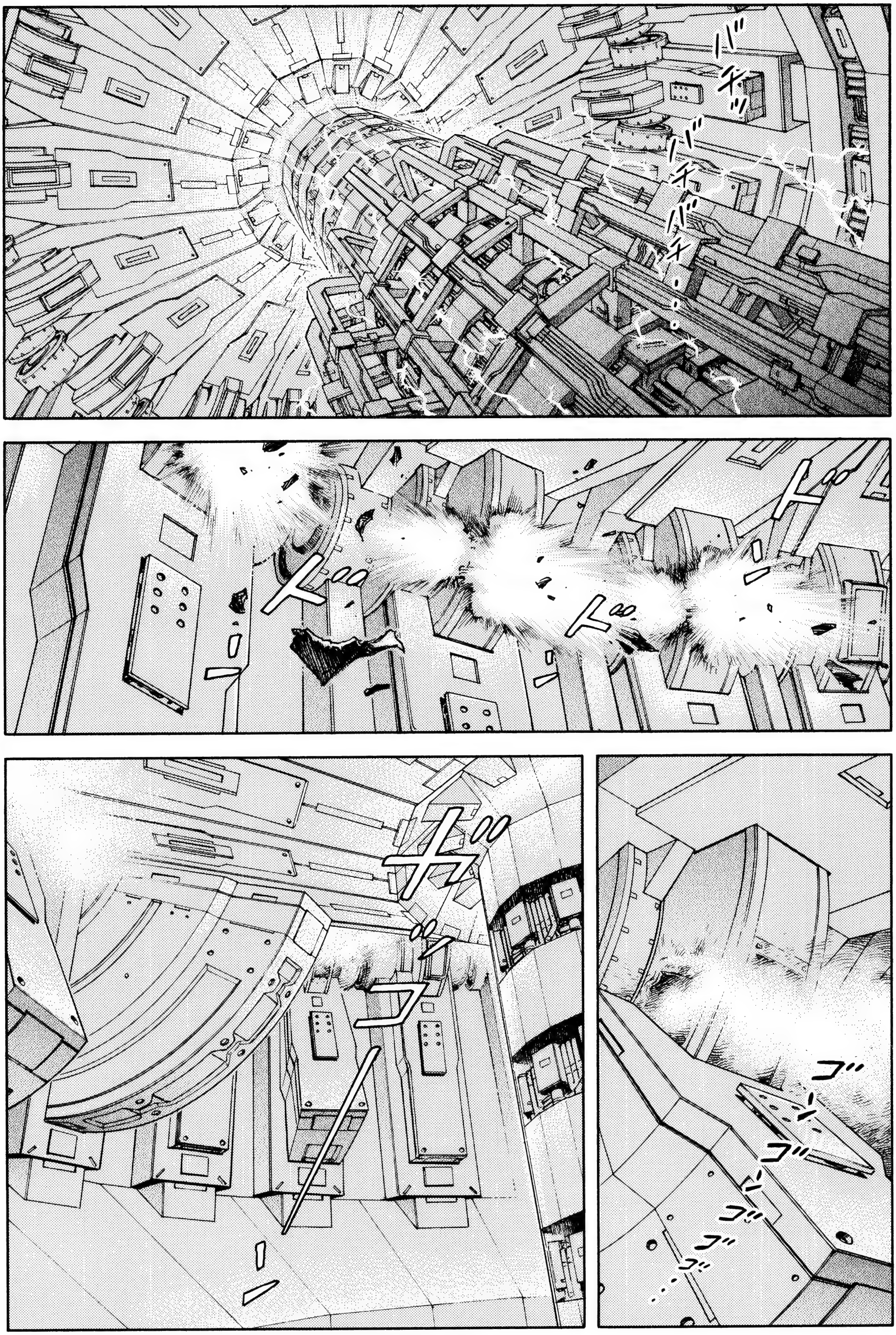


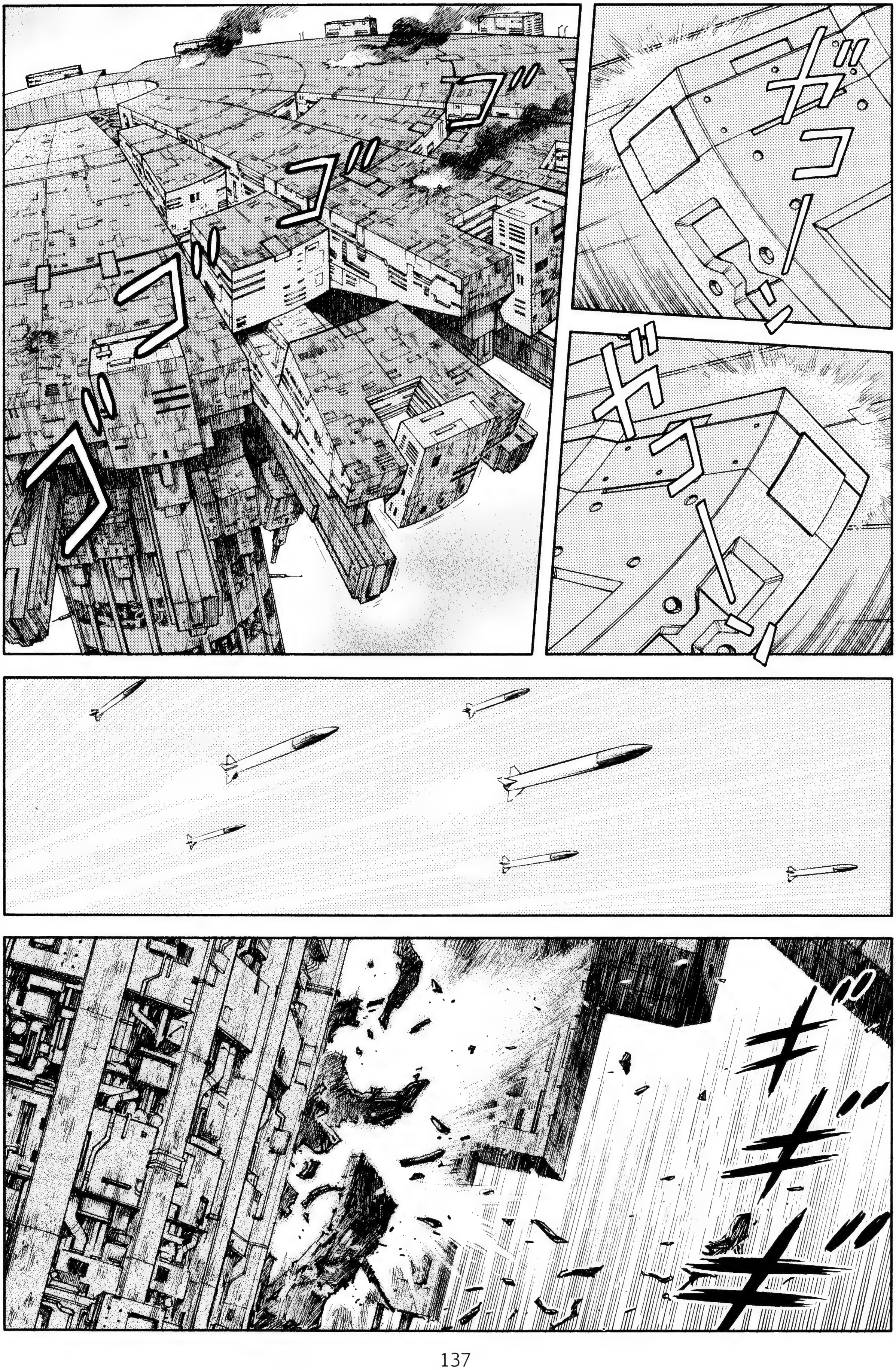
ゴゴゴ
¡UAAH!
ゴゴゴゴゴ
¡AAH!
¡NO QUEDA MÁS REMEDIO QUE ABRIR LAS VÁLVULAS DE AIRE, HAY QUE ABRIR EL ANILLO!
¡PE-PERO SI HACEMOS ESO...!

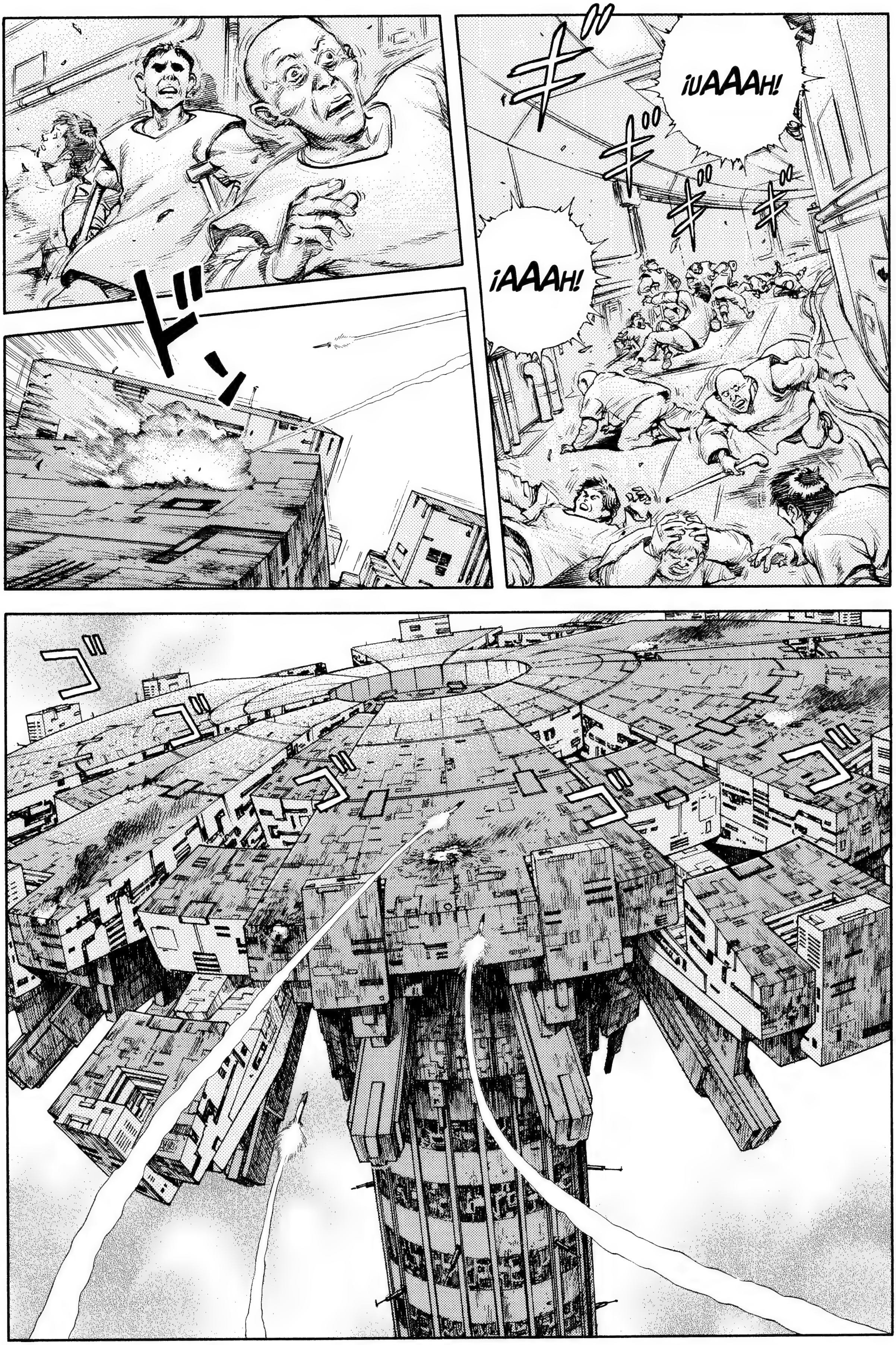

!!
¡SERÁ MÁS FÁCIL MANTENER EL EQUILI-BRIO SI LO ABRIMOS TODO!
¡SI SE INCLINA, NO PODREMOS ABRIR EL ANILLO!
12 ME
12 ME

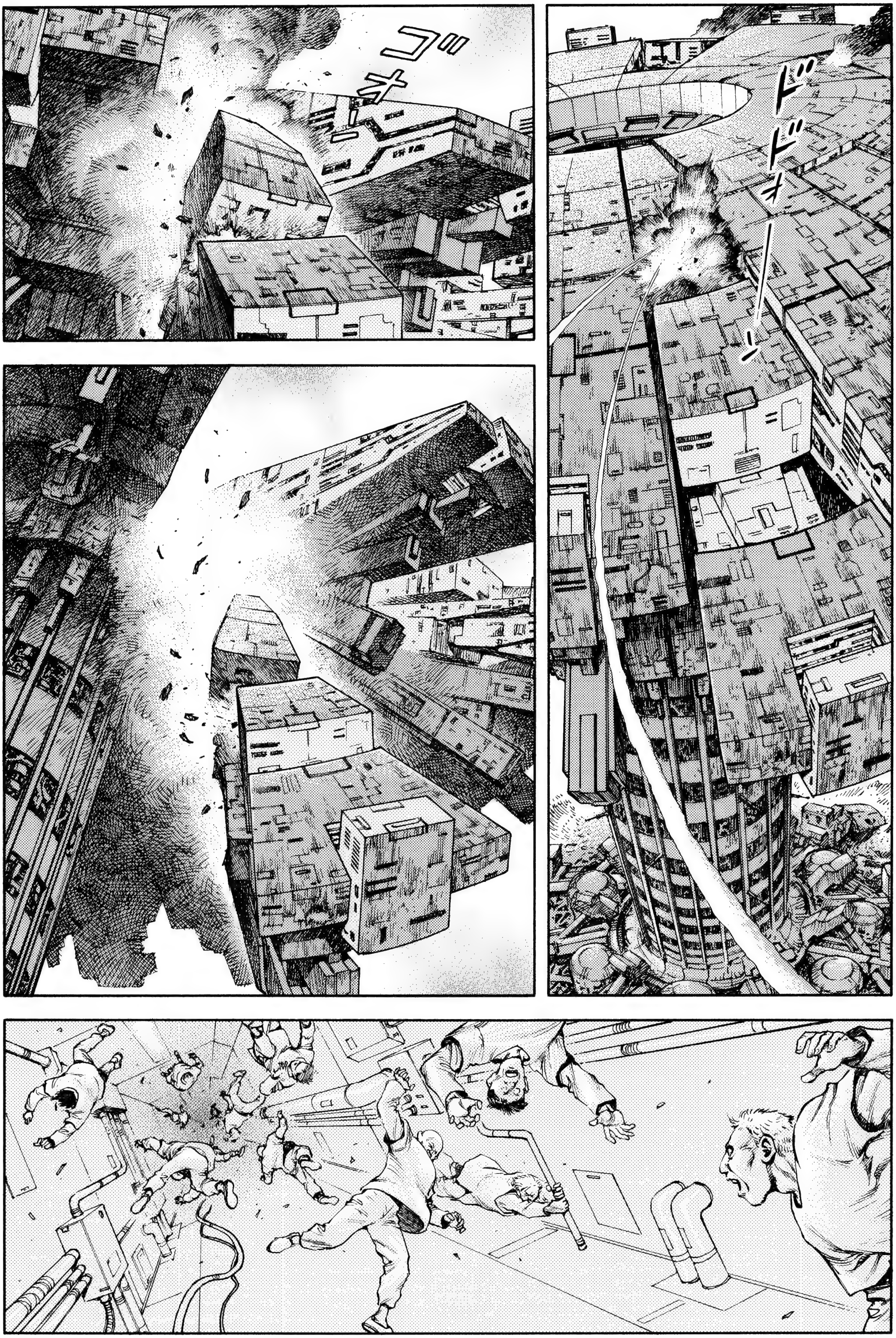

12
ME
RELE
¡UGH!
¡PRO-PROTÉGENOS!
AHORA LOS DE MOTHER EARTH HEMOS DE CREER EN LA TIERRA.

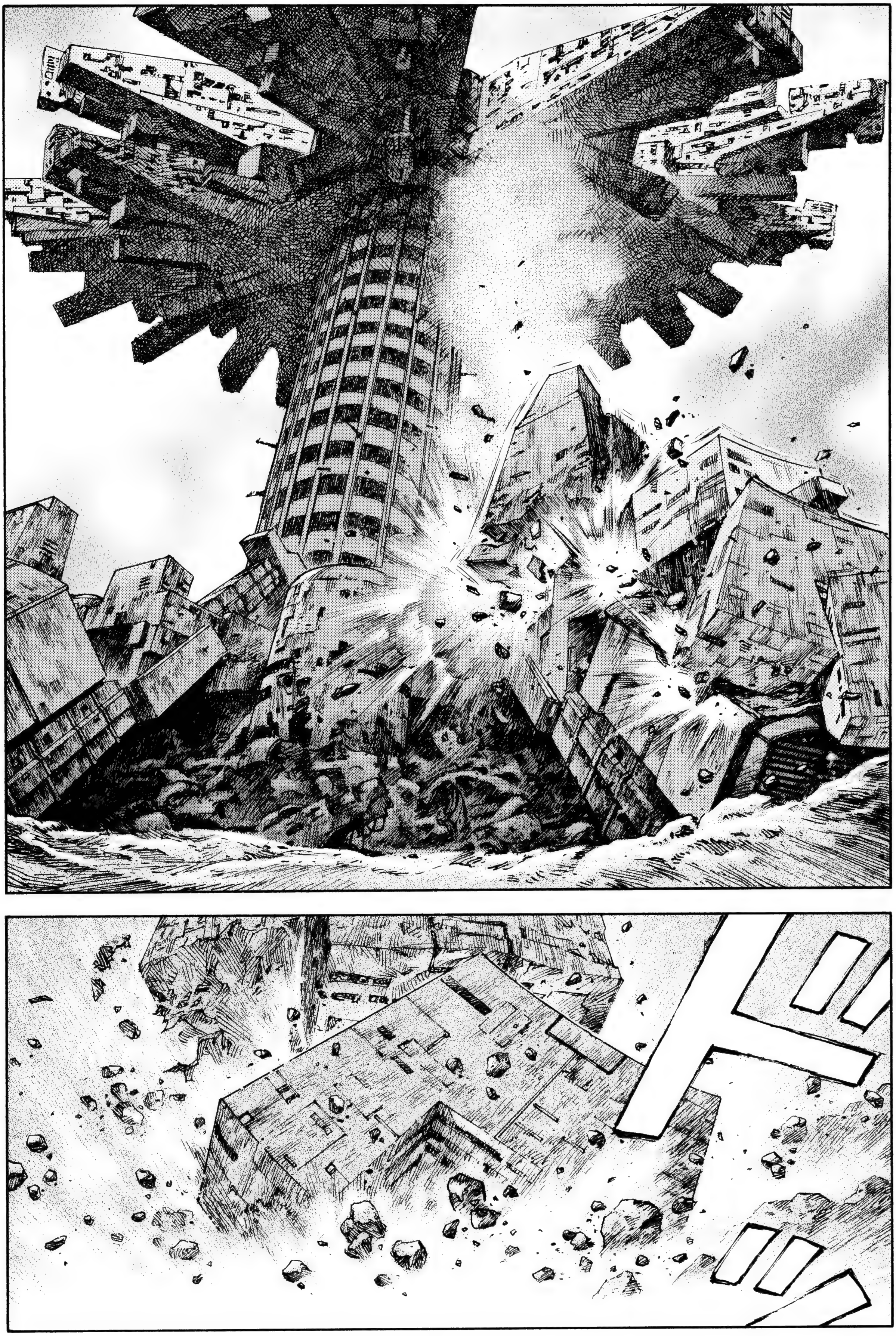
¡PISAREMOS LA TIERRA!
4
21 22 23 24
RELEASE
LOCKED
LOCKED
8
25 26 27 28
LOCKED
¡DATE PRISA CON LAS VÁLVULAS!


バヂッ
バヂバヂ……
ド
ド
ド
ガ
ゴー
ゴー
ゴ
ゴ
ゴ…

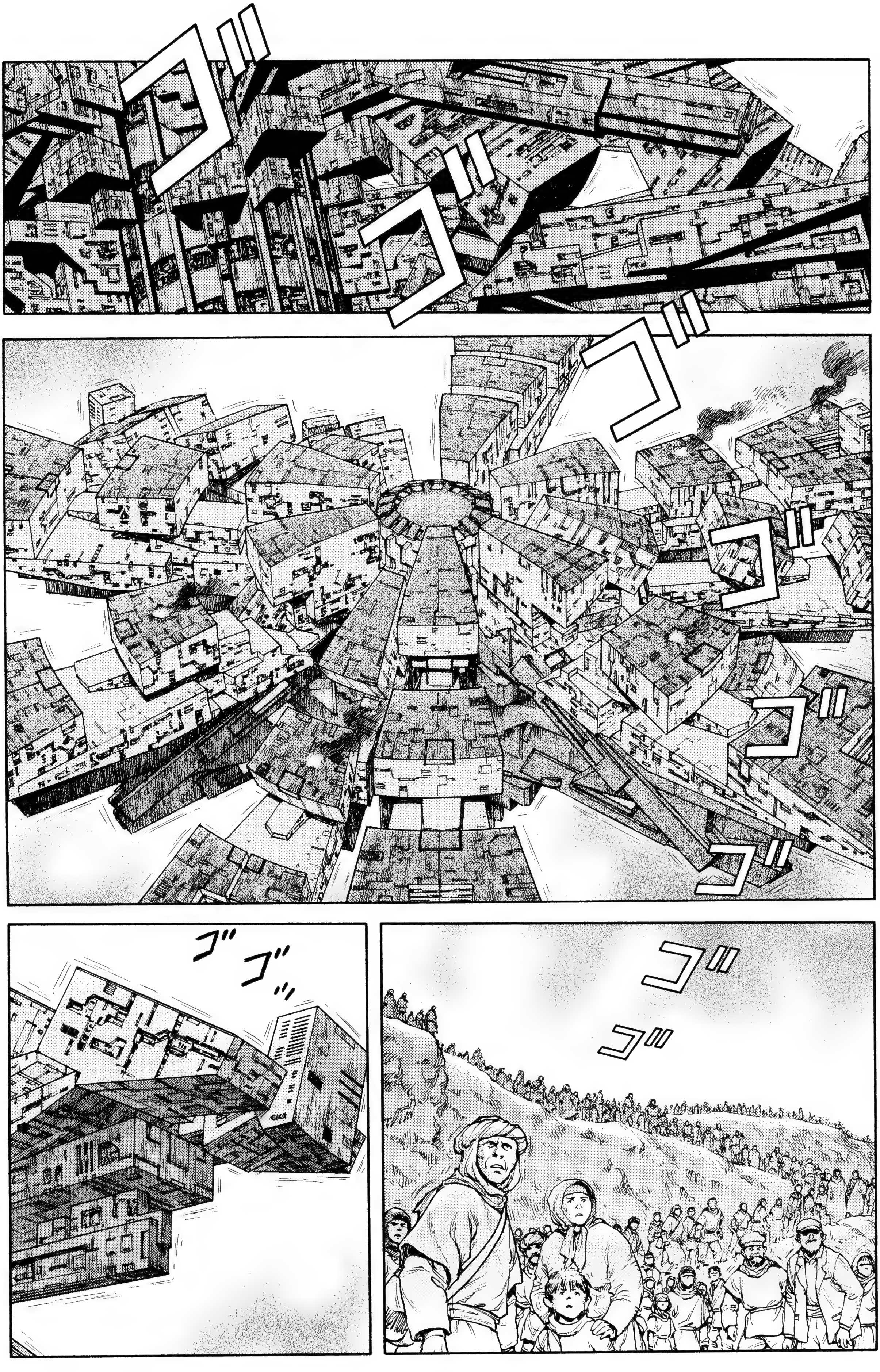

ゴゴゴゴ
ガコーン!!
ギギギ

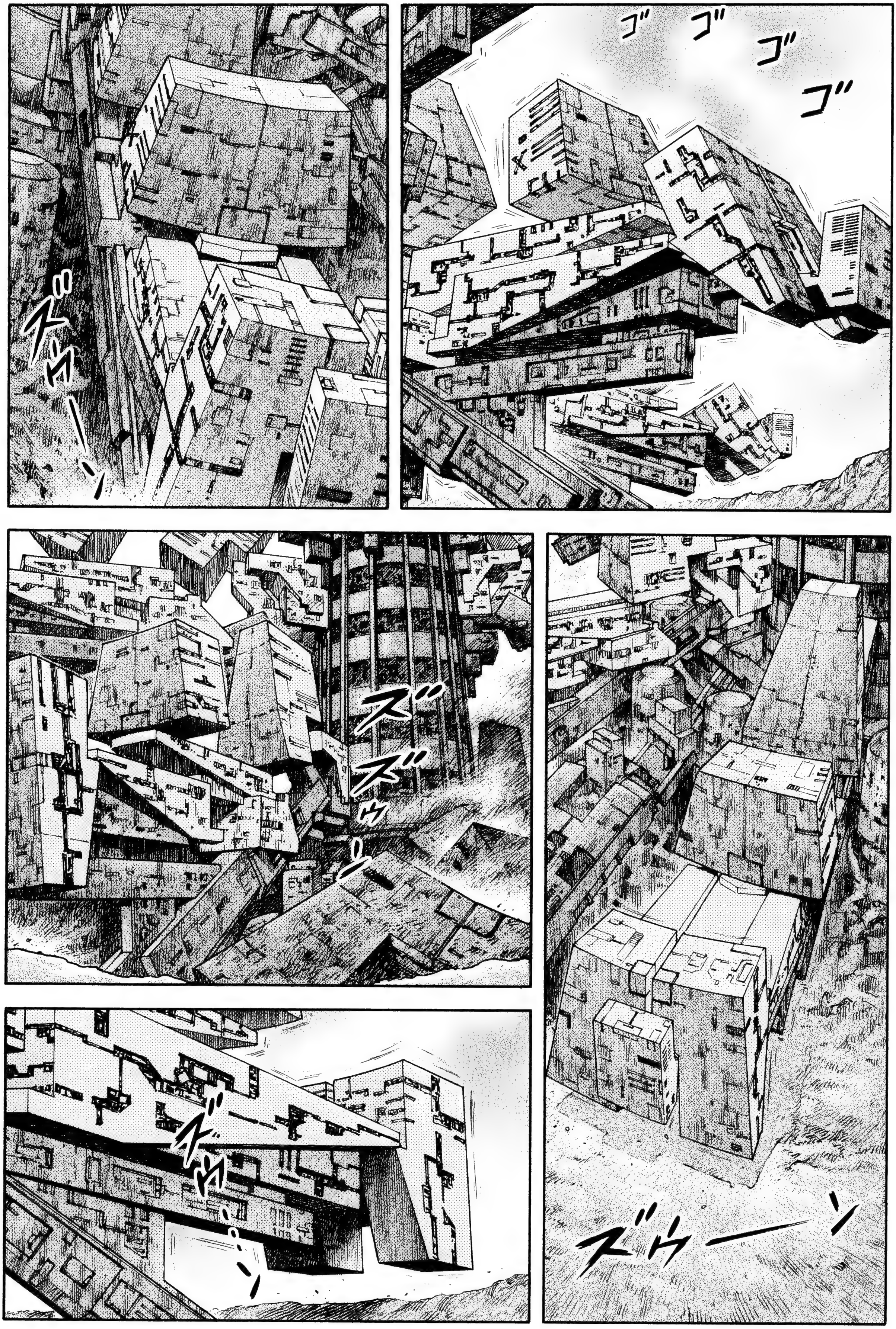

ギ
¡UAAAH!
ギ
ギ
ギ
¡AAAH!
ドン
ゴ
ゴ
ゴ
ゴ
ゴ

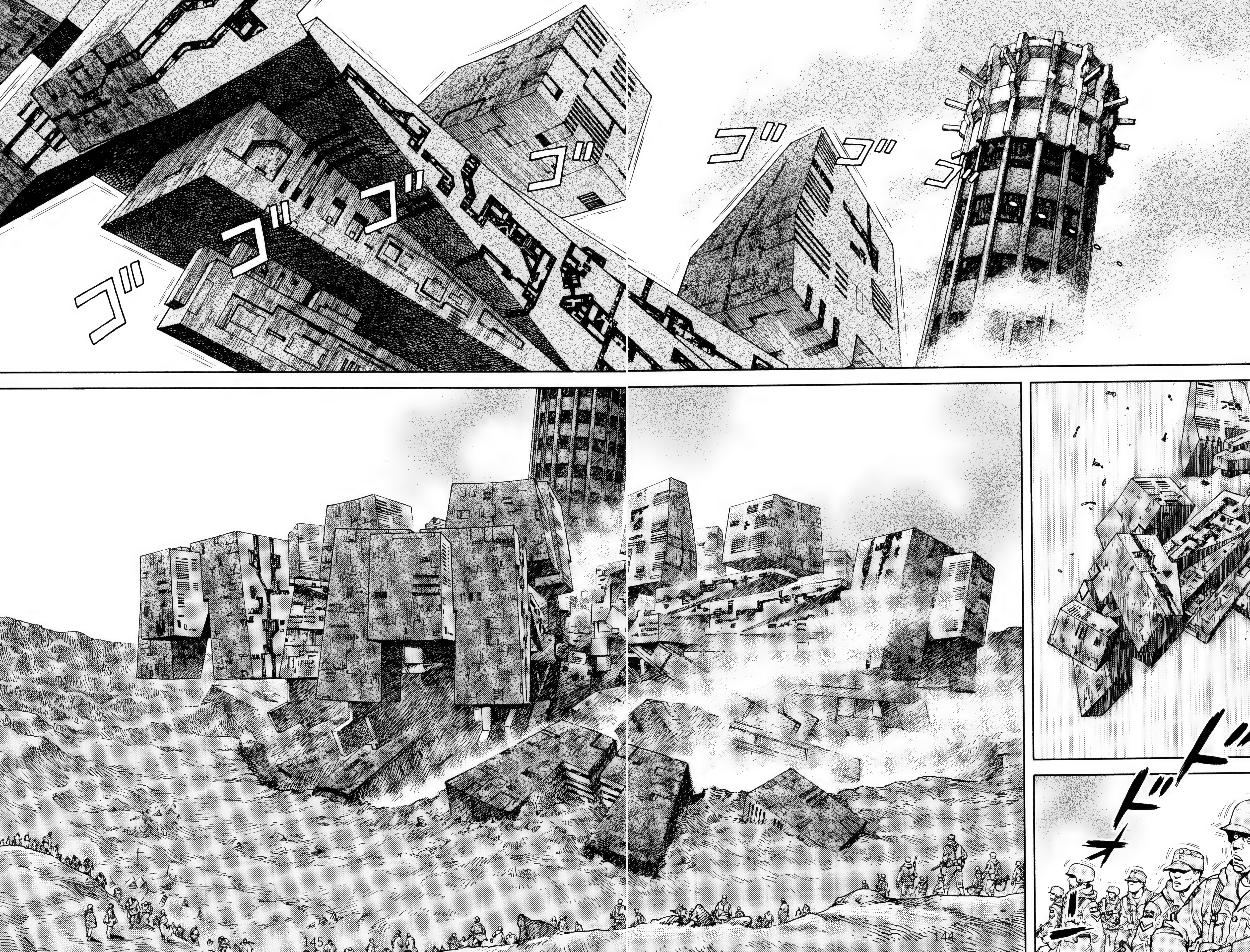

ドドオーーン
ゴオーー



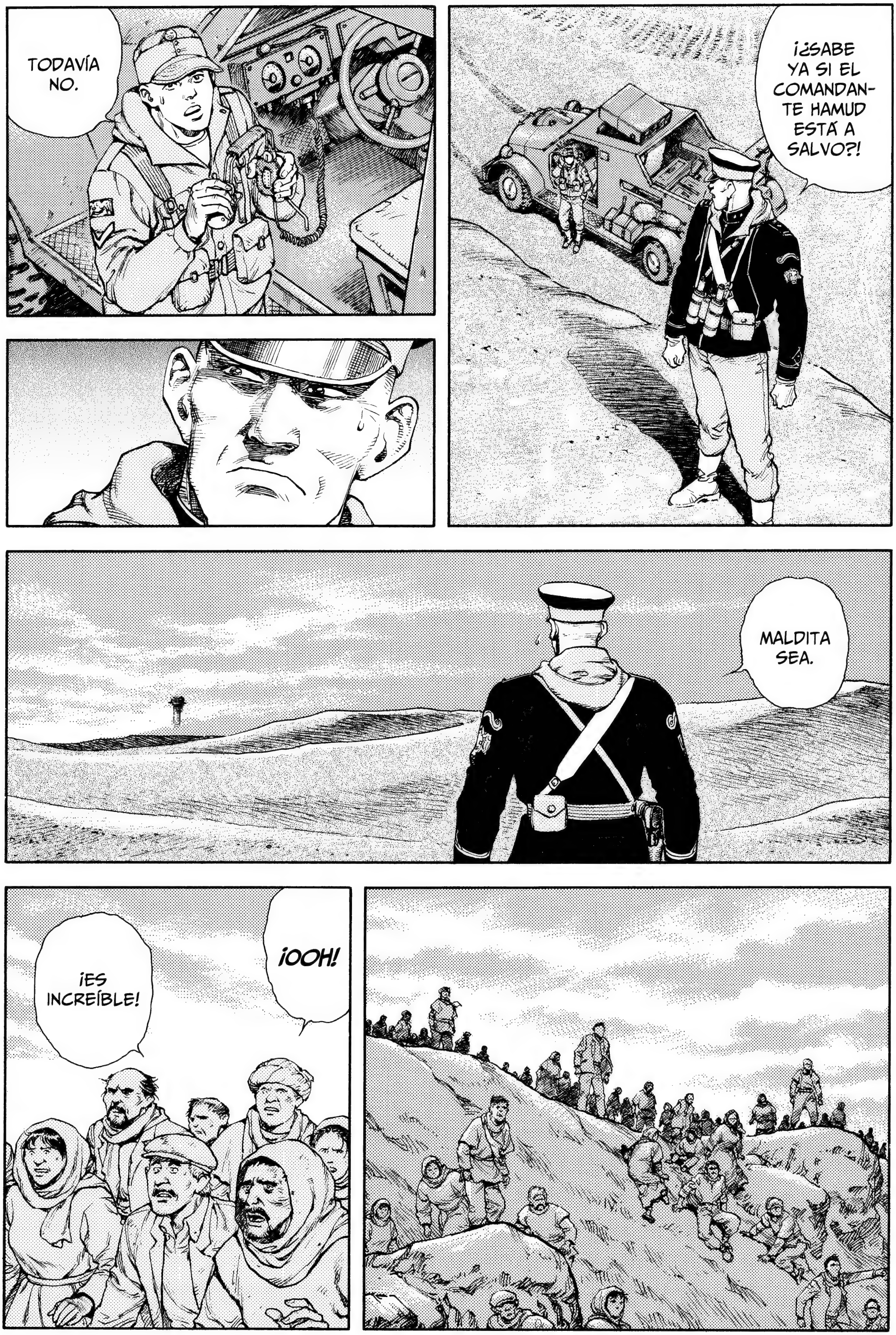
¡AÚN TIENES TIEMPO!
¡¡SALTA!!
¡BARD!
¡DEBO PONER A SALVO A ESOS RESIDENTES!
¡LO SIENTO, SARAH!
¡BARD!
¡SI TENGO LA SUERTE DE SOBREVIVIR, NOS VEREMOS EN LA SU-PERFICIE!
¡BARD!


ゴゴゴゴゴゴ
ゴゴゴッ
ゴゴ

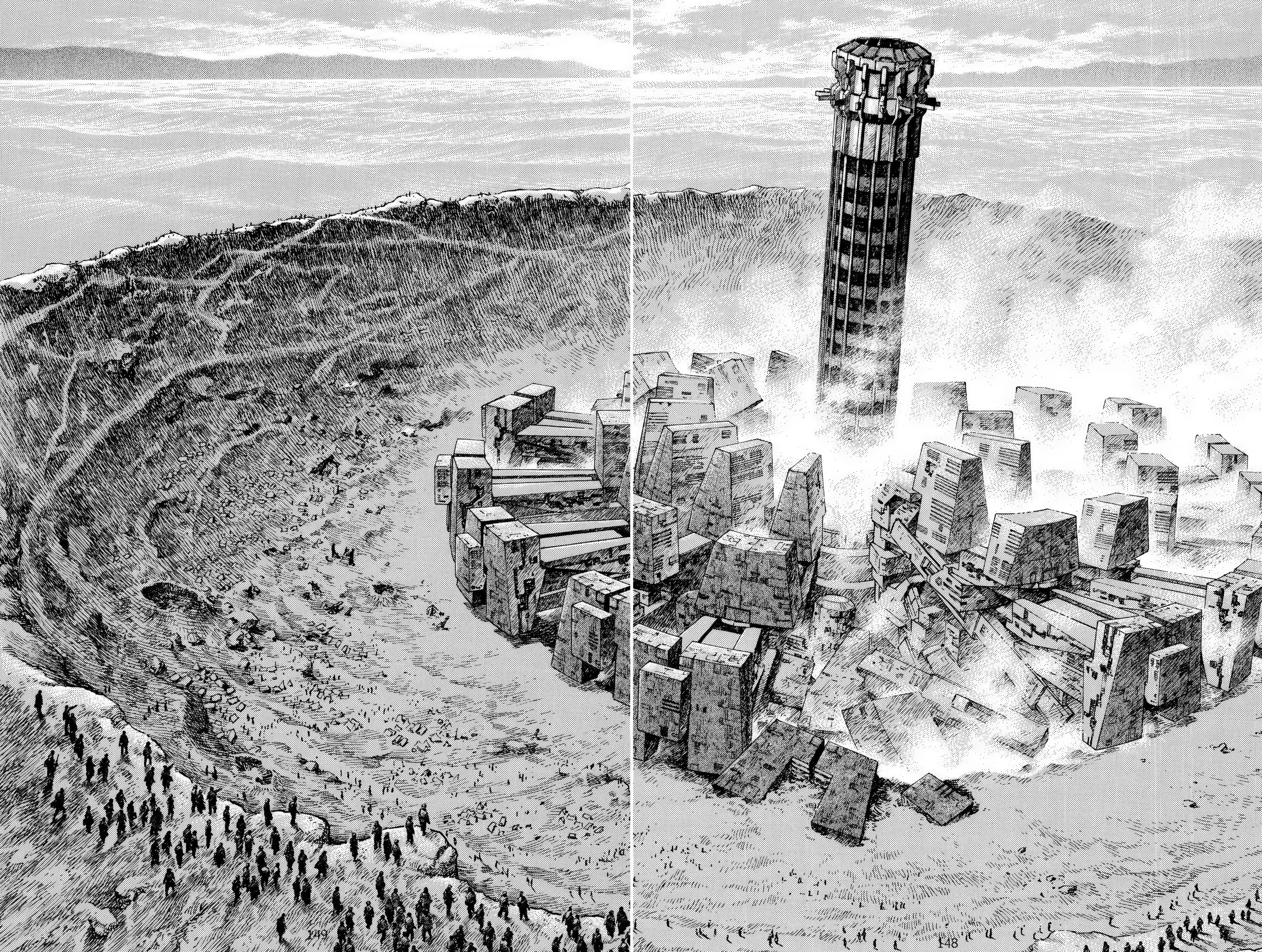

ゴゴゴゴ
ズゥーーン
ズゥーーン
ズズゥン
ズゥ…ン


ゴゴゴ
ゴゴゴゴ
ドドド

HUM.
¡LA COLONIA SE ESTÁ DERRUMBANDO!
POR FIN.
NUESTROS MISILES TAMBIÉN SE HAN ACABADO.
¡TELEGRAFISTA!



TODAVÍA NO.
¡¿SABE YA SI EL COMANDANTE HAMUD ESTÁ A SALVO?!
MALDITA SEA.
¡OOH!
¡ES INCREÍBLE!



¡BARD!
ARF,
ARF.

SI SIGUE ASÍ, ANTES DE QUE SE HAYA ADAPTADO A LA ATMÓS-FERA...
...QUEDARÁ EXTENUADO.
NO HAY NADA QUE HACER.
HA MUER-TO.
¡TSE-TSE, VE A BUSCAR UN TRAJE PRE-SURIZADO!
¡NO DIGAS DISPARATES!
¡¿CÓMO VOY A BUSCAR ALGO ASÍ AQUÍ EN MEDIO?!
!

ES LA TIERRA, ASSHIR.
HAS REGRESADO.

¡ESTÁS A SALVO! ¡MENOS MAL!

¿ESTÁS HERIDO, BARD?
ESTOY BIEN.
SOLO TENGO UN POCO DE VÉRTIGO.
ES POR LA PRESIÓN.
NO TE PREOCUPES.
PREFERIRÍA QUE CUIDARAS DE LOS QUE SE HAN SALVADO.
SEGURO QUE HAY PERSONAS DÉBILES Y QUE NECESITAN MEDICINAS.
DE ACUERDO.
ク"ッ
ザラ
ザラ
SEREMOS EL ALIMENTO DE LA TIERRA.

AHORA SÍ QUE HAS VUELTO.
¡EXACTO!
SI LAS PATATAS SALEN EN ESTA TIERRA, NOSOTROS...
QUIERO VER CÓMO CRECEN LAS PATATAS EN ESTE SUELO.
LA ESPERANZA...
...EL FUTURO.
SEREMOS COMO ESPORAS LANZADAS POR LAS FLORES.
QUE DESCENDIMOS POR TODO EL MUNDO...
HEMOS CAÍDO EN LA TIERRA PARA SER EL DESTINO...

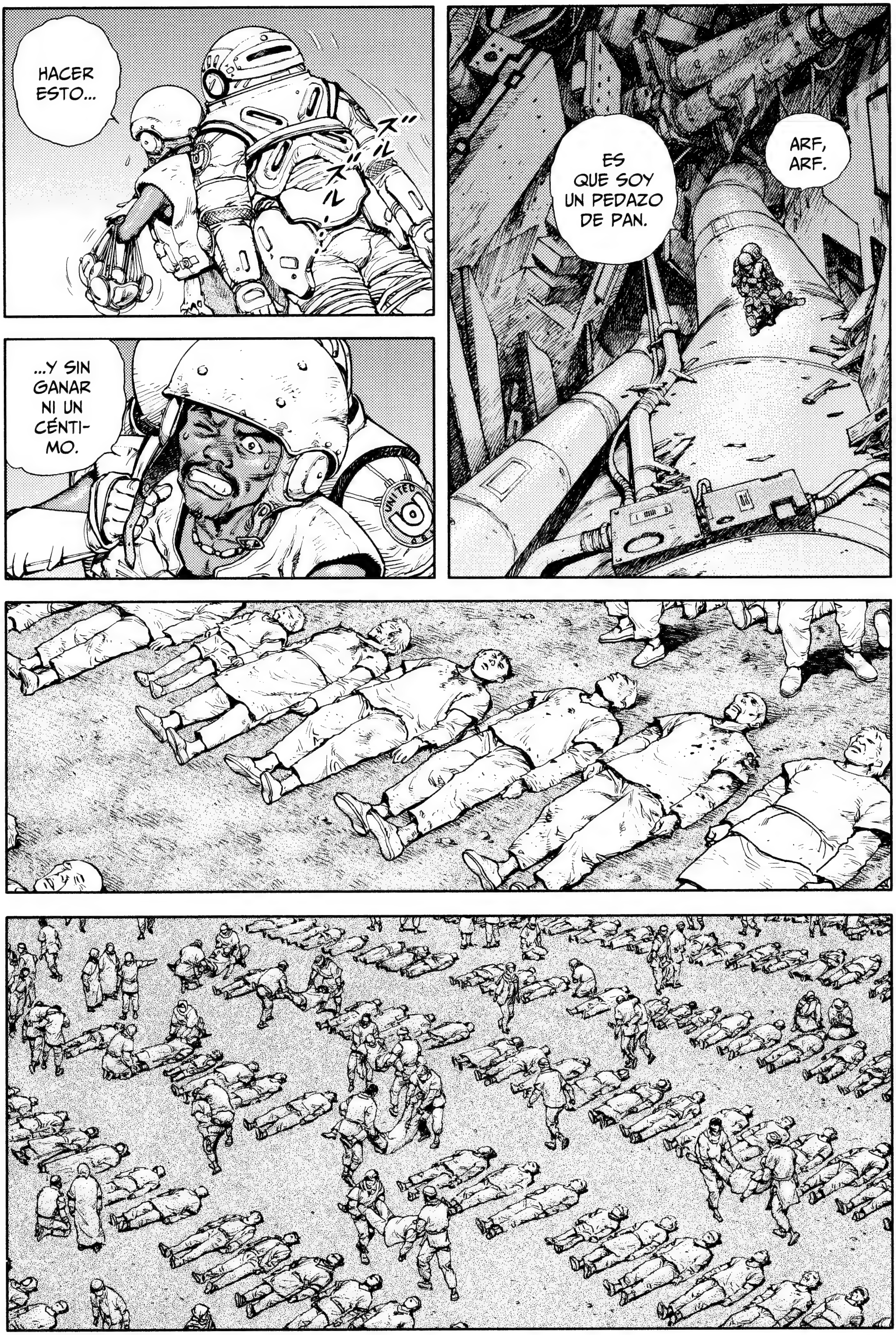
DIOS MÍO.

¡QUEMADLOS A TODOS!
¡MATADLES CUANDO LES ENCONTRÉIS Y QUEMAD LOS CADAVE-RES!
¡TODOS LOS HABITANTES DE LA COLONIA ESTÁN CONTA-GIADOS!
¡SI NO LOS QUEMAMOS, SUS CUERPOS SE CUBRIRÁN DE MOHO...
...Y DE AHÍ BROTARÁN LOS MICRO-BIOS Y NOS CONTAGIA-REMOS!
¡QUEMAD-LOS A TODOS!
¡MATARÁ A MUJERES, A NIÑOS, A ANCIA-NOS Y A PERSO-NAS DÉBILES Y SE EXPANDIRÁ POR TODO EL MUNDO!

¡PRESIDENTE HANS!
¿UH?
¡ME ALEGRO MUCHÍSIMO DE QUE ESTÉ A SALVO!
¿EH?
¿EL COMANDANTE HAMUD ESTÁ CON USTED?

¿CONOCE AL CAPITÁN DEL EQUIPO DE INVESTIGACIÓN, TOMAR?
¡CO-COMAN-DANTE!
¡¿ESE EQUIPO DE INVESTIGACIÓN NO HABÍA SIDO ANI-QUILADO?!
¿SABE DÓNDE ESTÁ AHORA?

¡ÉL SOBREVIVIÓ Y PROVOCÓ ESTE DE-SASTRE!
¡COMPARECERÁ ANTE UN CONSEJO DE GUERRA!
¡ARRÉSTELE SIN FALTA, VAMOS!
¿EH?
¡B-BIEN!
¡A LA ORDEN!
¡EEEH, ¿HAY ALGUIEN AQUÍ?!


HACER ESTO...
ズルズル
...Y SIN GANAR NI UN CÉNTIMO.
ES QUE SOY UN PEDAZO DE PAN.
ARF, ARF.

ハァ
ハァ…
ザッ
コロ
コロ…

¿UH?

!
ザッ
ダッ!

バチ バチ
?!

¡NO TIENEN NINGUNA EN- FERMEDAD CONTA- GIOSA!
¡LOS CADÁVE- RES SON INOFENSI- VOS!
¡N- NOOO!
¡BARD!
OOO

¡LOS FANÁTICOS...
...SOIS ORGANISMOS PATÓGENOS CREADOS POR LA MANIPULACIÓN GENÉTICA EN EL ESPACIO!
¡UUH!
NO...
¡QUIZÁ LO CONSEGUISTEIS POR CASUALIDAD DURANTE LOS EXPERIMENTOS!
QUÉ...
¡¿QUÉ ESTÁS DICIENDO?!
¡VINISTEIS PARA HACER QUE ESO CAYERA DEL CIELO...
...COMO DECÍA LA PROFECÍA!

¡TÚ ERES EL CAPITÁN DE AQUEL EQUIPO DE INVESTIGACIÓN!
¡MIS SUBORDINADOS, LOS QUE ASESINASTEIS, SE VOLATILIZARON ANTES DE QUE PUDIÉRAMOS LLEVARLOS A TIERRA!
¡NO PERMITIRÉ QUE ENTIERREN VUESTROS CADÁVERES CONTAMINADOS!
!
¡BARD!

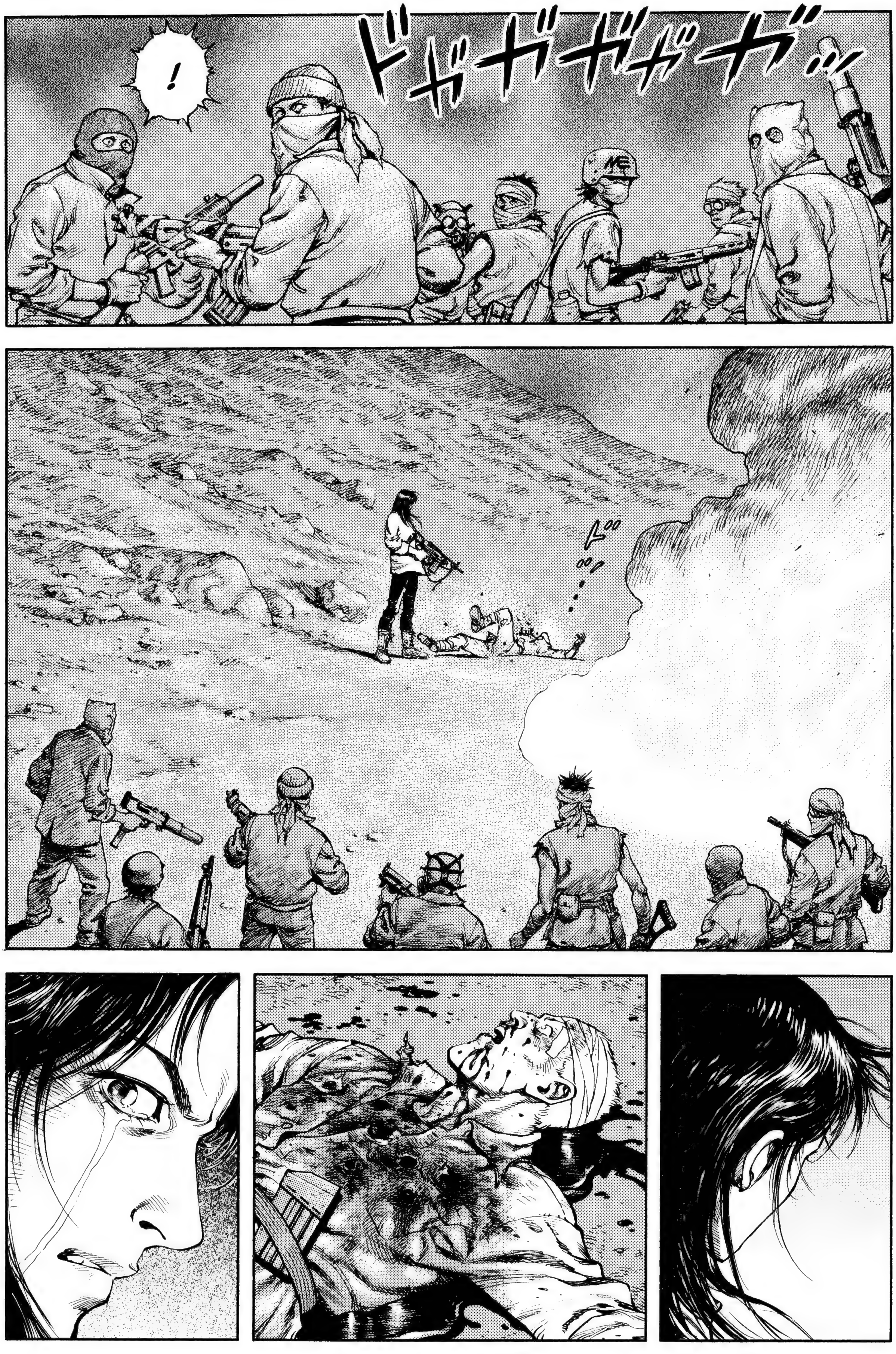
ガッ
ズザ

ザッ
¡BARD!
¡BARD!
SARAH.
VUELVE... A CASA...
?!
ガクッ

¡BARD!
BARD.
¡BAAARD!
¡BAAAAAAAAAARD!

¡JA, JA,
JA, JA,
JA!
¡MORID,
MICRO-
BIOOOS!
!

¡¿CUÁNTAS VÍCTIMAS...
HACEN FALTA PARA SACIAR...
...VUESTRA SED DE SANGRE?!
¡EL NUESTRO ES UN POZO MUY GRANDE!
TANTO QUE NO SE VE EL FONDO.
¡NADIE PODRÁ LLENAR-LO!


ドガガガガガ..
!
ド

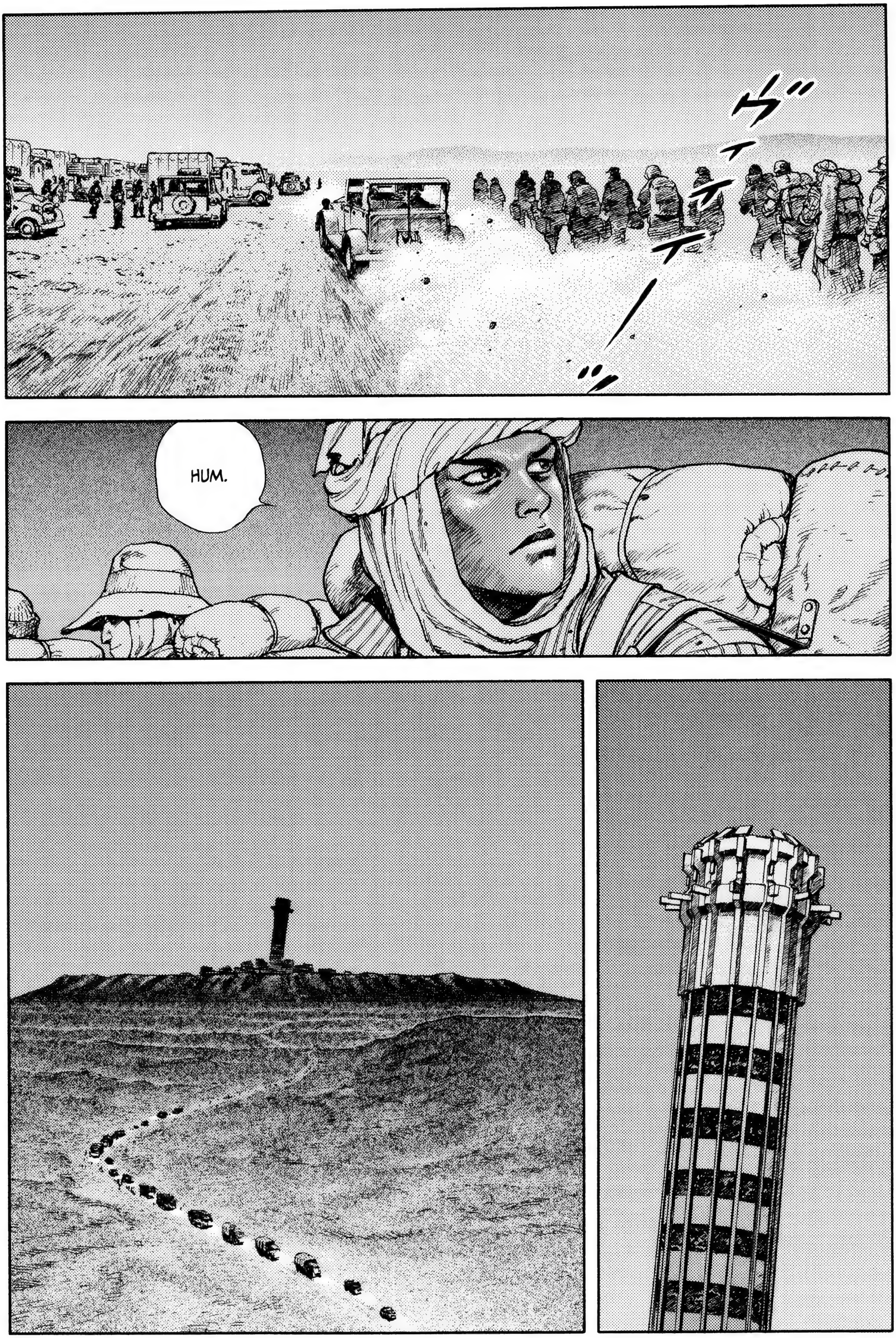
¡SA-
SARAH!

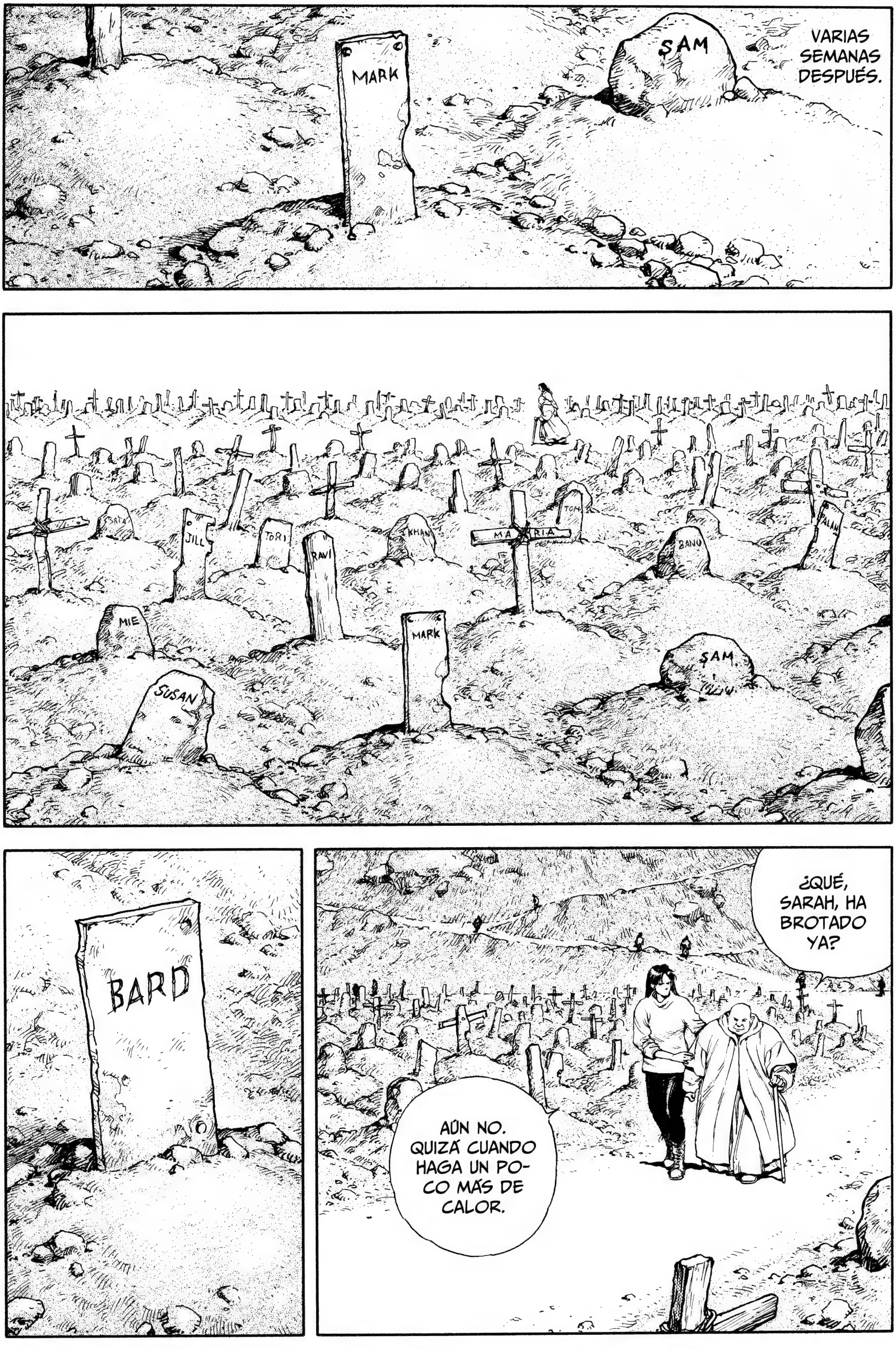
ゴォォォォォ…
カタ
カタ
カタ…

UH.
SARAH...
¡BUAAAH!

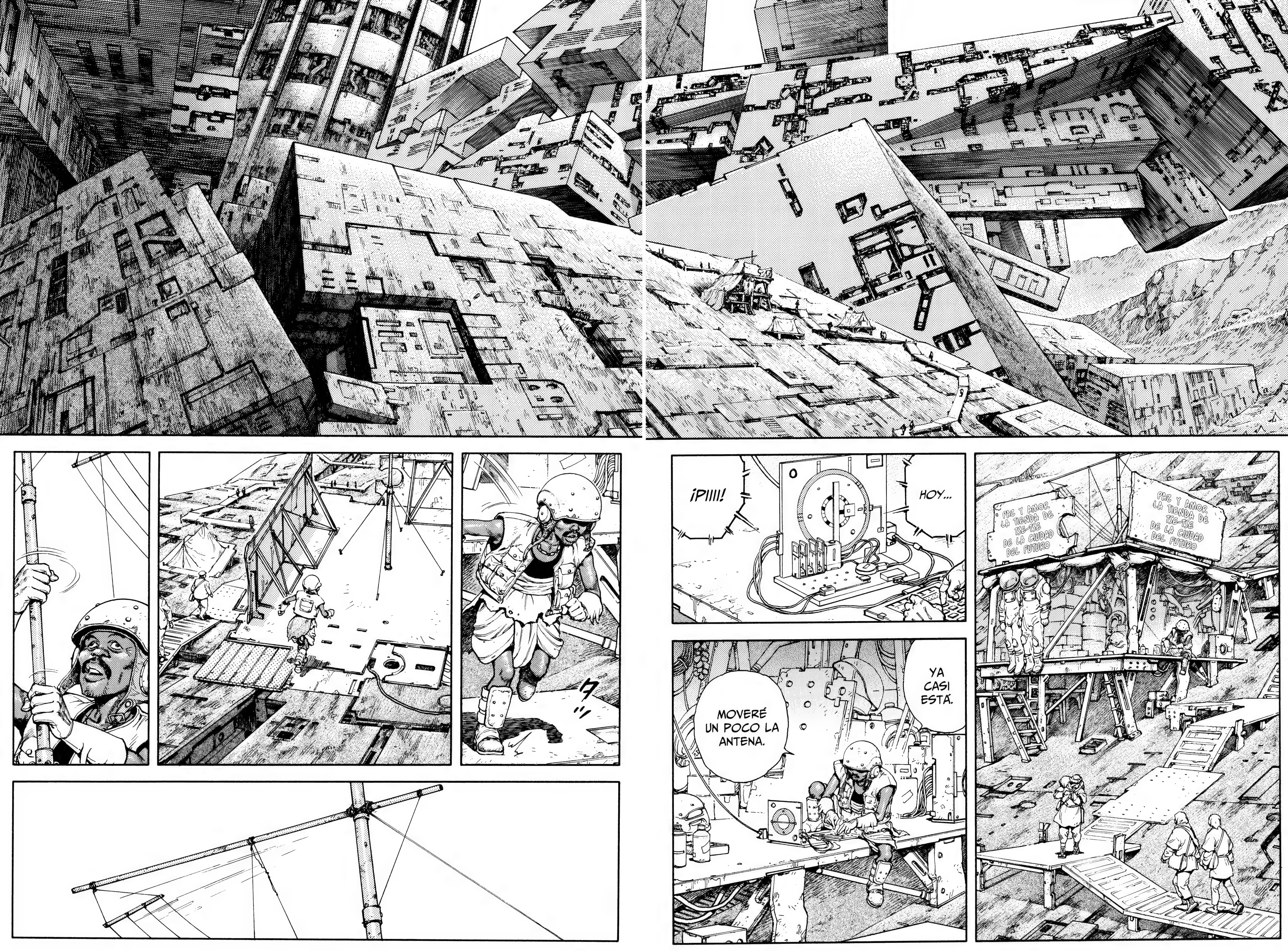
DIOS MÍO.
EN LA TIERRA SECA TAL VEZ INTENTABA ABRIRSE UNA FLOR.
¿Y LA HEMOS CORTADO...
...NOSOTROS?

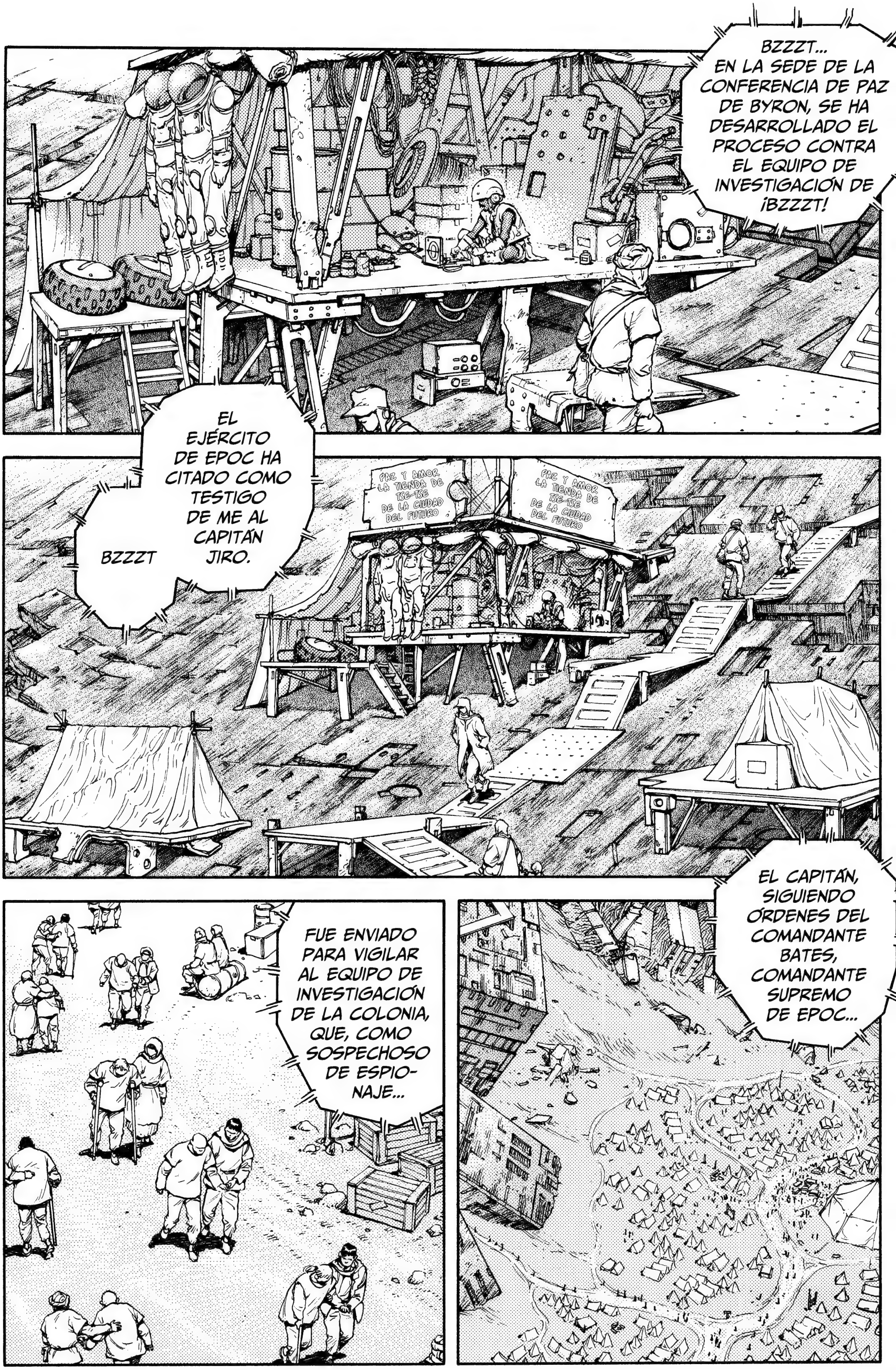
¡PRESIDENTE HANS, LISTOS PARA LA RETIRADA!
BIEN.


HUM.


MARK
SAM
VARIAS SEMANAS DESPUÉS.
JILL
TORI
RAVI
KHAN
MARIA
TOM
BANU
ALAN
MIE
MARK
SUSAN
SAM
BARD
¿QUÉ, SARAH, HA BROTADO YA?
AÚN NO. QUIZÁ CUANDO HAGA UN POCO MÁS DE CALOR.

SIGH
BARD
¿YA SE ENCUENTRA MEJOR?
QUÉ CANSADO ESTOY. ¿VOLVEMOS?
...PERO NO ES COMO PARA PREOCUPARSE.
SÍ.
CUANDO HAGO UN POCO DE EJERCICIO TENGO PALPITACIONES...


PAZ Y AMOR
LA TIENDA DE
TSE-TSE
DE LA CIUDAD
DEL FUTURO
PAZ Y AMOR
LA TIENDA DE
TSE-TSE
DE LA CIUDAD
DEL FUTURO
HOY...
¡PIIII!
YA CASI ESTÁ.
MOVERÉ UN POCO LA ANTENA.


BZZZT...
EN LA SEDE DE LA CONFERENCIA DE PAZ DE BYRON, SE HA DESARROLLADO EL PROCESO CONTRA EL EQUIPO DE INVESTIGACIÓN DE ¡BZZZT!
EL EJÉRCITO DE EPOC HA CITADO COMO TESTIGO DE ME AL CAPITÁN JIRO.
BZZZT
PAZ Y AMOR LA TIENDA DE TSE-TSE DE LA CIUDAD DEL FUTURO
PAZ Y AMOR LA TIENDA DE TSE-TSE DE LA CIUDAD DEL FUTURO
EL CAPITÁN, SIGUIENDO ÓRDENES DEL COMANDANTE BATES, COMANDANTE SUPREMO DE EPOC...
FUE ENVIADO PARA VIGILAR AL EQUIPO DE INVESTIGACIÓN DE LA COLONIA, QUE, COMO SOSPECHOSO DE ESPIO-NAJE...

...SERÁ PUESTO BAJO LA VIGILANCIA DE LA CON- FERENCIA DE PAZ.
CHIST, VEN Y ES- CUCHA.
¿QUÉ TAL, YA SE OYE UN POCO?
LA RESPUESTA DEL CAPITÁN JIRO DESDE LA SEDE DE LA CONFERENCIA DE PAZ...

EL TENIENTE TOMAR TENÍA EL MANDO DEL EQUIPO DE INVESTIGACIÓN DE ME.
...Y OBRÉ EN CONFOR-MIDAD.
ME DIJERON QUE, CUANDO EL COMANDANTE HAMUD LLEGÓ AL PUEBLO, SE LE HABÍA INFORMADO SOBRE LA CONSPIRACIÓN DE LA COLONIA. SE ME PIDIÓ QUE COLABORARA EN LA OPERACIÓN...
EN ESE MOMENTO, ¿EL TENIENTE TOMAR SABÍA A QUÉ EJÉRCITO PERTENECÍA USTED Y QUÉ RANGO TENÍA?
HUM.

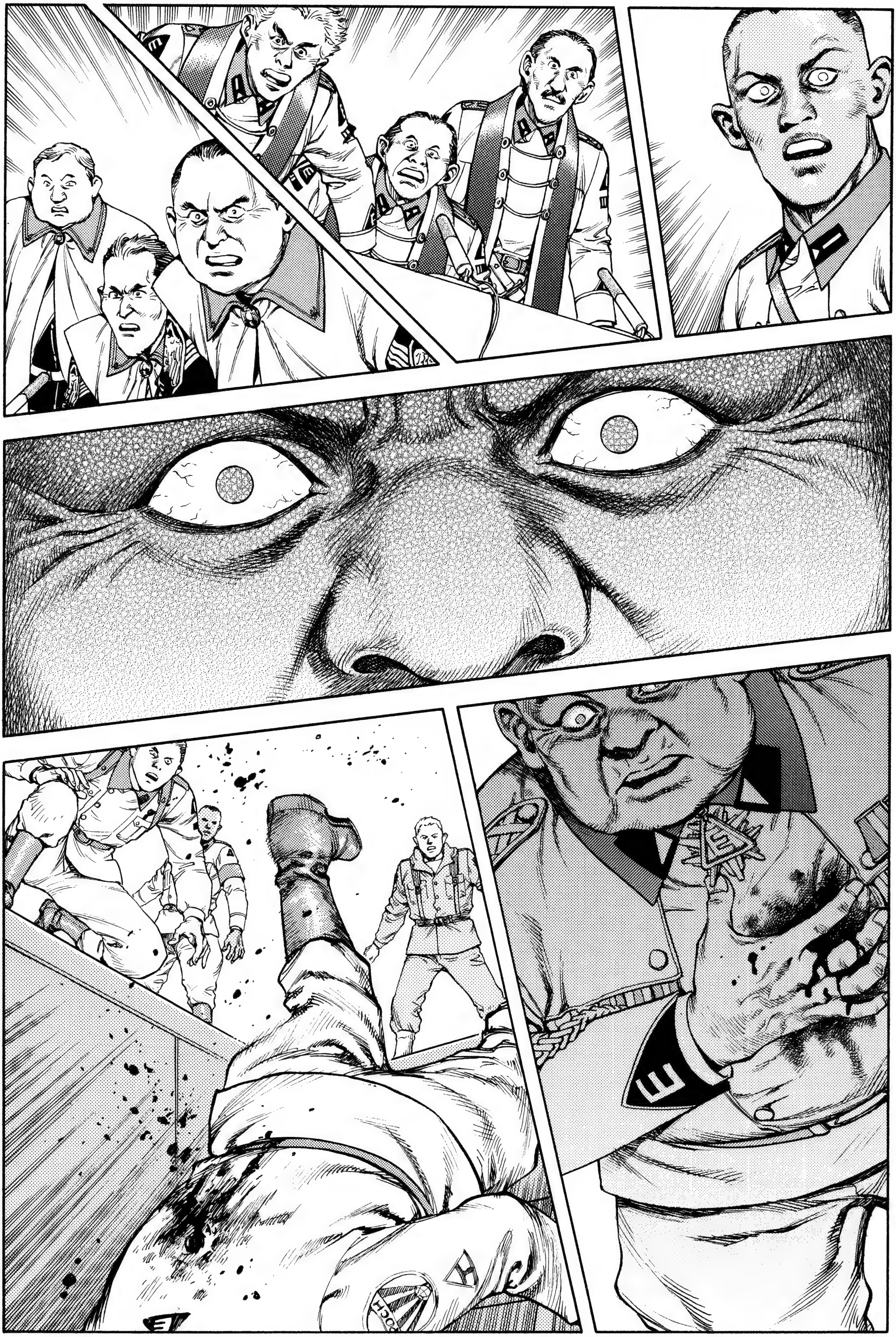
¡NO SE LE ORDENÓ NADA MÁS!
¡ERA UN SIMPLE RECONOCIMIENTO!
NO, SE ME HABÍA ORDENADO QUE NO LO REVELARA.
MOTHER EARTH
¡SOLO DEBÍA VIGILAR QUE LA INVESTIGACIÓN ARBITRARIA DEL COMANDANTE HAMUD DE ME, QUE HABÍA SALIDO ANTES, NO PROGRESARA!
NOS RETRASAMOS EN LA FORMACIÓN DE NUESTRO EQUIPO DE INVESTIGACIÓN.
¡SEGURO QUE SABÍA QUE EL PRESIDENTE HANS LES HABÍA ACOMPAÑADO PARA ASEGURAR LA IMPARCIALIDAD!
¡LE RUEGO QUE DEJE DE DECIR DISPARATES, COMANDANTE BATES!
¡UGH!

¡ESA FUE UNA ACCIÓN PERSONAL DEL PRESIDENTE HANS!
¡YO NO RECIBÍ NINGÚN INFORME NI COMUNICACIÓN OFICIAL!
¡ESO ES UNA FLECHA ENVENENADA DE EPOC CONTRA ME!
¡ES VERDAD!
¡SI HUBIERA FORMADO UN EQUIPO DE INVESTIGACIÓN, BATES TAMBIÉN LE HABRÍA ACOMPAÑADO!
¡NOS HABÉIS ARROJADO UN PROBLEMA QUE SURGIÓ ENTRE AMBAS PARTES DE ME!
¡ESO, ESO!
NO, EN AQUEL MOMENTO EL TENIENTE TOMAR ESTABA PERTURBADO.
¡ES UN TRUCO!
¿POR QUIÉN NOS TOMÁIS?

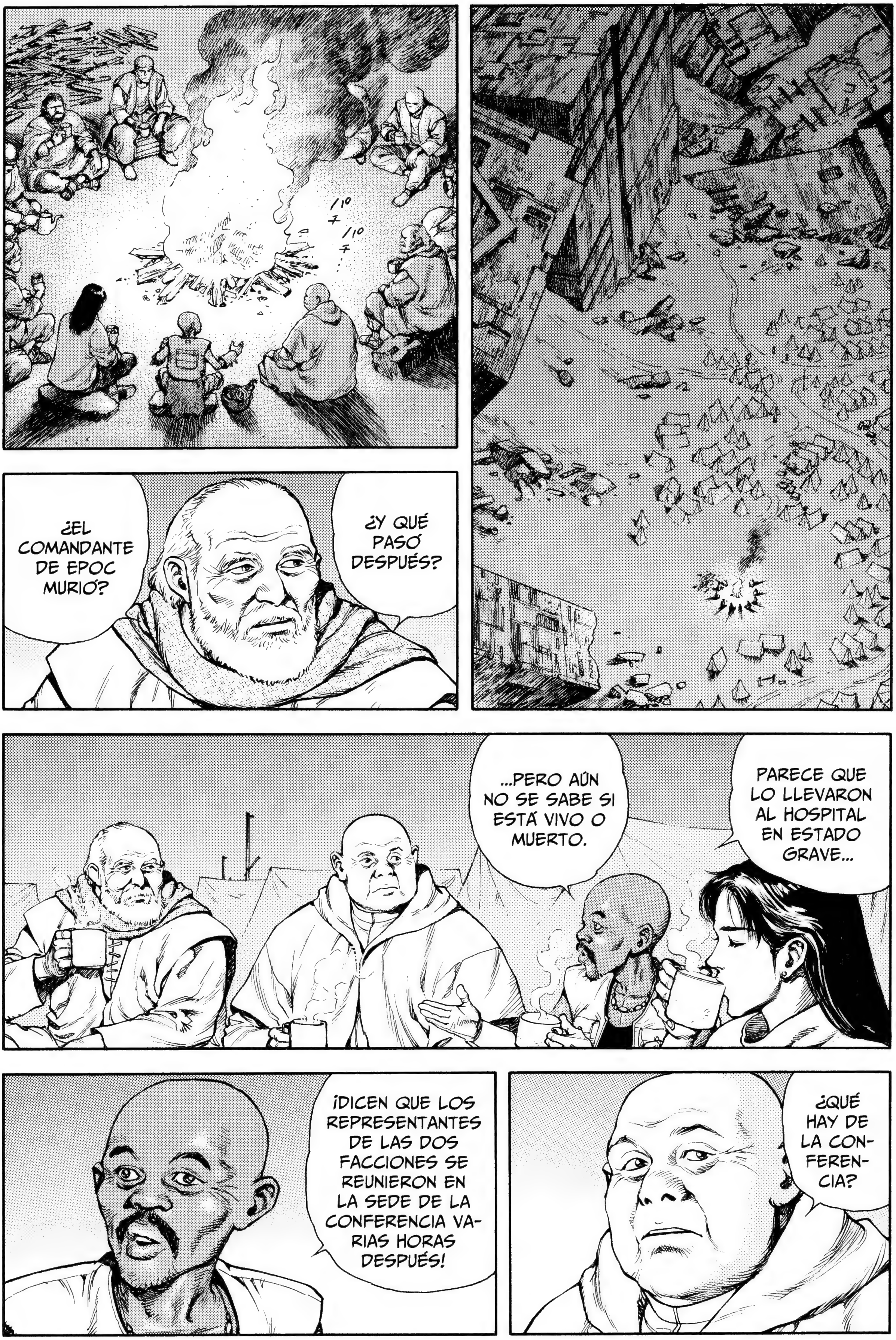
¡SILENCIO!
¡ASÍ NO HABRÁ UNA AUDIENCIA JUSTA!
¡NOS ESTÁN OFENDIENDO!
¡PRESIDENTE!
¡ESTÁ PROHIBIDA TODA DECLARACIÓN ARBITRARIA!
¡QUIEN VUELVA A PORTARSE DE UN MODO OFENSIVO PARA CON LA CONFERENCIA SERÁ DESALOJADO!
TAL COMO SABE EL PRESIDENTE, EL COMANDANTE HAMUD DE ME Y YO...
...TENÍAMOS INTENCIÓN DE CONSTRUIR UN NUEVO ORDEN.

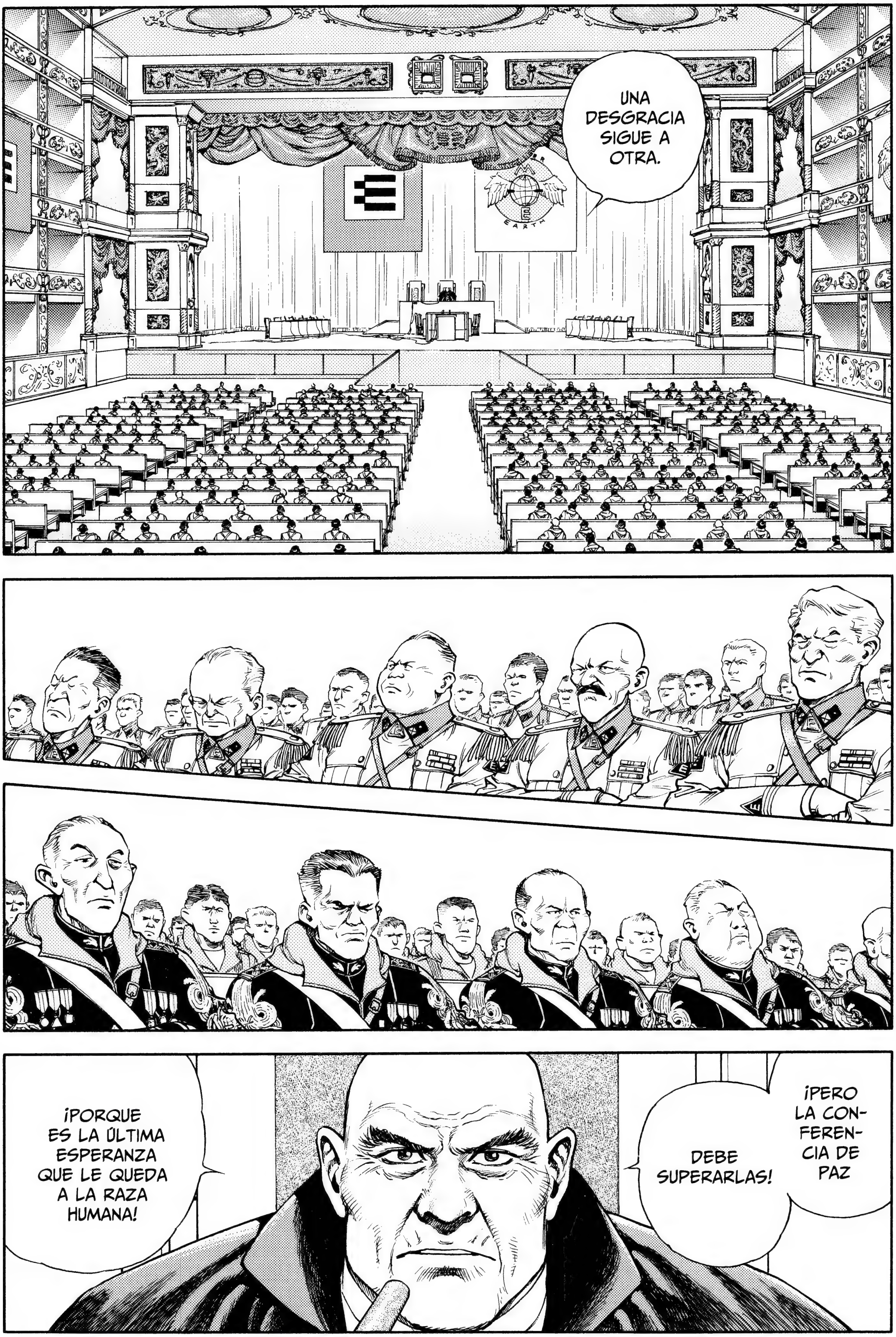
SIN DUDA, FUE UN SUCESO DESAFORTUNADO, PERO SI LA CONFERENCIA AVANZA CON LA PREMISA DE UNOS CARGOS INFUNDADOS...
...ME VERÉ OBLIGADO A DEJAR MI ASIENTO.
ガタ
¡ES ABSURDO!
¡¿POR QUÉ IBA A TENER RESERVAS?!
¡LOS HOMBRES CON REMORDIMIENTOS DAN LA ESPALDA!
¡¿ESTÁ HUYENDO?!
¡TIENE RAZÓN!
!!
¡¿QUÉ ES LA PAZ, COBARDE?!
¡¿NO LE DA VERGÜENZA?!

ドドーン



ドッ
¡UAAAAAAAH!


¿EL COMANDANTE DE EPOC MURIÓ?
¿Y QUÉ PASÓ DESPUÉS?
PARECE QUE LO LLEVARON AL HOSPITAL EN ESTADO GRAVE...
...PERO AÚN NO SE SABE SI ESTÁ VIVO O MUERTO.
¡DICEN QUE LOS REPRESENTANTES DE LAS DOS FACCIONES SE REUNIERON EN LA SEDE DE LA CONFERENCIA VARIAS HORAS DESPUÉS!
¿QUÉ HAY DE LA CONFERENCIA?


UNA DESGRACIA SIGUE A OTRA.
¡PERO LA CONFERENCIA DE PAZ
DEBE SUPERARLAS!
¡PORQUE ES LA ÚLTIMA ESPERANZA QUE LE QUEDA A LA RAZA HUMANA!

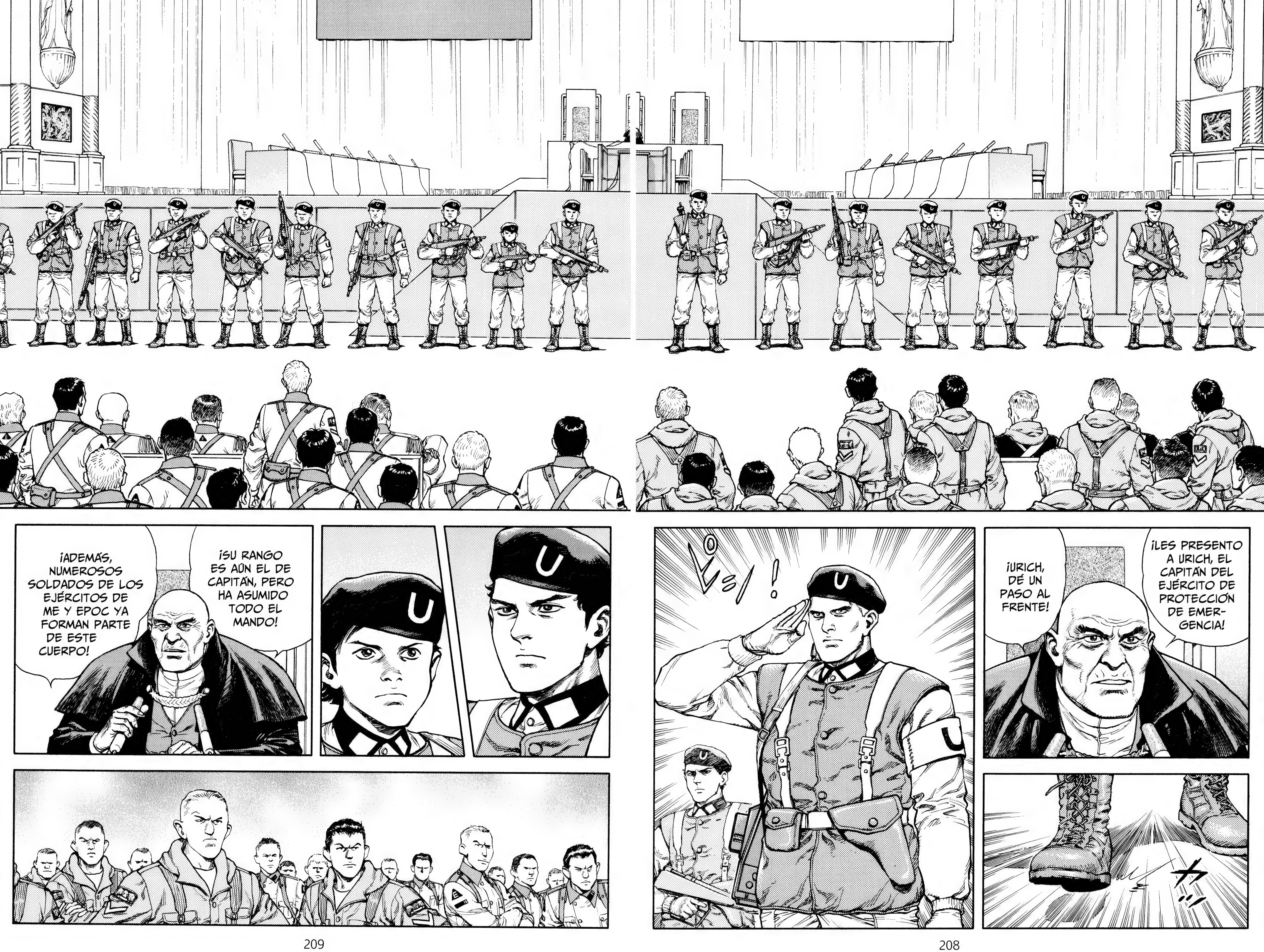
¡QUISIERA QUE AMBOS EJÉRCITOS SALTASEN POR ENCIMA DE LA VALLA DEL OTRO!
EART
¡A PARTIR DE AHORA, LOS SOLDADOS DE AMBOS EJÉRCITOS Y SUS EFECTIVOS...
...PASAN A ESTAR BAJO EL MANDO DEL EJÉRCITO DE PROTECCIÓN DE EMERGENCIA DE LA CONFERENCIA DE PAZ!
¡¿QUÉ?!
¡¿QUÉ HA DICHO?!
¡¿QUÉ SIGNIFICA ESO?!

¡LOS DIRIGENTES DEL ESTADO MAYOR DE AMBOS EJÉRCITOS AQUÍ PRESENTES...
...ME HAN DADO SU CONSENTIMIENTO!
¡LOS EJÉRCITOS SERÁN NOTIFICADOS CUANDO HAYA FINALIZADO ESTA CONFERENCIA!
¡¿EL EJÉRCITO DE PROTECCIÓN DE EMERGENCIA DE LA CONFERENCIA DE PAZ ES ESE GRUPO HETEROGÉNEO QUE VIGILA LA SEDE DE LA CONFERENCIA?!
¡NO SE BURLE DE NOSOTROS!

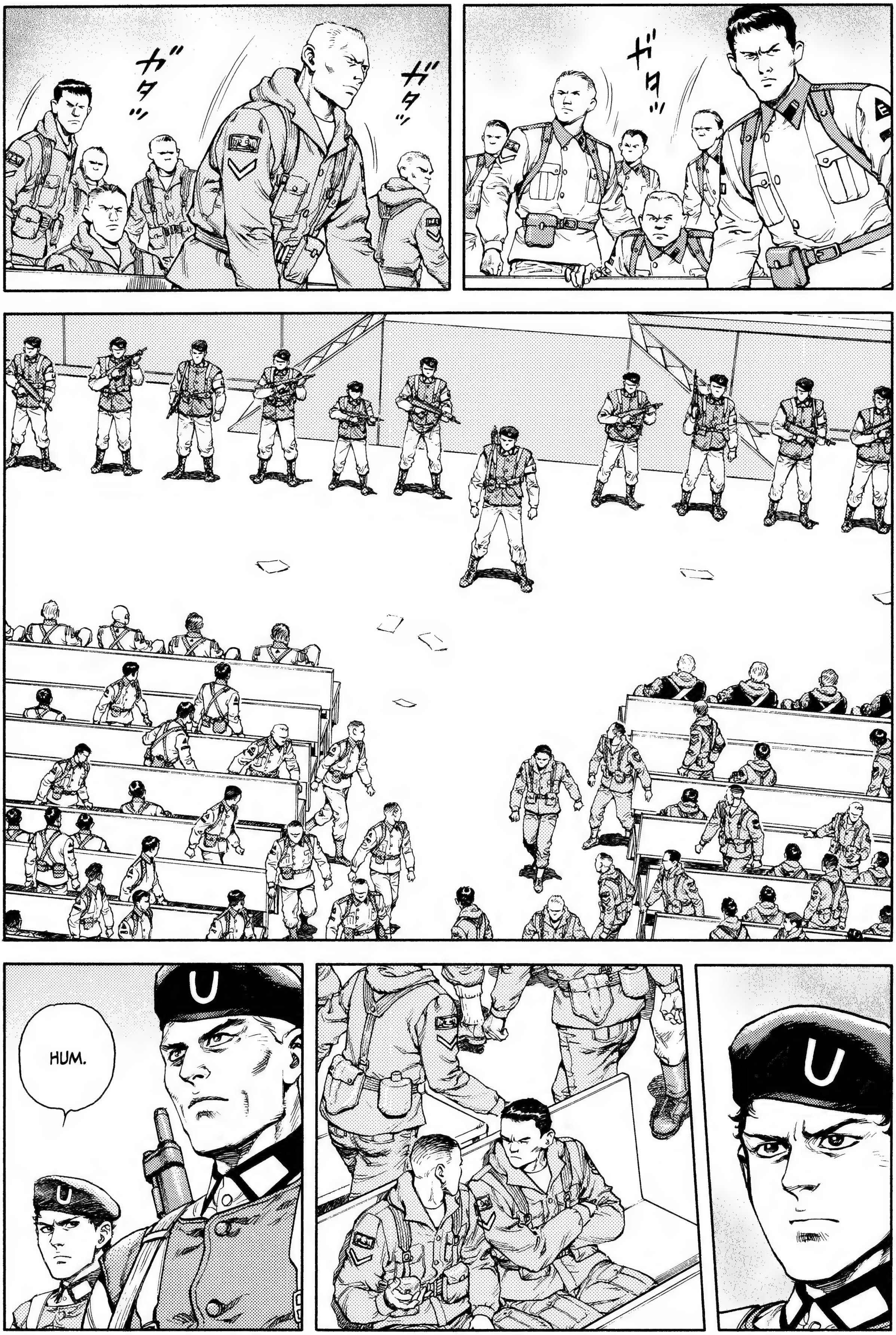
EARTH
¡¿CÓMO VA A PONERSE ALGUIEN AL MANDO DE ESOS GUARDIAS?!
¡ES VERDAD, NOSOTROS SOMOS TROPAS REGULARES!
¡¿ESTÁ PIDIENDO QUE RENUNCIEMOS A NUESTRO ORGULLO?!
¡SÍ, EXACTO!
¡ESE ORGULLO HERRUMBROSO ES UN OBSTÁCULO!

¡ATENCIÓN, QUIERO QUE ME ESCUCHEN!
¡SEGURO QUE AMBOS EJÉRCITOS CONOCEN LA SITUACIÓN INTERNA DE CADA BANDO!
¿¡CREEN QUE ESTE ES MOMENTO DE HABLAR DE ORGULLO?!
¡NO TENEMOS LAS PROVISIONES QUE DESEARÍAMOS Y SOLO NOS ESPERA QUEDARNOS SIN CASA NI HOGAR!
¿¡O PIENSAN CONVERTIRSE EN BANDIDOS CON LAS ARMAS QUE LES QUEDEN?!
¡NO LES DIGO QUE EMPECEMOS A PARTIR DE UN DÉFICIT...
...SINO QUE EMPECEMOS A PARTIR DE UNAS CONVERSACIONES QUE CUBRAN ESE DÉFICIT!
¡BASTA YA DE FARSAS ABSURDAS!
¡NADIE LE PRESTARÁ ATENCIÓN!

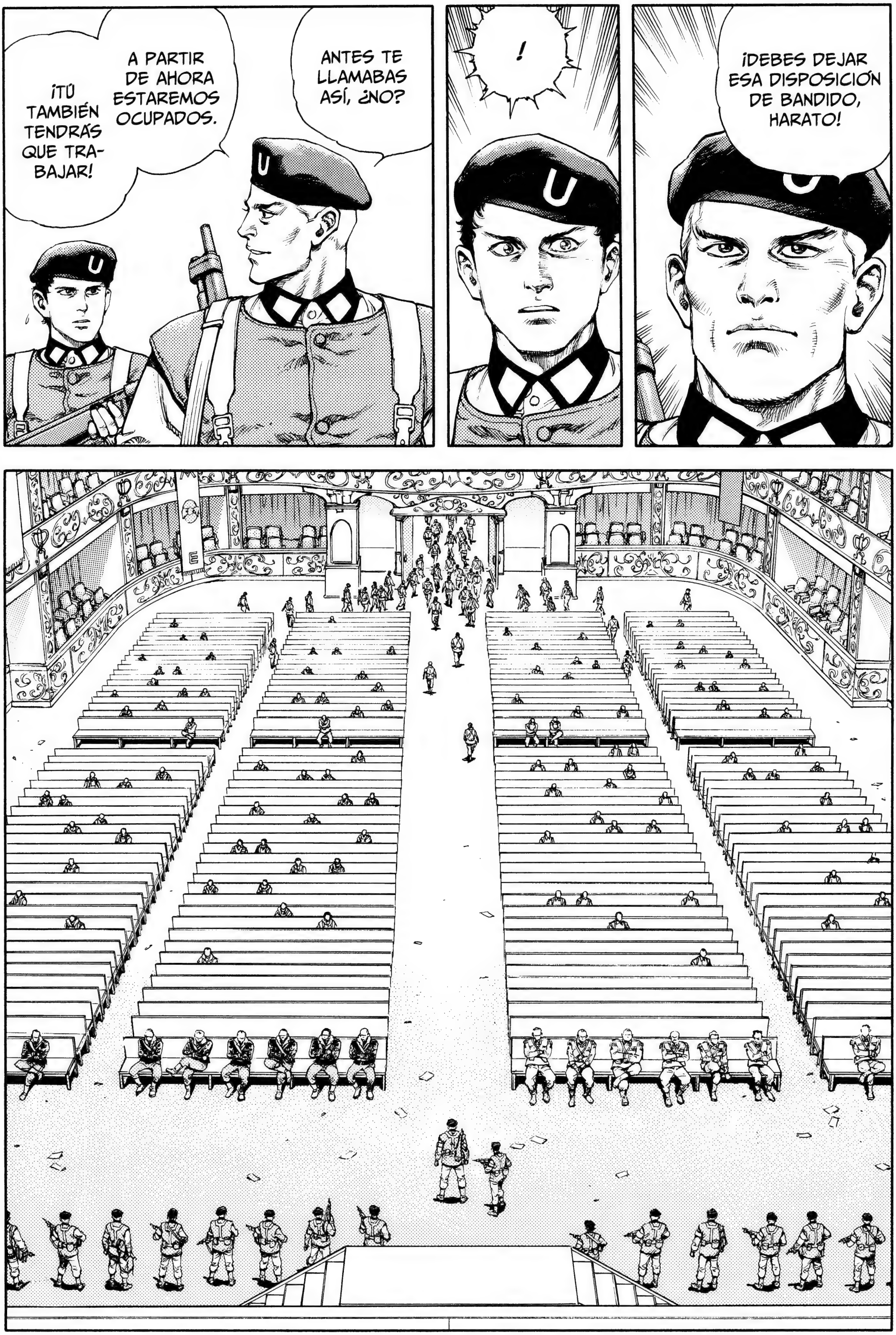
ダダダダッ
ダダダダダ
ザッ!

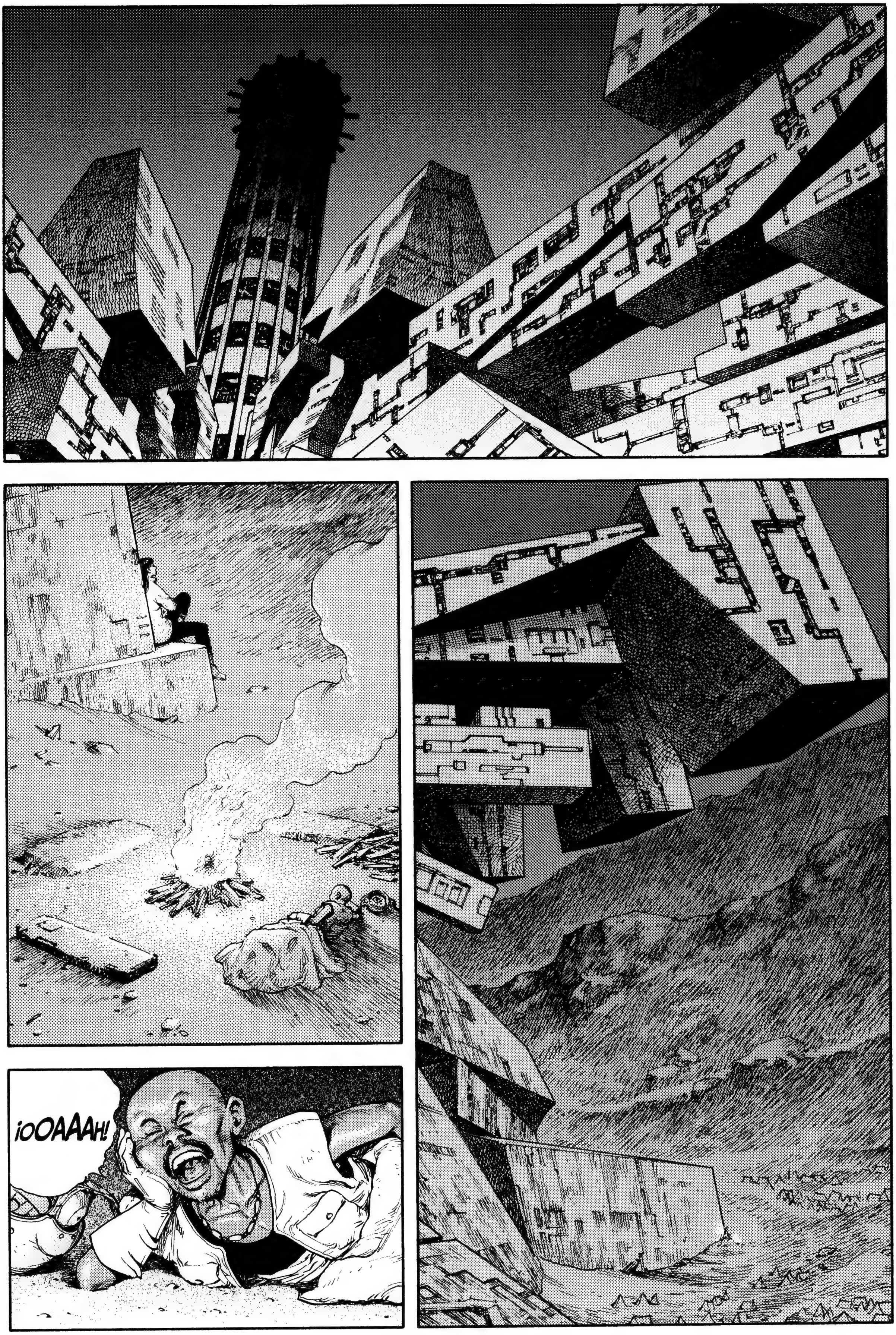

¡LES PRESENTO A URICH, EL CAPITÁN DEL EJÉRCITO DE PROTECCIÓN DE EMERGENCIA!
¡URICH, DÉ UN PASO AL FRENTE!
¡SU RANGO ES AÚN EL DE CAPITÁN, PERO HA ASUMIDO TODO EL MANDO!
¡ADEMÁS, NUMEROSOS SOLDADOS DE LOS EJÉRCITOS DE ME Y EPOC YA FORMAN PARTE DE ESTE CUERPO!

¡TENEMOS POCA EXPERIENCIA Y NUESTRA ORGANIZACIÓN AÚN ES POBRE!
¡NUESTRO EJÉRCITO ACABA DE CREARSE!
¡QUISIERA LA PARTICIPACIÓN DE TODOS PARA EMPEZAR EL FUTURO JUNTOS!
¡PERO, CON LA AYUDA Y LA COOPERACIÓN DE AMBOS CUERPOS, PRONTO NOS INICIAREMOS COMO UN EJÉRCITO NEUTRAL OFICIAL!
E
EPOC
¡NO HABRÁ IMPOSICIONES!
¡AQUELLOS QUE TENGAN ALGUNA OBJECIÓN PUEDEN ABANDONAR LA SALA!


ガタッ
ガタッ
ガタッ
HUM.

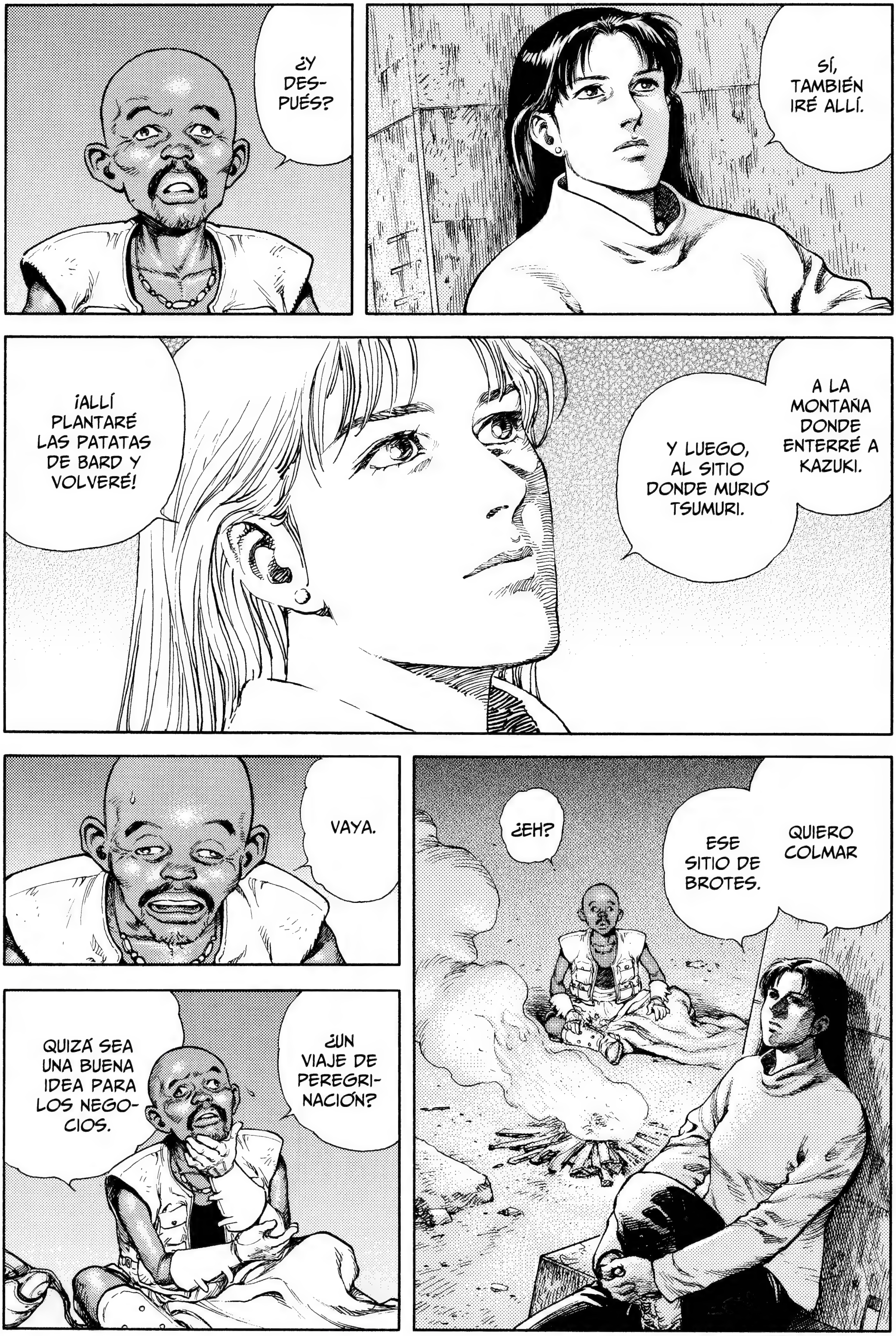
HUM.
¿PODEMOS DEJAR QUE SE VAYAN ASÍ?
ESTO NO ES SOLO UNA CONVERSACIÓN EN LA SEDE DE LA CONFERENCIA.
¡MOSTRAREMOS A TODO EL MUNDO
QUE PODEMOS CREAR UN NUEVO ORDEN!
SÍ, RATZ.


A PARTIR DE AHORA ESTAREMOS OCUPADOS.
¡TÚ TAMBIÉN TENDRÁS QUE TRA-BAJAR!
ANTES TE LLAMABAS ASÍ, ¿NO?
!
¡DEBES DEJAR ESA DISPOSICIÓN DE BANDIDO, HARATO!
E


¡OOAAAH!

¿AHORA QUÉ HARÁS, SARAH?
¿BUS-CARÁS A HARATO?
¿Y TÚ, QUÉ HARÁS?
HAS REUNIDO BASTANTE MATERIAL PARA VENDER, ¿NO?
SÍ.
むしっ
ME HE HECHO CON UNAS CUANTAS MERCAN-CÍAS.
PERO YO NO VENDO POR CORRESPON-DENCIA.
¡Y SIN CAMIÓN NO HAGO NADA!

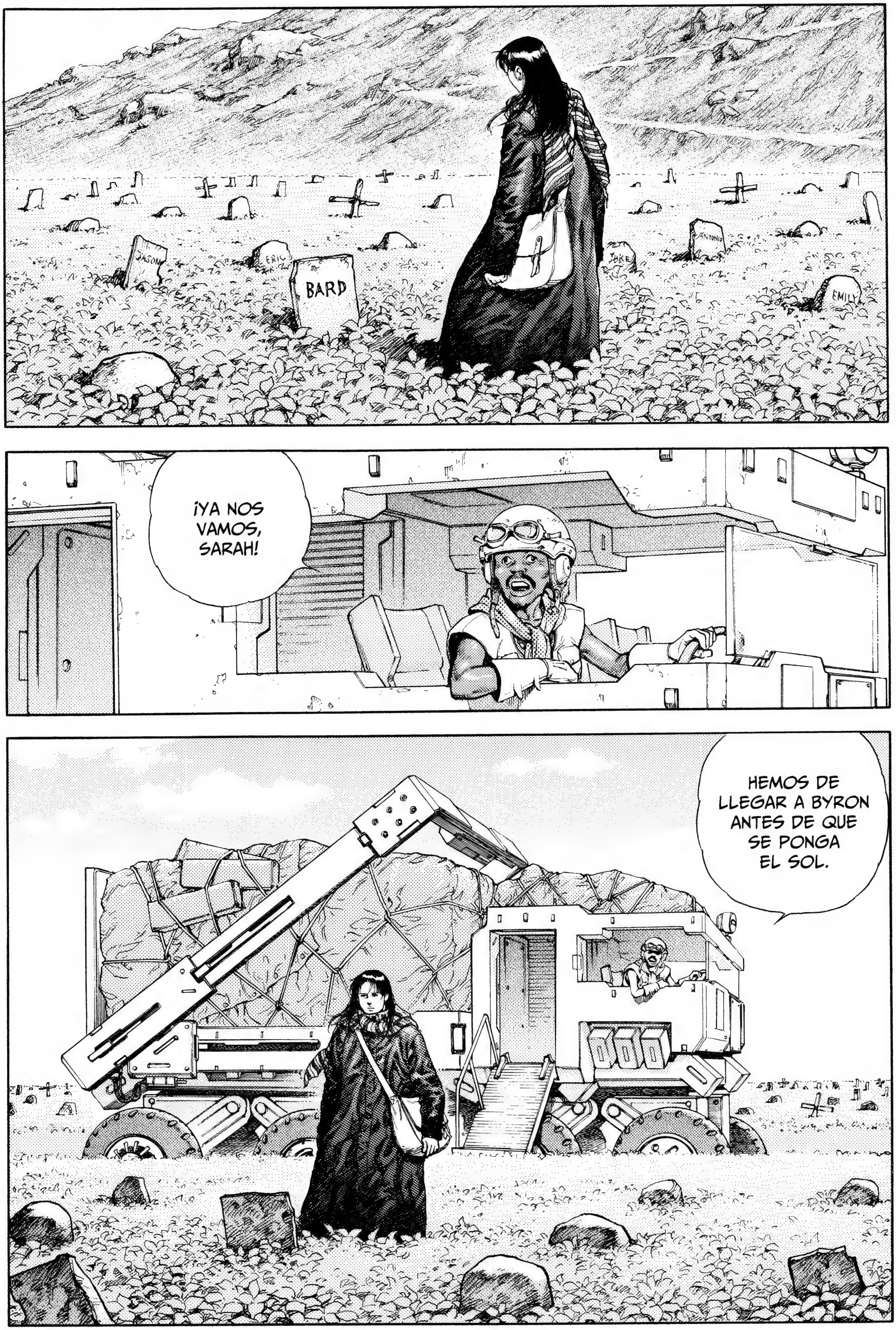
¿QUÉ ESPERAS?
YO ESTOY ESPERANDO.
ME HAN DADO UN VEHÍCULO DE TRABAJO DE LA COLONIA Y LO ESTOY TRANSFORMANDO,
PERO AÚN TARDARÉ UN POCO.
LOS BROTES.
CUANDO SALGAN LOS BROTES Y PUEDA COGER PATATAS DE SIEMBRA, ME IRÉ DE VIAJE CON ELLAS.
¿IRÁS DONDE VIVE SATOKO?
¿LOS BROTES?
¿TE REFIERES A LOS BROTES DE PATATA?
¡SÍ!


SÍ, TAMBIÉN IRÉ ALLÍ.
¿Y DESPUÉS?
A LA MONTAÑA DONDE ENTERRÉ A KAZUKI.
Y LUEGO, AL SITIO DONDE MURIÓ TSUMURI.
¡ALLÍ PLANTARÉ LAS PATATAS DE BARD Y VOLVERÉ!
QUIERO COLMAR
ESE SITIO DE BROTES.
¿EH?
VAYA.
¿UN VIAJE DE PEREGRINACIÓN?
QUIZÁ SEA UNA BUENA IDEA PARA LOS NEGOCIOS.

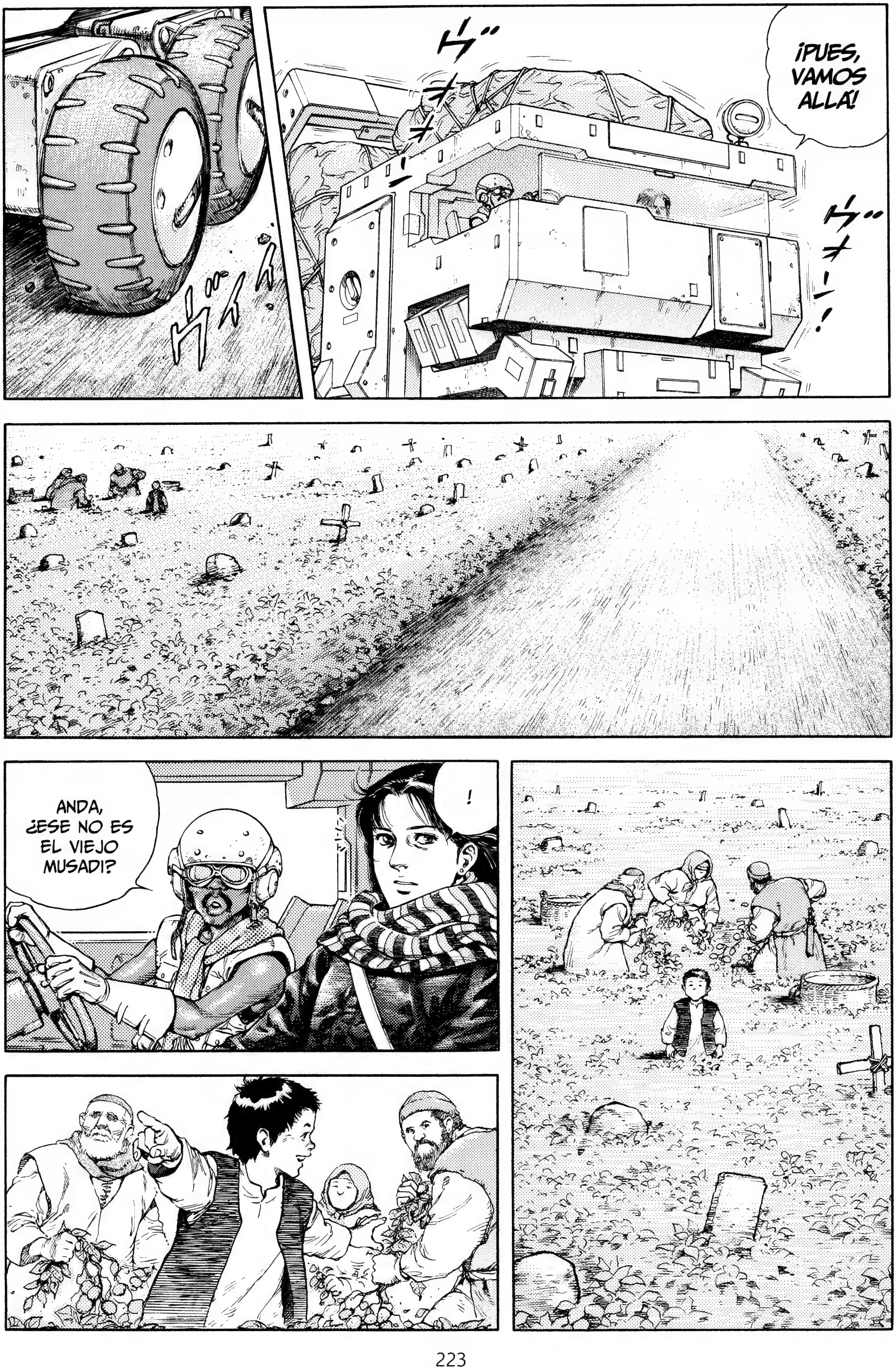
¿QUÉ DICES?
¡¿VAS A SEGUIRME?!
¿EH?
¡¿PENSABAS IR SOLA?!
¡¿Y DEJARME AQUÍ?!
N-NO, ¿VERDAD?
¡DESPUÉS DEL TIEMPO QUE LLE-VAMOS VIAJANDO JUNTOS!
NUNCA PENSÉ QUE ME DIRÍAS ALGO TAN FRÍO.
¡BUAAA!
ES COMO SI ME LLAMARAS IMBÉCIL.
¡ES INCREÍ-BLE!
¡BUAAA!
DE ACUERDO, IREMOS JUNTOS.

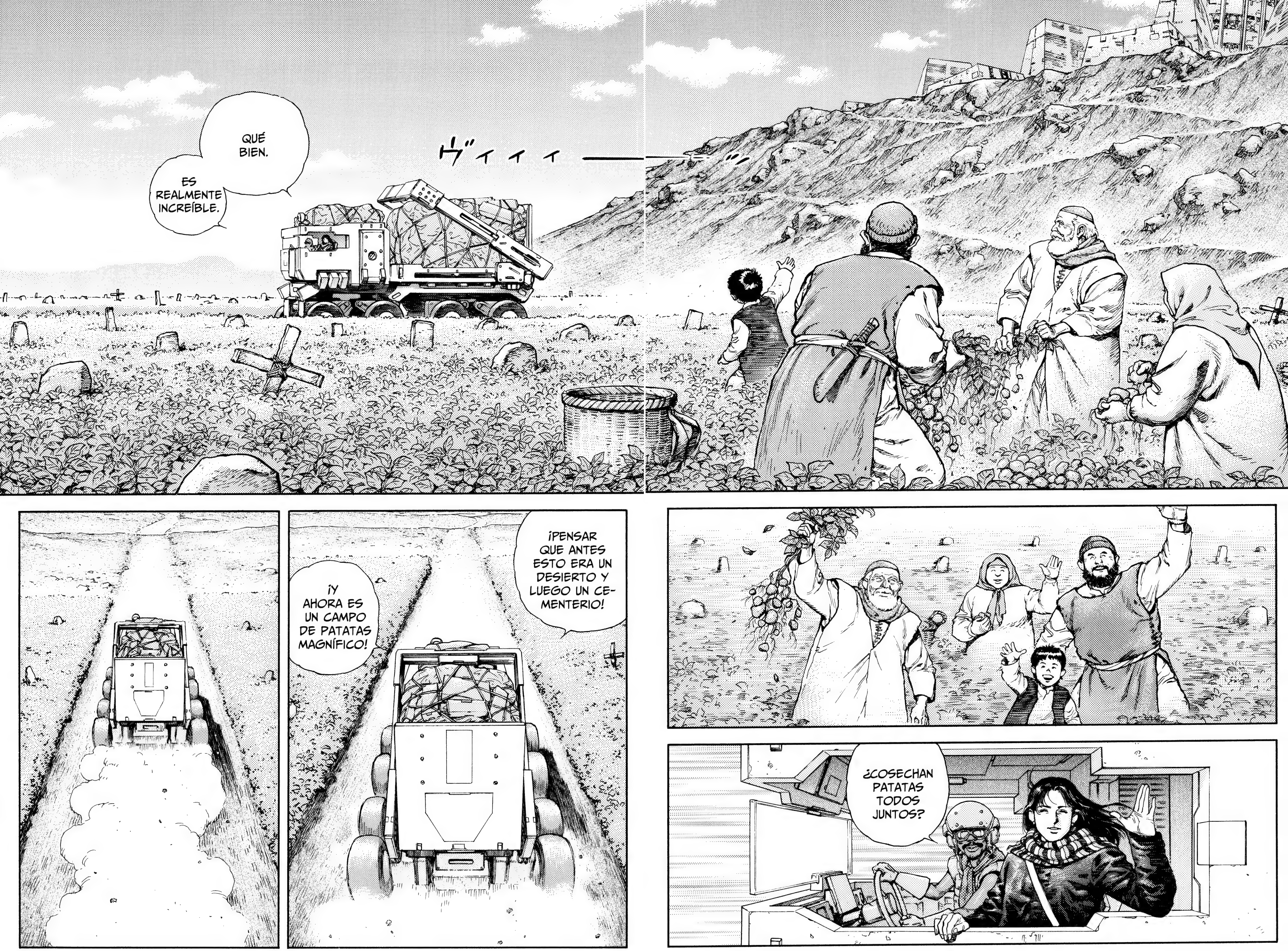
ZZZZ.
¡JA, JA, JA! ADEMÁS, TÚ AÚN ERES JOVEN.
NO ESTARÁS SIEMPRE PERSIGUIENDO VIEJAS HISTORIAS.
INCLUSO PODRÍAS TENER HIJOS CON UN BUEN HOMBRE, ¿NO?
¡¿NO?!
!
¡AJÁ!
¡SÍ, YO TENGO QUE IR!
UN HOMBRE EN QUIEN CONFIAR, LLENO DE ENERGÍA PARA GANARSE LA VIDA. ¡LA APARIENCIA NO CUENTA!
¡LOS HOMBRES DEBEN ESTAR LLENOS DE ENERGÍA!
¡YO, POR EJEMPLO, SERÍA PERFECTO! ¡JA, JA, JA!
AHÍ VA, ¿TE HAS DORMIDO?
¡SARAH!

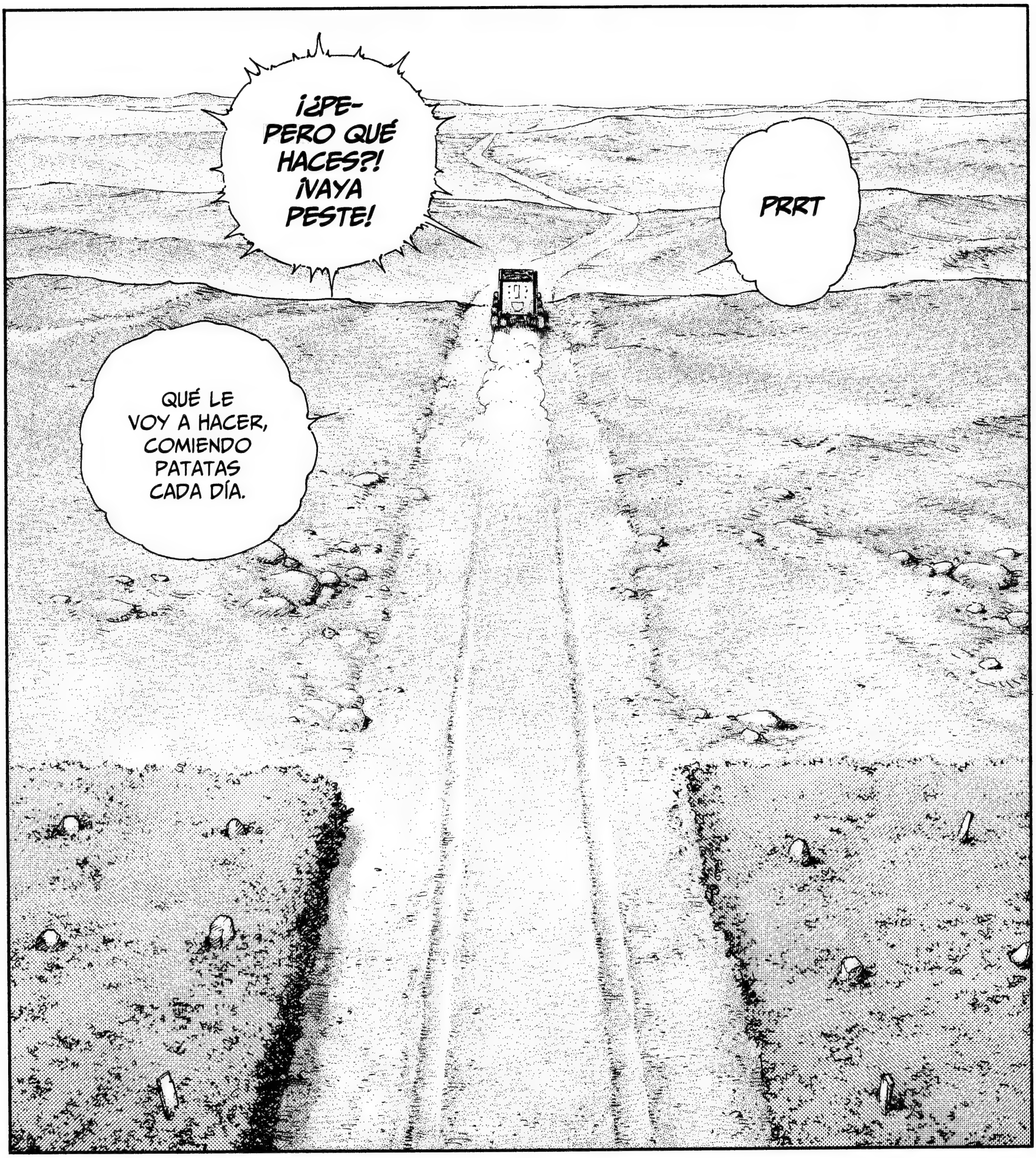
BARD


JASON
ERIC
BARD
JAKE
ANTONIO
EMILY
¡YA NOS VAMOS, SARAH!
HEMOS DE LLEGAR A BYRON ANTES DE QUE SE PONGA EL SOL.

BUENO, ME VOY YA, BARD.
¡SÍ!
¿TRAES LAS PATATAS DE SIEMBRA?


¡PUES, VAMOS ALLÁ!
ANDA, ¿ESE NO ES EL VIEJO MUSADI?
!


ヴィィィ
QUÉ BIEN.
ES REALMENTE INCREÍBLE.
¿COSECHAN PATATAS TODOS JUNTOS?
¡PENSAR QUE ANTES ESTO ERA UN DESIERTO Y LUEGO UN CEMENTERIO!
¡Y AHORA ES UN CAMPO DE PATATAS MAGNÍFICO!



LA LEYENDA DE LA MADRE SARA

FIN

Cuando terminé **Akira**, decidí distanciarme un poco del manga y escribí los guiones de **La Leyenda de Madre Sarah**, (de la primera a la quinta parte), de **Metrópolis** y de **Steamboy**. Escribí todos los guiones de estas obras para que fueran interpretados o valorados por los demás. Por ello, a diferencia del mundo con tendencia autoconcluyente que es el manga, aquí había trampa.

Está claro que, al crear una obra, uno se muestra a sí mismo, pero de ahí surgen varias preguntas: ¿Qué pensarán los demás de lo que he escrito?, ¿cómo reaccionarán?, y también, ¿de qué manera, en definitiva, influirá su opinión en el momento de ponerle fin a una historia? Existen, además, otros factores externos que proyectan su sombra sobre la obra, como las propias experiencias en el momento de crearla y los cambios que se producen en el mundo.

Escribí el guión de **La Leyenda de Madre Sarah**, con una historia por volumen, calculando la duración de una película. Pensé que sería mejor crear una gran corriente formada por una acumulación de historias cortas, en vez de hacer una historia larga. Una vez acabada la primera parte, la visión del mundo, cada vez más amplia, parecía que me iba a aplastar y la presión no dejaba de aumentar, hasta que, por fin, conseguí llegar a la última parte. Dejando que otros trabajos se retrasaran, acabé alargando el guión de **La Leyenda de Madre Sarah** y no tengo palabras de excusa por las molestias que le causé a Nagayasu. No obstante, le estoy muy agradecido a Nagayasu porque gracias a sus dibujos la obra ha quedado magnífica.

Septiembre de 2004.

大友克洋

Otomo Katsuhiro

La Leyenda de Madre Sarah es mi primera obra de ciencia ficción. Originalmente, aunque las películas de ciencia ficción me gustaban mucho y las veía a menudo, no tenía intención alguna de dibujar manga de este género.

Cuando vi Terminator en el cine, me interesó tanto que quedé absolutamente fascinado. Estaba tan entusiasmado que no podía dejar de verla una y otra vez, y me moría por hacer un manga de acción y ciencia ficción de ese estilo, cuando se presentó la oportunidad de dibujar La Leyenda de Madre Sarah.

Un día le comenté a mi nuevo editor que me gustaría dibujar un manga de acción y ciencia ficción al estilo de Terminator y él se lo dijo a Katsuhiro Otomo, quien exclamó "¡Vaya, eso parece interesante, quizá yo podría escribir el guión de la obra!". Con el guión de Katsuhiro Otomo, el número uno del manga de ciencia ficción La Leyenda de Madre Sarah empezó, pero Otomo es tan popular que estaba ocupadísimo y el tiempo de espera del guión se alargó tremendamente, con lo que necesité quince años en total para acabar de dibujar los siete tomos.

Nada más empezar la obra, me di cuenta de que era negado para los objetos mecánicos y para los edificios modernos que había que dibujar con regla. Cuando empecé a dibujar la primera parte, "La ciudad de los saqueadores", todo me venía de nuevo y no lograba crear los dibujos tal como yo los había imaginado, con lo que no hacía más que corregir. Así, me di cuenta de mi falta de capacidad y acabé agotado. El dilema de no poder dibujar la imagen que tenía continuó hasta el final, pero de todos modos, seguí dibujando una historia tras otra con mucho esfuerzo y total abnegación. Sin embargo, el estrés me afectó de tal manera que acabé con una úlcera gástrica que casi me perfora el estómago.

Me encontraba en ese estado cuando la obra se publicó en el extranjero, y me sentí muy feliz de verme recompensado por los esfuerzos realizados hasta ese momento. Y después, llegó la sorpresa del premio de la Parent's Choice Foundation de EE UU. Que La Leyenda de Madre Sarah fuera elegida entre el gran número de cómics que se publican en todo EE UU fue, obviamente, una gran alegría.

Y ahora que, por fin, he acabado La Leyenda de Madre Sarah, francamente, ni yo mismo estoy seguro de si la obra es o no interesante.

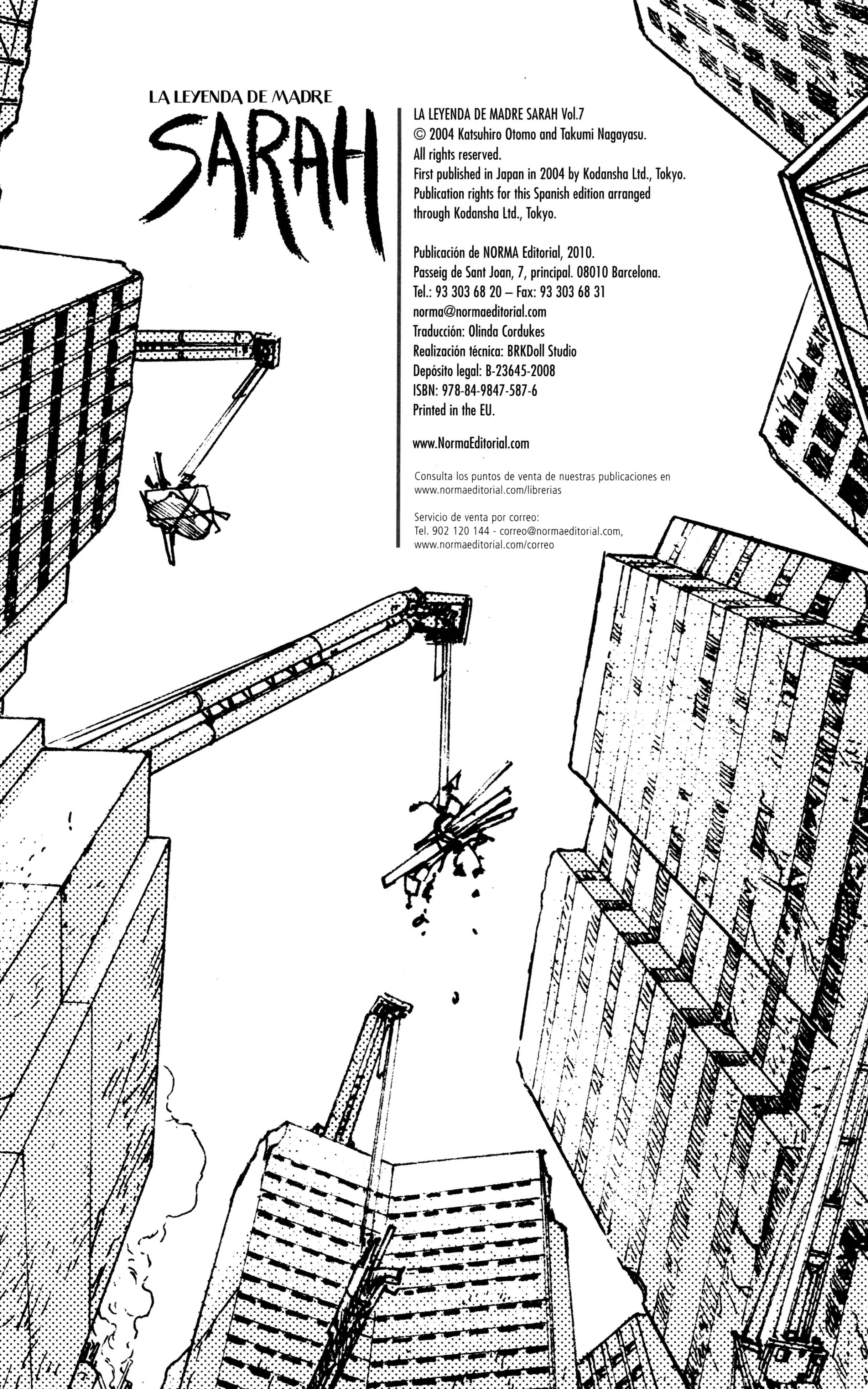
Si tú, que la has leído hasta el final, me das tu impresión, te estaré muy agradecido.

Ya para terminar, quiero dar las gracias de todo corazón al autor de la obra original, Katsuhiro Otomo, al encargado de creación, M. Watanabe, al diseñador, Akira Saito y, por último, a todo el departamento de edición de Young Magazine, que ha velado por nosotros con mucha paciencia hasta el final.

Septiembre de 2004.

ながやす巧

Takumi Nagayasu



LA LEYENDA DE MADRE SARAH

LA LEYENDA DE MADRE SARAH Vol.7
© 2004 Katsuhiro Otomo and Takumi Nagayasu.
All rights reserved.
First published in Japan in 2004 by Kodansha Ltd., Tokyo.
Publication rights for this Spanish edition arranged
through Kodansha Ltd., Tokyo.

Publicación de NORMA Editorial, 2010.
Passeig de Sant Joan, 7, principal. 08010 Barcelona.
Tel.: 93 303 68 20 – Fax: 93 303 68 31
norma@normaeditorial.com
Traducción: Olinda Cordukes
Realización técnica: BRKDoll Studio
Depósito legal: B-23645-2008
ISBN: 978-84-9847-587-6
Printed in the EU.

www.NormaEditorial.com

Consulta los puntos de venta de nuestras publicaciones en
www.normaeditorial.com/librerias

Servicio de venta por correo:
Tel. 902 120 144 - correo@normaeditorial.com,
www.normaeditorial.com/correo

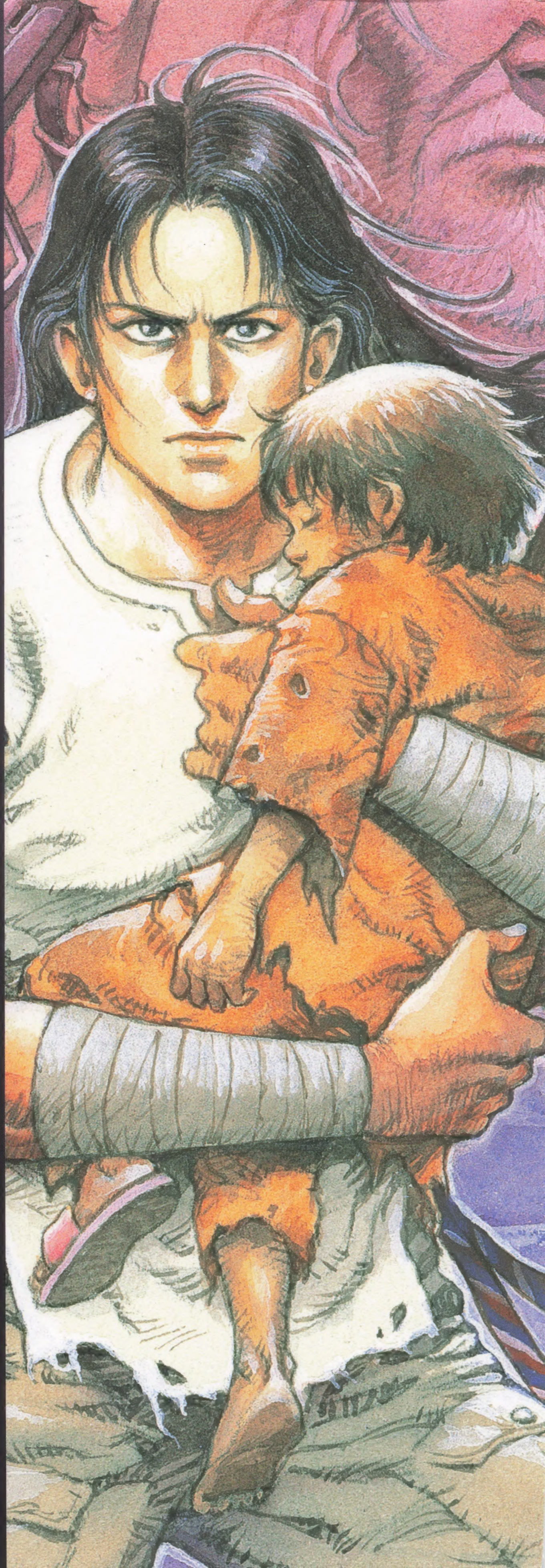
LA LEYENDA DE MADRE

SARAH

Las colonias espaciales descienden a la Tierra, llenas de promesas y esperanzas para la población. **Sarah** consigue entrar en su antiguo hogar, donde se reencuentra con miles de recuerdos… y con su marido. Pero la feliz reunión acaba en tragedia cuando el ejército se interna en la colonia intentando desentrañar sus secretos. Un emocionante final para el viaje de esta madre dispuesta a todo por recuperar a sus hijos.

NORMA Editorial

ISBN 978-84-9847-587-6

9 788498 475876

www.NormaEditorial.com